



323, Blvd Charest,
Québec

L'ÉCLAIREUR

BEAUCEVILLE - ST-GEORGES - REGION

Ephrem Poulin

HORLOGER-
BIJOUTIER

Future mariée venez
me rendre une
visite.

Montres, bagues,
bijoux, plumes-
fontaine, etc.

Vente et réparation

ST-GEORGES-EST
1ère Avenue
Tél. 249, c. p. 156

VOL. 42 — No 37

Beauceville, jeudi, 15 juin 1950

Georges BONIN, Rédacteur

Maple Orchards est fermée

La fermeture, toutefois, sera peut-être temporaire. — Les officiers n'ont pas voulu fournir de raison. — Une vingtaine d'employés sans travail.

La raffinerie des produits de laérable Maple Orchards Products Co., a fermé ses portes ce soir pour une période indéfinie et environ une vingtaine d'employés ont reçu l'ordre de ne pas se présenter au travail demain matin. Voilà l'étonnante nouvelle que nous avons apprise ce midi même de la bouche d'un officier de la compagnie. La raison qui a motivé la fermeture de l'usine ne nous a pas été dévoilée mais nous avons cru comprendre qu'elle n'était pas étrangère au verdict rendu hier en marge de l'affaire du sucre dans laquelle deux citoyens de Beauceville et un de St-Prospère ont été impliqués.

Au moment où ces lignes paraîtront, les directeurs de Maple Orchards seront en route pour

New-York où ils rencontreront la direction de la compagnie Fred Fear & Co., un des plus gros clients de Maple Orchards. Le refus de cette compagnie new-yorkaise de transiger de nouveau avec Maple Orchards serait donc la raison directe de la suspension des opérations.

La raffinerie locale a une bonne quantité de produits sur le plancher; on ignore encore de quelle façon on en disposera si la reprise des travaux ne doit pas s'effectuer.

Pareille décision est de nature à créer du malaise parmi notre population. Le moins que nous puissions souhaiter, c'est que la compagnie revienne sur sa décision après les pourparlers de la prochaine fin de semaine.

MME JEAN BRETON DÉCÉDÉE À 98 ANS

Elle était la doyenne de St-Victor de Tring. — La défunte demeurait dans la paroisse depuis 90 ans. — Funérailles hier.

Les citoyens de St-Victor, Beauce, viennent de perdre leur plus vieille co-paroissienne, Mme Jean Breton (Marie-Douthille Lessard), décédée, le 11, à l'âge de 98 ans et 2 mois. Née à St-Joseph de Beauce, elle demeurait depuis 90 ans dans la paroisse. Son époux l'a précédée dans la tombe, en 1919.

Mme Breton a mené toute sa vie l'existence d'une personne humble, préférant rendre service aux autres dans les petits travaux coutumiers. Elle avait sa santé florissante, au plaisir qu'elle trouvait dans le travail, qui n'était que la continuation de sa messe quotidienne. Cette vie de labeur n'a été arrêtée qu'il y a 4 ans, alors que la cécité et la surdité l'ont forcée à garder la résidence. Malgré cette infirmité, les paroissiens espéraient bien garder avec eux, cette grande dame, jusqu'à 100 ans, alors que le centenaire de la paroisse sera célébré. Mais la grande épreuve du feu de 1948, alors que son logement a été détruit, a miné cet-

(suite à la page 5)

VOYAGE D'ÉTUDES EN EUROPE

Le Frère Henri-Casimir, directeur du collège de Beauceville, nous quittera le 18 juillet pour un voyage d'études de six mois en Europe. Il séjournera surtout en France, à St-Quentin, à la maison des Maristes. Le Frère Henri-Casimir entend bien se rendre à Rome à l'occasion de l'Année Sainte et visiter une partie du continent. Il nous reviendra au début de février 1951. Le Fr. Directeur s'embarquera à Québec, le 18 juillet sur le Samaria, qui fera escale au Havre. C'est son premier voyage en Europe.

Nous lui exprimons nos meilleurs voeux de bon voyage et d'heureux retour.

La fête du Sacré-Coeur à Vallée-Jonction le 18

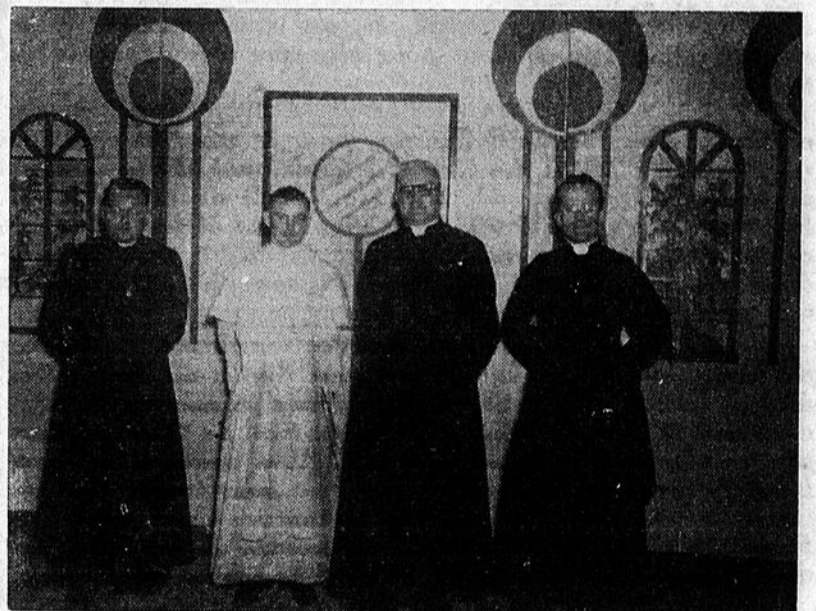
Une cérémonie solennelle qui attire généralement une foule considérable aura lieu à Vallée-Jonction dimanche prochain, le 18 juin, à 8 heures du soir, à l'occasion de la fête du Sacré-Coeur. Le départ du défilé pour la procession du Saint Sacrement s'effectuera de l'église à 8 heures précises. Un magnifique reposoir a été érigé chez M. Ernest Poulin. Il y aura sermon par le R. P. Gabriel Gagnon, fils de M. J.-G. Gagnon, de Beauce-Jonction.

A cette occasion, le curé de la paroisse, M. l'abbé Jules Turcotte, lance une cordiale invitation à tous les amis du Sacré-Coeur.

ASSEMBLÉE

L'assemblée générale de tous les sociétaires de la Caisse Populaire, pour la reddition des comptes de l'année et le choix des nouveaux officiers, aura lieu lundi, le 19 juin prochain, à huit heures p.m., dans la salle de l'hôtel de ville de Beauceville-Est.

Aux cours de préparation au mariage



• Photo prise à la soirée populaire qui a marqué, lundi, le 5 juin, à la salle municipale, la clôture des cours de préparation au mariage donnés à Beauceville sous les auspices de la J.A.C.F. et J.O.C.F. On remarque, de gauche à droite, M. l'abbé Henri Fortin, vicaire à Beauceville et instigateur des cours, le R. P. André Bouchard, o.p., conférencier d'honneur au ralliement du 5. M. le curé Gédéon Duval, et M. l'abbé Chs-H. Bérubé, principal de l'École Normale de Beauceville. Chacun d'eux avait été invité à donner une conférence pendant cette série de cours, dont ont bénéficié un grand nombre de jeunes gens et jeunes filles de notre localité.

Dorchester souscrit en faveur de l'aide à l'École de Commerce

Lors d'une réunion intime tenue samedi, le 3 juin, au Manoir du Lac Etchemin, un groupe imposant d'hommes d'affaires ont souscrit au delà de 60% de l'objectif fixé pour le comté de Dorchester.

Cette réunion, organisée par M. L. Albert Bouchard de Sainte-Clair (Dorchester), commissaire de l'Office de l'Électrification rurale, et présidée par M. Louis-Philippe Plamondon, gérant du Manoir Saint-Castin et organisateur de la campagne de souscription en faveur de l'Aide à l'École de Commerce pour les comtés de Lévis, Montmagny, Dorchester, Bellechasse et Lotbinière, fut un franc succès.

M. Paul Bruneau, C.A., président de la campagne de souscription en faveur de l'École de Commerce, exprima sa joie de rencontrer les hommes d'affaires du comté de Dorchester et exposa les problèmes de l'École de Commerce. Nous avons trop à faire, dit-il,

dans le domaine industriel et financier pour laisser l'École de Commerce se débattre avec des moyens de fortune. Nous devons la doter des moyens essentiels à la poursuite de son oeuvre.

L'honorable J.-D. Bégin, ministre de la Colonisation, après avoir exposé les raisons de souscrire en faveur de l'École de Commerce, assura les organisateurs de la générosité du Gouvernement provincial. Il termina son allocution en disant: "Hommes d'affaires, souscrivez à votre école. Faites votre part. Nous ferons la nôtre".

M. Ludger-Paul Duchaine, président de Ludger Duchaine, Inc. exposa avec humour les problèmes auxquels doivent faire face les hommes d'affaires actuels et conclut à la nécessité de donner à nos jeunes un enseignement universitaire poussé dans le domaine des affaires.

Parmi les hommes d'affaires qui

(suite à la page 8)

Abandonné par sa femme il met fin à ses jours

St-Louis de Ravnigan (DNC) — Une fois de plus, notre petite localité vient d'être le théâtre d'un drame aussi pénible qu'inattendu.

M. Lucien Poulin, originaire de St-René de Beauce, marié à Mlle Aurèle Poulin, également de St-René et demeurant depuis 4 ou 5 ans dans notre paroisse, s'est suicidé samedi soir dernier, à l'aide d'un câble d'une dizaine de pieds de longueur qui lui servit à se pendre dans une grange à l'arrière de la maison qu'il habitait.

Sa femme, très jeune, mère d'une fillette de trois ans, le quittait dimanche, le 4 juin, pour une destination inconnue.

Tout d'abord, au début de la semaine, Lucien Poulin sembla indifférent à ce qui lui arrivait. Il s'occupa de placer sa fillette sous bonne garde: on le vit ici et là chez le voisin au cours de la semaine et parlant de la chose assez normalement. Le samedi suivant, sans préoccupation apparente, il se rendit chez M. Achille Campeau, son voisin de front, et le pria d'adopter sa petite fille définitivement. Il prit le dîner en leur compagnie et retourna chez lui. Quelques voisins disent l'avoir aperçu rôdant autour de ses dépendances vers quatre heures de l'après-midi.

Un de ses amis, qui habitait

(suite à la page 8)

Collision d'autos à St-Odilon

St-Odilon (DNC) — Un accident de la route dont les suites auraient pu être fatales s'est produit dimanche après-midi dans le haut du 6e rang, quand deux automobiles sont venues en collision, l'une d'elles, conduite par M. Roland Cloutier, de Québec, et l'autre venant de Thetford. Tous les occupants des deux

voitures, dont M. Aurélien Giguère de St-Odilon, qui accompagnait M. Cloutier, ont été plus ou moins grièvement blessés.

Le Dr Langis de St-Odilon, appelé sur les lieux, a prodigué les premiers soins aux blessés.

Les deux automobiles ont été lourdement endommagées.

Elections chez les Chevaliers de Colomb

Les Chevaliers de Colomb du Conseil 2910 de Beauceville, ont tenu une importante assemblée, lundi soir dernier, à leur salle, alors qu'ils ont procédé à l'élection d'un nouveau bureau de direction. M. Georges Bonin, rédacteur à notre journal, a été élu à l'unanimité, Grand Chevalier du conseil en remplacement de M. Omer Dancose, dont le terme était expiré. Les autres officiers élus, tous par acclamation, sont les suivants: Député Grand Chevalier, M. Jacques Renault; chancelier, M. Noël Lessard; secrétaire-archiviste, M. A. Martineau; secrétaire-trésorier, M. Benoit Turgeon; cérémonialier, M. J.-V. Turgeon; garde in-

terieur, M. André Lamontagne; assistant, M. J.-M. Fortin; garde extérieur, M. J.-Charles Lacasse; assistant, M. Philippe Turgeon, fils; porte-drapeau, M. Georges Jolicoeur; assistant, M. Jules-Aimé Drouin. Le secrétaire financier, l'intendant et le médecin seront nommés plus tard.

Les membres ont décidé unanimement qu'il n'y aurait pas d'assemblée en juillet et août, mais que les activités du conseil reprendront dès septembre.

Les élections ont été présidées par M. A. Martineau. M. Marc Landry agissait comme secrétaire, et MM. Denis Lessard et Chs-Albert Langelier, de St-Victor, comme scrutateurs.

Les droits de la femme



En vue d'améliorer la condition de la femme dans le monde entier, la Commission de la Condition de la femme des Nations Unies vient d'adopter plusieurs résolutions en vue d'assurer aux femmes des droits politiques égaux à ceux des hommes et l'égalité de salaire pour un travail égal. Ci-dessus, Mme Lefaucheux, déléguée de la France, Mme McKorckindale, d'Australie, et Mme de Urdaneta, du Vénézuéla.

MODE ET CINEMA

Il y a un monde entre parer une jolie femme dans son cadre habituel et découvrir le style exact qu'exigent la femme et le rôle pour les toilettes destinées à un film. Cela, tous les couturiers qui acceptent de soumettre leur inspiration à la technique du cinéma, vous le diront.

Le costume de cinéma, qu'il soit moderne ou d'époque, doit être une sorte d'"indicatif" du personnage. La moindre erreur psychologique et c'est l'ensemble qui sonne faux. Autre problème considérable: la couleur, que les transpositions en valeurs de gris ou les altérations en technicolor rendent difficiles à manier.

Tout cela fait que le créateur n'engage pas seulement son goût personnel, mais que, participant à une oeuvre, il doit s'intégrer à l'équipe. De plus en plus les couturiers s'intéressent à ce nouveau moyen d'expression et c'est dans un climat d'enthousiasme que se déroulent l'établissement des maquettes et les essayages.

Jacques Fath, dont la bonne humeur et le charme sont devenus légendaires, travaille en s'amusant. Michèle Morgan qu'il a habillée pour une partie de "La belle que voilà" assure que les essayages, qui ressemblaient à des sketches brillants, étaient pour elle une très agréable détente.

Autre personnalité de l'écran, Edwige Feuillère, est restée fidèle à Marcelle Dormoy pour la mise au point des robes qu'elle porte dans le rôle émouvant de la belle et orgueilleuse héroïne de Colette: "Julie de Carneilhan." Pour les robes brillantes de la mondaine et les robes discrètes de la femme seule, Edwige Feuillère a su admirablement concilier les exigences de son rôle et sa classe très personnelle.

Les jeunes vedettes suivent les traditions d'élégance de leurs aînées. Odile Versois, que l'on a vu dans "Dernières Vacances" et qui est un grand espoir de 1950, a demandé à Jean Dessès les robes du film de Georges Lampin qu'elle tourne actuellement: "Les anciens de Saint-Loup." Dany Robin a choisi une fois pour toutes son couturier, le nouveau "grand" de la couture dont parle tout Paris: Alwynn. Elle lui doit les toilettes de ses deux derniers films: "La passagère" et la "Voyageuse inattendue."

Germaine Lecomte est une grande spécialiste des questions de mode au cinéma. Nous verrons bientôt ses créations portées par Michèle Morgan dans la première partie du film "La belle que voilà." Carven a habillé Nicole Courcel dans le film de ses débuts "Rendez-vous de Juillet" et Giselle Pascal pour "La petite chocolatière." Pierre Blamain a signé les robes de Nadia Gray dans "Monseigneur."

La collaboration mode-cinéma s'affirme de plus en plus étroite l'un servant l'autre, assurant tous deux la permanence de la réputation de goût de la France.

PRENEZ SOIN DE VOTRE SANTE

Le fameux "COMPOSE SAPIN FORTIN" contient sous une forme agréable au goût certaines propriétés médicinales pour traiter les maladies, telles que: RHUME, GRIPPE, COQUELUCHE, BRONCHITE, etc. Exigez toujours de votre pharmacien ou de votre épicer le "COMPOSE SAPIN FORTIN" et vous serez persuadé d'être satisfait après l'avoir employé.

CHS FORTIN ENR.,
MANUFACTURIER

Robertsonville, Cté Mégantic, P. Q.

Les hommes adorent
un gâteau 'MAGIC'

GÂTEAU CHIFFON
À LA NOIX DE COCO

Mélangez et tamisez dans un bol 1 t. plus 2 c. à soupe farine à gâteau tamisée une fois, 1½ c. à thé Poudre à Pâte 'Magic', ½ c. à thé sel, ¼ t. sucre granulé fin; incorporez ½ t. noix de coco desséchée. Faites un creux dans les ingrédients secs et mettez-y dans l'ordre suivant (sans brasser le mélange) ¼ t. huile à salades (blé d'Inde), 2 jaunes d'oeufs non battus, ¼ t. plus 2 c. à soupe eau, 1 c. à thé vanille, 2½ on. chocolat non sucré, fondu et refroidi. Brassez les liquides pour les mélanger, puis incorporez-les aux ingrédients secs. Battez lisse. Mesurez ensuite dans un grand bol ½ t. de blancs d'oeufs (à la température de la pièce) et saupoudrez de ¼ c. à thé crème de tartre. Battez les blancs d'oeufs très ferme (beaucoup plus ferme que pour les meringues, gâteaux des anges, etc.). Ajoutez le mélange d'ingrédients secs, environ un quart à la fois, repliant la pâte après chaque addition, jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement mélangée avec les blancs d'oeufs. Versez la pâte dans un moule à gâteau des anges de 8" non graissé et cuisez environ 1 heure à four lent, 325° F. Dès la sortie du four, renversez le moule et laissez refroidir le gâteau suspendu.



..... CHRONIQUE..... ..D'ART CULINAIRE..



Par
RITA MARTIN,
directrice,
Service d'Art
culinaire,
Robin Hood
Flour Mills
Limited,
Québec,
Montréal.

A PROPOS DE FRUITS

Aucun remède ou tonique n'est plus salubre que ces produits de la terre. Les fruits puisent dans le sol, l'air et le soleil, la plupart des éléments dont l'organisme a besoin pour son bon fonctionnement. On absorbe donc ce qu'il y a de mieux en mangeant des fruits à tous les jours. Il y a la rhubarbe par exemple...

Connaissez-vous un produit de la ferme qui soit mieux accueilli sur les tables canadiennes que ces tiges roses et tendres de rhubarbe fraîche?

Pour conserver la saveur naturelle à la compote de rhubarbe, ajouter le sucre à la fin de la cuisson seulement. Une livre de rhubarbe fournit environ 2 tasses de compote ou 4 portions.

Conserves de rhubarbe crue. — Laver soigneusement les bâtons de rhubarbe et couper de la longueur désirée; ne pas briser ou enlever la pelure. Disposer dans des bocaux stérilisés, recouvrir d'eau froide et laisser reposer 10 minutes. Verser l'eau et remplir de nouveau jusqu'à ce que l'eau passe par-dessus bord. Fermer hermétiquement et déposer dans un endroit frais et sombre. Groseilles, bleuets, prunes et raisins se conservent aussi de cette manière si la pelure est intacte.

Le temps des fraises... Temps trop court et dont il faut se hâter de profiter. La meilleure façon de goûter les fraises est de se régaler du fruit lui-même et lorsque vous serez las de les déguster ainsi, en faire de délicieux entremets.

Lorsque les fraises sont en abondance, en extraire le jus afin de l'utiliser plus tard dans la préparation de la gelée de pomme. Une partie de jus de fraise pour deux parties de jus de pommes produisent une gelée délicate.

Shortcake. — Allouer une pinte de fraises pour 5 à 6 portions. Une livre de fraises équivaut à 3½ tasse de fruits.

Garniture de tarte. — Ajouter 1 à 2 cuillerées à table de jus de citron à la préparation; pour améliorer davantage la saveur du mélange, épaissez le jus avec un peu de farine. Les fruits, en général, sont mis en conserve, en confiture ou en gelée. Leur jus peut être employé comme breuvage froid ou mis en conserve pour les réunions sociales.

POILS SUPERFLUS

Formule ultra-rapide pour détruire les poils superflus pour la VIE. Traitement sans douleur sans aiguille électrique, sans cicatrice, n'affectant aucunement votre épiderme. Pour poils superflus (faible) \$15.50 Formule améliorée (plus fort) \$25.50, formule ultra-rapide pour poils actifs \$35.50. Envoyez mandat de poste pour le montant de format que vous désirez et adressez à Produits R. M., C. P. 324, St-Joseph de Beauce.

Aussi
frais
qu'au moment de l'emballage!



ARÔME
CONSERVÉ
AU VACUUM

Un acteur merveilleux: Jean Gabin

Un casque de neige entourant un visage extrêmement jeune. Des cils curieusement blancs, mais le regard le plus clair, le plus franc du cinéma français; un sourire tendre, qui voudrait passer pour canaille. Une casquette à carreaux, un épais chandail de laine sous un blouson de toile. Une démarche chalopée d'ancien matelot; un parler familier, expressivement argotique. Voilà le portarit de Jean Gabin, "l'homme sans cravate."



Le physique traduit assez bien le moral: sincérité bourru, réticence bougonne, affabilité d'ours, obstination confinant parfois à la rage et à la colère; mais aussi un coeur tendre et une sentimentalité de violette, miraculeusement éclosée entre les pavés de la capitale. Jean Gabin est un fils du peuple qui a grandi dans les faubourgs, et qui a conservé les bouts simples des humbles dont il partagea la dure existence, avant de conquérir la célébrité sur l'écran: plaisir de la pêche, euphorie d'un bon repas ar-

je dois accomplir une tâche dont la qualité soit à la mesure du salaire qui m'est octroyé." Conscientieux, scrupuleux, il met ainsi tout en oeuvre pour que l'oeuvre (suite à la page 6)



vage froid ou mis en conserve pour les réunions sociales.

Pour les

FEMMES

DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES PILULES ROUGES

50¢ la boîte ou 3 pour \$1.35

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 rue St-Denis, Montréal.

La Farine Robin Hood

Moulue de Blé Lavé



L'ECLAIREUR

Fondé en 1908
 Edité et imprimé par
 LA CIE DE "L'ECLAIREUR Ltée"
 J.-P. QUIRION, gérant

Journal
 entièrement dévoué
 aux intérêts de la région

PRIX DE
 L'ABONNEMENT



ABC

AU CANADA : 6 mois \$1.25
 1 an \$2.00
 EN DEHORS : 1 an \$2.50

Autorisé comme envoi postal de 21ème classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville, jeudi, 15 juin 1950

"Parlons à nos enfants"

La présence de l'enfant au foyer apporte aux auteurs de ses jours des joies inestimables. Le père et la mère n'échangeraient pas pour tous les biens de la terre le fruit de leur amour. Seulement — il faut qu'il en soit ainsi — leur joie n'est pas sans mélange. C'est qu'ils sont constamment inquiets de l'avenir de leur enfant. Parce que sa santé morale et physique, le développement de son intelligence et de son cœur sont autant de sujets d'inquiétude, de points d'interrogation qu'ils se posent sans jamais faire mieux qu'y répondre à demi, sans répit aucun, ils s'efforcent de travailler au développement de ce petit être qu'ils croient déjà parfait.

Mais il y a pourtant un problème angoissant que trop de parents n'osent pas aborder par suite d'une philosophie dangereuse qui fait négliger l'aspect le plus important de la formation: l'éducation et l'initiation sexuelle de l'enfant.

Dans sa conférence de l'autre jour à l'issue des cours de préparation au mariage donnés à Beauceville, le R. P. André Bouchard, o.p., avait bien raison de déplorer l'inaction de trop de parents qui, par suite soit de l'ignorance ou d'une fausse pudeur, n'osent pas aborder ce délicat problème en présence de leurs enfants. On continue à mentir encore de plus bel aux enfants sous prétexte que les initier aux mystères de la vie risquerait de ternir la pureté de leur âme. Ces mensonges sont des alibis à toutes les sottises imaginables et inimaginables que certains parents débitent aux enfants trop "questionneux." La maman ira parfois jusqu'à compromettre la vie du petit être qu'elle porte pour dissimuler aux yeux de ses autres enfants, souvent déjà initiés aux hasards de la rue, une grossesse légitime au sujet de laquelle, à leurs yeux, elle semble éprouver un sentiment de culpabilité. Ces efforts répétés de maintenir dans une ignorance absolue des enfants par ailleurs en âge de recevoir méthodiquement des éclaircissements sur les mystères de la vie sont de nature à avilir ni plus ni moins l'idée de la procréation dans le mariage et la grandeur du rôle joué par la mère et le père dans la transmission de la vie. L'ignorance érigée en système aboutit bien souvent à un désastre. Comme dit le Dr Surbled quelque part, elle peut servir d'excuse au mal mais elle n'en est pas le remède.

Si tant de parents se tourmentent en vain et cherchent sans jamais la trouver une solution à leur problème, ils pourraient peut-être s'inspirer d'un petit bouquin qui répond admirablement bien à tous les "pourquoi" et les "comment" des enfants en cette matière délicate. *Parlons à nos enfants*, de Roger Meloche, se présente avec les meilleures recommandations. Après avoir mis la hache dans une foule de préjugés, l'auteur aborde le sujet avec tout le sérieux et vraisemblablement toute l'expérience exigés par la gravité du sujet. Il commence par se poser la question suivante: l'éducation sexuelle des enfants est-elle nécessaire? Après avoir disposé de nombreuses objections en recourant aux témoignages des meilleurs auteurs, il analyse les différentes phases de l'éducation sexuelle, puis de l'initiation sexuelle individuelle faite par les parents au moment où ces derniers le jugent à propos, avant que les compagnonnages ne viennent déformer la vérité.

Les parents, les éducateurs et les chargés d'âmes qui lisent et surtout mettent en pratique le livre de Roger Meloche n'ont rien à craindre quant à la solution du problème sexuel de ceux dont ils ont la responsabilité. Entre les systèmes du silence, du mensonge, de l'initiation collective, purement scientifique et de l'initiation individuelle, il choisit cette dernière d'ailleurs hautement recommandée par Pie XI, le cardinal Villeneuve, de regrettable mémoire, de nombreux prêtres, éducateurs et médecins catholiques. Toutes les oeuvres écrites sur le sujet ne sont pas recommandables parce que beaucoup d'entre elles ne tiennent pas suffisamment compte de l'aspect moral de la question, ce qui n'est pas le cas de *Parlons à nos enfants*. On peut se procurer ce volume dans toutes les bonnes librairies. La somme de 75 cents que vous débourserez sera largement compensée par les précieux avantages que vous tirerez de sa lecture et qui vous serviront à assurer le bonheur de vos enfants.

Georges BONIN



Ici et là

Le cultivateur n'est plus seul

"Jamais, je ne permettrai que la classe agricole de ma province soit exploitée par qui que ce soit!" Des mots toujours des mots; l'éternelle promesse qui restait sans lendemain. Chaque fois, le cultivateur espérait avoir enfin trouvé la solution de ses problèmes. Chaque fois il éprouvait la même déception amère! Perdu dans la masse, isolé sur sa ferme, incertain de l'avenir, il ne trouvait rien de mieux à faire que de maigrir et d'attendre des jours meilleurs... qui ne venaient jamais...

Pour Philorum Larouche, comme pour les autres cultivateurs, la vie n'avait rien de trop gai. Sans doute les récoltes n'étaient pas trop mauvaises, mais les produits se vendaient à un prix si dérisoire que ça ne valait presque plus la peine de travailler le sol. Il lui avait fallu retenir les services de deux hommes engagés, parce que ses fils étaient partis un à un, vers les grandes villes, vers une rémunération plus adéquate. Avec ça que certaines des machines aratoires étaient hors d'usage, et l'on manquait de crédit pour les renouveler. Décidément, les choses n'allaient pas bien!

Bien souvent Philorum se sentait découragé et abattu. A mesure que s'accroissaient les soucis financiers, il devait s'imposer une charge plus lourde de travail et de privations. Il ne cessait de penser à sa famille, de se demander ce qu'il adviendrait de chacun d'eux. Ses deux plus jeunes n'avaient pas encore quitté la terre, mais ne feraient-ils pas comme leurs aînés? Et les filles qu'il faudra marier? Et Fleur-Ange qui voudrait continuer son cours au couvent?... Il avait beau examiner le problème sous tous ses aspects, il ne trouvait aucune solution.

Et pourtant, il n'était pas seul dans cette situation, car toute la classe agricole du Québec souffrait du même malaise économique. Puis un beau jour, Philorum entendit parler de l'Union Catholique des Cultivateurs. Une union de cultivateurs? Pourquoi pas! Peut-être qu'avec le concours de celle-ci ils pourraient augmenter leur revenu, résoudre leurs problèmes financiers. Peut-être qu'enfin ils auraient quelque chose à dire dans le prix des légumes et des autres produits de la ferme. Philorum comprit que c'était la solution par excellence, le seul moyen de faire entendre leurs revendications.

Et puis, vingt-cinq ans ont passé. L'Union Catholique des Cultivateurs est devenue une force imposante, un organisme indispensable au bon fonctionnement de l'agriculture dans la province. Grâce à l'UCC, Philorum et bien d'autres ont pu moderniser leur équipement, augmenter leur revenu, améliorer le standard de vie de leur famille et garder leurs fils sur la terre. Parce qu'ils ont su s'organiser, les cultivateurs du Québec peuvent dorénavant regarder l'avenir bien en face. Cultivateurs, fils de cultivateurs, bûcherons, colons ne sont plus aujourd'hui des travailleurs isolés, sans liens, les uns avec les autres. Ils possèdent, au contraire, leur organisation professionnelle, leur caisse de crédit, leurs magasins coopératifs, leurs comptoirs d'achat et de vente. Réunis de temps à autre en congrès régionaux ou nationaux, ils discutent en commun leurs problèmes particuliers. Ils se rendent compte que les problèmes particuliers sont aussi ceux, non seulement de leurs voisins, mais de tous les culti-

La lettre d'affaires

On ignore quand la première lettre fut écrite, ou et par qui, mais la lettre est une forme d'expression qui existe depuis des milliers d'années. Ecrites sur la pierre, le bois ou le parchemin, avec une pointe de silex, un morceau de charbon ou une plume d'oie, ou sur du papier avec une machine à écrire électrique, les lettres ont modifié le cours des événements. Elles ont contribué à provoquer des guerres, à cimenter de célèbres amitiés, à conclure de grosses affaires, et à combler des vœux ou anéantir maintes espérances.

Les âges nous ont légué de nombreux et admirables exemples de l'art d'exprimer ainsi les pensées et les sentiments. Les lettres de lord Chesterfield à son fils passent encore pour un modèle de finesse et d'esprit; celles de Madame de Sévigné donnent d'intéressants détails sur les moeurs du Grand-Siècle; et les Epîtres de Saint Paul aux Corinthiens renferment le dogme du salut chrétien.

Les lettres provoquent également l'intérêt — surtout avant d'être ouvertes. Le contenu d'une enveloppe cachetée peut changer tout le cours d'une vie. Ai-je obtenu l'emploi? Dit-elle "oui"? A-t-il signé la commande? M'ont-ils envoyé un chèque? Joie et chagrin, espérance et désespoir, amitié et haine, on trouve dans les lettres toute la gamme des sentiments humains.

Mais ce n'est pas du point de vue social, romantique ou littéraire que nous nous proposons de discuter l'art épistolaire dans le présent Bulletin. Nous avons en vue le côté commercial de cet art, en un mot la lettre d'affaires.

Une entreprise peut marcher sans usine, sans magasins, sans vendeurs ou sans annonces, mais elle ne peut pas réussir sans correspondance. Et à mesure qu'elle s'accroît, la nécessité de correspondre s'accroît avec elle.

La correspondance sert à de nombreux usages. Elle sollicite des secours; offre des services; pousse la vente de toutes sortes de marchandises depuis les épingles à cheveux jusqu'aux automobiles de grand prix. Les grandes maisons qui expédient directement à la clientèle et dont les ventes se chiffrent à des millions de dollars par an sont le meilleur exemple de ce qu'on peut arriver à faire au moyen de lettres. Vous pouvez vous imaginer le montant de correspondance auquel donne lieu l'envoi de trois millions de catalogues annuels et de trois autres millions de catalogues secondaires par une de ces maisons au cours de l'année.

On néglige trop souvent de tirer tout le parti possible de la lettre d'affaires. On est pressé, et quand il faut écrire une lettre on ne pense qu'à s'en débarrasser rapidement, avec le moins d'effort possible. Assurément, les lettres ainsi bâclées n'éveillent pas plus d'intérêt chez le lecteur qu'elles n'en ont inspiré à l'auteur. Une lettre qui "passe" tout juste ne saurait produire que des résultats médiocres, tandis qu'une lettre sèche court souvent le risque d'irriter le lecteur.

Tous les hommes ne sont pas dans les affaires rien que pour gagner de l'argent. Le commerce est une carrière, un moyen de gagner sa vie et de déployer ses talents. L'homme d'affaires en général est un être humain parfaitement normal, sympathique, généreux et bienveillant. Il trouve naturel et facile de se montrer sous son vrai jour dans les entretiens, mais hélas! quand il s'assied pour écrire ou dicter une lettre, il change du tout au tout. Il devient froid, guindé, et accouche des phrases comme celles-ci:

J'ai l'honneur de vous accuser réception.

De votre lettre de telle date.

Je l'ai lue avec attention,

Et j'y réponds à la hâte.

Je vous envoie, tel que demandé, sous pli recommandé,

L'échantillon que j'ai omis de mettre

Dans ma dernière lettre,

Avec liste de nos prix, transport compris.

Dans l'espoir qu'il vous plaira,

Je demeure, et coetera...

Il se peut que les hommes d'affaires hésitent à se départir de cette longue et antique phraséologie, mais ils ne devraient pas ignorer qu'elle augmente considérablement le coût de la lettre. Des experts ont calculé qu'en moyenne une lettre d'affaires, y compris le temps de celui qui la dicte et de la sténographe, avec tout le matériel, revient à un peu plus de 40 cents. Une maison de Chicago estime que les lettres coûtent un demi-million de dollars par jour aux Etats-Unis. Les lettres courtes et amicales reviennent non seulement moins cher, mais elles sont plus efficaces que celles qui sont longues, froides et ennuyeuses.

(Bulletin de la Banque Royale du Canada)

vateurs du Québec. Désormais les fils ne quitteront plus la campagne; grâce à l'UCC, il en est même qui reviennent... Non, la campagne canadienne n'est plus la même depuis que l'UCC s'est répandue à travers le pays!

Le documentaire MONTEE, un compte-rendu cinématographique du travail accompli par l'Union Catholique des Cultivateurs, est une réalisation de l'Office national du film.

La "participation financière du client"

L'un des aspects de l'exploitation des mines de fer de l'Ungava qui semble susciter un intérêt particulier, c'est la participation financière de sociétés sidérurgiques américaines.

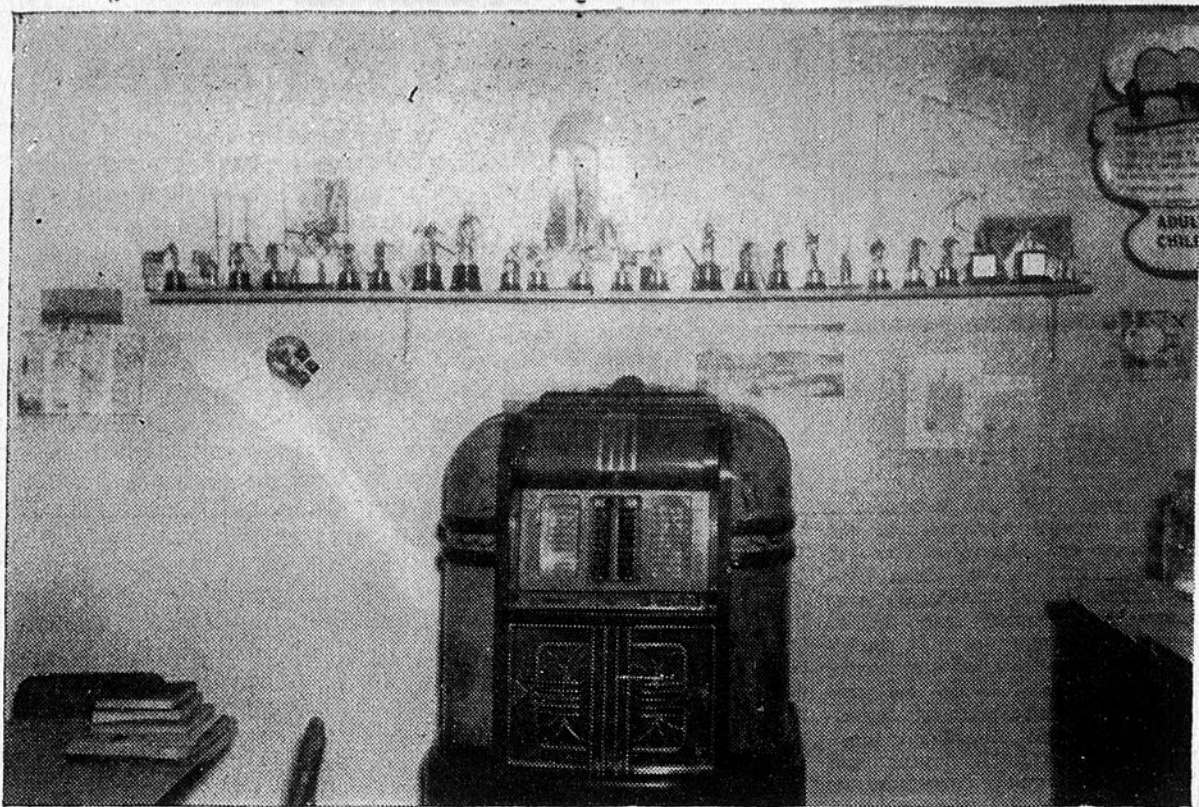
On sait que la compagnie canadienne Hollinger a la direction administrative de cette entreprise gigantesque qu'elle a intéressé à titre minoritaire la société amé-

ricaine Hanna. Tout en conservant la direction, les intérêts Hollinger-Hanna ont accordé une participation financière à cinq autres sociétés sidérurgiques des Etats-Unis.

Ici, la question se pose de savoir pourquoi on a intéressé du capital américain.

La réponse est simple: il n'y avait pas moyen de faire autrement. Comme dans la plupart des affaires de ce genre, le principe de la "participation financière du client" intervient. Les institutions de prêt qui avancent le capital exigent de l'emprunteur — en l'occurrence, Hollinger — qu'il obtienne la garantie financière de ceux qui achètent ses produits.

Ainsi, la société minière a la certitude d'un débouché pour son minerai, car les grandes métallurgies qui garantissent son emprunt sont désormais intéressées à s'approvisionner de minerai chez lui, ne serait-ce que pour protéger la garantie financière qu'elles ont donnée, ou les capitaux (suite à la page 7)



• Vue des trophées distribués en fin de semaine aux quilleurs et quilleuses de la ligue de Beauceville à l'occasion de la soirée de clôture du circuit tenue au Panorama Québec samedi soir dernier. La saison de quilles a remporté un vif succès en 1949-50 et il faut espérer qu'il en sera ainsi de la prochaine saison. (Photo L'Eclairer)

La justice sociale selon le nouveau chef Lapalme

Le congrès du parti libéral est déjà passé au domaine de l'histoire mais parce qu'il représente une prise de position, nous sommes heureux de publier la partie la plus importante du discours prononcé par le nouveau chef, Me Georges-Emile Lapalme, à cette occasion, celle qui a trait à la justice sociale entendue dans le vrai sens du mot. Le credo politique de Me Lapalme est d'une grande importance puisqu'il paraît être l'élément déterminant de la future politique du parti.

Voici donc, ce qu'en parlant de justice sociale, M. Lapalme disait :

REFORMER — RECONSTRUIRE

Une réforme s'impose. L'Union Nationale, c'est-à-dire l'aile québécoise du parti dont le Colonel Drew est le chef, ne fera jamais cette réforme. Les plus sincères ont désespéré d'elle. Il appartient donc au parti libéral d'en être l'artisan.

Certes, il est beau, pour des militants, de combattre et de détruire l'ennemi et je sais qu'avec votre aide cela se fera. Mais si vous allez à la bataille avec l'intention de vaincre sans penser au lendemain de la victoire, à la reconstruction, votre combat sera vain. Il faut donc, dès aujourd'hui, penser à bâtir.

Mesdames et Messieurs les délégués, on parle beaucoup, en ces temps-ci, de justice sociale, de communisme de liberté. Au dire de nos ministres conservateurs québécois, tout cela se règle avec des choses voyantes, monumentales, que l'on

peut toucher du doigt, que l'on peut inaugurer avec une fanfare et des discours. On combat le communisme comment? En édifant des ponts, des ponts qui craquent, il est vrai. On distribue la justice sociale comment? En multipliant les permis d'alcool (j'en ai compté 8 dans un village de 1200 âmes, situé à l'autre bout de la province, là où il n'y a pas de tourisme). On pénètre dans la famille pourquoi? Pour la menacer de représailles si elle n'accepte pas de bon coeur la morale duplessiste.

LA JUSTICE SOCIALE ET LA FAMILLE

J'ai dit : la famille! Le parti libéral se doit de se pencher sur elle. Quand le communisme réussit à recruter des membres dans les grands mouvements collectifs, cela devient dangereux, et tout le monde l'admet; mais le danger devient encore infiniment plus grand quand les convertis du communisme parviennent à embrigader la famille. C'est là qu'il faut aller d'abord. La famille est notre défense la plus forte à la condition qu'elle soit elle-même armée. Laisseuse seule, elle peut s'abandonner et passer ailleurs. Pour notre propre protection d'abord, pour notre grandeur future ensuite, allons à elle.

La justice sociale, au moment où elle franchit le seuil familial, pénètre au coeur de la société. Être socialement juste pour la famille, c'est lui faciliter l'éducation de ses enfants, c'est ne pas permettre sa déchéance dans les taudis, c'est

l'aider à édifier sa maison, c'est ne pas limiter la santé à la mesure de la richesse, c'est porter son niveau de vie à une élévation raisonnable, c'est penser au salaire et par le fait même au syndicalisme libre de toute entrave, c'est s'intéresser à la vieillesse, non pas sous l'image de l'assisté public, mais sous l'image du vieillard capable d'assurer sa liberté, c'est accorder à l'invalidité que la vie a massacrée, un droit à l'espérance et ne pas le condamner à rester rivé toute sa vie près d'une fenêtre, sans secours, soutenu seulement par des parents âgés, lui dont l'esprit est clair dans un corps infirme; c'est, en un mot, donner à l'homme la première place dans les préoccupations des gouvernants. La justice sociale, une fois entrée dans la famille, rayonnera ensuite partout autour d'elle.

Un libéral se doit de toujours préférer l'homme à un ponceau ou à un bout de chemin. Dans le parti bleu de Québec, on se préoccupe d'enrichir des favoris; les autres ne comptent pas. C'est de la justice sociale distribuée à l'unité. Songeons, nous, à la multitude; c'est là que nous trouverons la famille, les familles, la vôtre, les vôtres. Rien ne nous empêchera de bâtir sur la pierre ce qu'il sera nécessaire de bâtir, mais que les oeuvres de pierre et de brique, de béton et d'asphalte, ne nous fassent jamais oublier la famille. Ce n'est pas l'enrichissement qu'il faut chercher, c'est la sécurité, la sécurité du vieillard comme de l'enfant, du travailleur comme de l'invalidé, de l'être sain comme de l'être malade. Et remarquez bien qu'en touchant à la famille vous touchez à tous, à toutes les classes, à tous les groupes, aux salariés, aux employeurs, aux cultivateurs. C'est là qu'est le salut parce que c'est là qu'est la vie.



• Me GASTON GIBEAULT, C. R., élu récemment Bâtonnier du Barreau des Laurentides. Me Gibeault, qui pratique sa profession à Ste-Agathe des Monts, en plus d'être avocat, taquine la muse avec beaucoup de succès. A preuve la pièce que nous publions de lui dans la présente édition.

L'essayer c'est l'adopter

La bière BOSWELL-en vente partout

EXAMEN DE LA VUE
LUNETTES — VERRES OPHTALMIQUES
JACQUES PLANTE Ba. O.O.
BUREAUX CHEZ POLLACK REZ-DE-CHAUSSEE
 75-95 rue St-Joseph - Tél. 4-4661 - 178 boul. Charest

LA BOURSE OU LA VIE
 La Bourse : L'Union dite Nationale
 La Vie : Le parti libéral

La vie! Je pense à tous ces organisateurs électoraux et percepteurs de fonds à 10, 20 ou 30 pour cent qui brandissent l'arme du patronage en disant, ni plus ni moins : "La bourse ou la vie". Ils associent la vie à la bourse du patronage autonomiste. La bourse ou la vie? Soit! Ils ont choisi la première, choisissons la vie!

La bourse! Sur l'écusson de l'Union progressiste-conservatrice, laissons-lui une place de choix. La bourse des contrats sans soumissions, la bourse des 20 ou 30 millions réglés dans le secret d'un bureau de ministre, la bourse des députés devenus les plus riches du pays, la bourse des permis d'alcool, des tavernes et des grills, la bourse des bouts de routes et des ponts aux prix fabuleux, la bourse des ventes faites au gouvernement aux prix les plus élevés du marché, la bourse de la protection, la bourse capable de fournir 10 à 12 millions à la caisse électorale et de faire crever le budget jusqu'à concurrence de 42 millions, la bourse, enfin, qui craint une enquête sur les comptes publics!

La vie! Celle qui redonnerait aux corporations municipales et scolaires leur autonomie, celle qui permettrait à toute une population de reconquérir sa liberté, celle qui libérerait les instituteurs et les fonctionnaires, celle qui redonnerait au syndicalisme sa place au soleil, celle qui sortirait la colonisation de la politicaillerie, celle qui accorderait à l'agriculture autre chose que des secours purement fédéraux, celle qui procurerait la paix dans l'industrie, la vraie paix au lieu de la paix armée actuelle, celle qui ferait de la santé et du bien-être social autre chose qu'un jouet d'élection, celle qui placerait enfin la justice sociale au centre de tout!

Notre programme tranchera donc nettement sur l'ensemble des mesures inadéquates que pourra soumettre plus tard à l'électorat l'actuel gouvernement d'un seul homme. Mais il ne suffit pas, pour le bien de la province, d'émettre des idées et des principes; il faut que ces idées et ces principes prennent corps, qu'ils entrent dans la législation, qu'ils pénètrent dans la vie de la collectivité. Pour arriver à ce résultat, la victoire libérale est nécessaire. Elle est nécessaire, non pas à la seconde élection, mais à la prochaine, à la première.

(suite à la page 12)

O MUSE!

*Que ne suis-je un berger, libre à chaque minute
 D'exhaler son amour par les trous de sa flûte.
 La profession, hélas! ne m'en laisse le temps,
 Pour la première fois n'ai chanté du printemps
 Les oiseaux revenus et les fleurs entrouvertes, z z z
 Et l'herbe, autour de nous, dressant ses nappes vertes
 Pour le proche banquet de la saison d'été,
 Dont l'hôte mystérieux est la Divinité!*

Sainte-Agathe-des-Monts,
 10 juin 1950.

Une salade parfaite!
 au **VINAIGRE LION**

C'est de nouveau le temps de servir des salades. Pour obtenir le maximum de saveur employez seulement le vinaigre LION—Blanc, de Malt ou de Cidre. C'est le meilleur que vous puissiez acheter. Il est vieilli en fût.

Demandez-nous notre nouveau livre de recettes GRATUIT

VINAIGRE LION

74, rue Renaud, Québec L50-3P

MOM
 Ave De
 VOL. 42
 UNE EX
 PATRIO
 Le Cana
 célébrer tr
 nale, la S
 cette occas
 qu'à bon d
 nous des
 s'inspirent
 de la natio
 et de sa p
 puis quatre
 année l'on
 tus de nos
 cité dans
 mission qu
 par la Pr
 lousement
 pays a c
 françaises.
 Or les d
 visent au
 susceptible
 pratique le
 prime. Ce
 qui s'est p
 sistance e
 que en gra
 civilisation
 soit encore
 frontières
 bec. Puisq
 notre acc
 notre épa
 eu comme
 du sol car
 en tout po
 plus rapid
 ser partout
 terre atté
 l'essaimag
 milles quel
 s'établir.
 La Socié
 sement Ru
 comme un
 que d'ordre
 que. Par
 nue elle en
 en tout p
 aspirations
 sations pos
 à amener r
 mer le plu
 son patriot
 quéreur d'
 ASSU
 Puissan
 tuelle
 s'adjoit
 tant
 Beauce
 Salaire
 lificati
 sions
 Casie
 Roch,
 HO
 a
 Ligne
 Pos
 AN
 Ne sou
 fameux
 leurs d
 maux d
 ma
 CASIE

Voyez la nouvelle
MONTRE-CALENDRIER
"Automatique"
CHEZ
PATRICK DOYON
Horloger-Bijoutier
Ave DeLéry, Beauceville-Est
B. P. 32 — Tél. 36

L'ECLAIREUR

THE OLD HOMESTEAD
HOTEL ET RESTAURANT
BIERE ET VIN
20, Ste-Anne, QUEBEC

VOL. 42 — No 37

Beauceville, jeudi, 15 juin 1950

Page 5

UNE EXPRESSION DE PATRIOTISME

Le Canada français s'apprête à célébrer très bientôt sa fête nationale, la St-Jean-Baptiste. C'est en cette occasion propice entre toutes qu'à bon droit l'on extériorise chez nous des sentiments de fierté qui s'inspirent des origines modestes de la nation française en Amérique et de sa prodigieuse expansion depuis quatre cents ans. Encore cette année l'on entendra parler des vertus de nos ancêtres, de leur ténacité dans l'accomplissement de la mission qui leur avait été assignée par la Providence : conserver jalousement et répandre partout au pays la civilisation et la culture françaises.

Or les discours, les exhortations visent au lancement d'entreprises susceptibles de réaliser dans la pratique les souhaits que l'on exprime. Ce n'est pas cependant ce qui s'est produit avec assez de persistance chez nous, et cela explique en grande partie le fait que la civilisation catholique et française soit encore largement confinée aux frontières de la province de Québec. Puisqu'il est indéniable que notre accroissement numérique, notre épanouissement national a eu comme fondement la conquête du sol canadien, il serait logique en tout point que l'on emploie le plus rapidement possible à favoriser partout au Canada où la bonne terre attend des bras vaillants, l'essaimage de nos nombreuses familles québécoises avides de sol où s'établir.

La Société Canadienne d'Etablissement Rural se présente donc comme une manifestation patriotique d'ordre on ne peut plus pratique. Par son intervention soutenue elle entend ces années-ci faire le trait d'union essentiel entre nos aspirations répétées et nos réalisations possibles. Son action tend à amener notre population à exprimer le plus entièrement possible son patriotisme en se portant acquéreur d'un plus grand nombre

de coins de notre patrie. Ainsi elle a conscience de perpétuer, même en notre siècle de modernisme, les principes qui sont à la base de notre survivance.

Le Comité de la Survivance française invite donc le Canada français tout entier à comprendre davantage la portée de cette entreprise, à lui manifester ensuite la plénitude de son encouragement en souscrivant généreusement à la quête publique qui sera faite à son intention dans les églises le dimanche 25 juin prochain, jour de la solennité de Saint-Jean-Baptiste. Toutes les classes de la société trouveront dans ce geste une façon pratique et à leur portée de célébrer avec une confiance renouvelée en l'avenir, leur fête nationale.

ACTIVITÉS DE L'UNITÉ SANITAIRE

SEMAINE DU 18 JUIN 1950

Lundi, le 19 : Epidémiologie.
Mardi, le 20 : AM — St-Elzéar : De 10h.30 à 11h.30, à l'école du Village, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

PM — Ste-Marie : De 2 hrs à 3 hrs, à la salle du Conseil, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Ste-Clotilde : Immunisation contre la diphtérie et la coqueluche par les écoles de rang.

Mercredi, le 21 : Vallée Jonction : De 2 hrs à 3 hrs, à la salle des Chevaliers de Colomb, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

St-Jules : Immunisation contre la diphtérie et la coqueluche par les écoles de rang.

St-Jean de la Lande : Clinique dentaire.

Jeudi, le 22 : Beauceville : De 2 hrs à 4 hrs, au bureau de l'Unité sanitaire, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

St-Alfred : Immunisation contre la diphtérie et la coqueluche par les écoles de rang.

Vendredi, le 23 : Notre-Dame : Immunisation contre la diphtérie et la coqueluche par les écoles de rang.

Dr F. GUIMONT, D.P.H.,
Médecin hygiéniste.

PROCHAIN MARIAGE

En l'église de St-Victor, le 3 juillet, à 10 heures, le curé de l'endroit, M. l'abbé Nelson Lévesque, bénira le mariage de Mlle Huguette Leclerc, fille de M. Alfred Leclerc, de cette paroisse, à M. Romand Fournier, fils de M. et Mme Moïse Fournier, de Granby.

POUR LES FUTURES GARDES-MALADES

Afin de répondre à la fois aux besoins de la profession de Garde-Malade et aux exigences de la loi qui la régit, toute jeune fille désireuse de suivre un cours d'infirmerie doit obligatoirement posséder un diplôme de onzième année.

Grâce à l'initiative de l'Hôpital Saint-Luc de Montréal, cette condition est désormais facile à remplir, car, dans le but d'aider les jeunes filles à la satisfaire, l'Hôpital Saint-Luc offre aux candidates infirmières, non seulement de Montréal mais encore de toute la Province, un cours spécial absolument gratuit de onzième année, d'une durée de quatre mois et demi, commençant le 5 septembre prochain.

Les étudiantes qui le suivront et passeront avec succès l'examen final, en janvier 1951, pourront ainsi dès ce moment, commencer leurs études normales d'infirmerie.

L'Ecole des Infirmières de l'Hôpital Saint-Luc ouvre également ses portes aux étudiantes déjà munies d'un diplôme de onzième année pour le cours régulier de trois années, qui les fera bénéficier de multiples et importants avantages, le 5 septembre prochain. Pour être sûre d'y être admise, il est bien nécessaire de s'inscrire le plus tôt possible.

Les jeunes filles désireuses de demander leur inscription au cours spécial de onzième année et d'obtenir sur lui des renseignements détaillés doivent s'adresser par lettre, le plus tôt possible et avant le 15 août, à la Directrice des Infirmières de l'Hôpital St-Luc, 1058 rue St-Denis, Montréal 18, ou aller la voir, ou lui téléphoner à HARBOR 9121.

CONFIRMATION PAR MGR MAURICE ROY

Notre-Dame de la Guadeloupe, (DNC) — Son Excellence Mgr Maurice Roy, Archevêque de Québec, a administré le Sacrement de Confirmation à 129 enfants le 8 juin, à 3 heures p.m. Le soir, à 8 heures, Son Excellence a fait un sermon suivi d'un salut du St-Sacrement.

Son départ a eu lieu le lendemain à 2 heures p.m.; il se rendait à St-Hilaire de Dorset. Plusieurs automobilistes l'accompagnèrent jusqu'à cet endroit.

MME JEAN BRETON ...

(suite de la première page) te santé si forte, sans qu'il n'en paraisse. A tous, elle laissera l'exemple d'une vie humble, connaissant les inconvénients de la pauvreté, les consolations dans le travail, la soumission dans l'épreuve, la confiance sans bornes en Dieu qu'elle a si bien servi.

Elle laisse sa fille adoptive, Mlle Emma Breton, ainsi que plusieurs neveux et nièces, dont l'abbé Gérard Breton, curé de St-Daniel.

Les funérailles ont eu lieu le 14, au milieu d'une foule considérable.

REPARATIONS de montres et horloges

Prix de la réparation soumis au client sur demande, et montre retournée sans frais si désiré. Service d'une semaine. Garantie d'un an.

Jean-Paul Ouellette
HORLOGER
477, St-François-Xavier,
MONTREAL

ÉLECTIONS TENUES À ST-SIMON

Pour la première fois, St-Simon-les-Mines, érigé en corporation municipale depuis le premier juin, sera le théâtre d'une première élection. L'appel nominal a eu lieu ce midi sous la présidence de M. Josaphat Rodrigue. Deux citoyens briguent les suffrages à la mairie, MM. Herménégilde Poulin et Lucien Quirion. Comme conseillers, les candidats feront la lutte: MM. Wilfrid Quirion, Jos. Drouin, Jos. Rodrigue (Elzéar), Jos. Busque, Ls-Ph. Rodrigue, Jos. Gilbert, Oscar Wintle, Adélarde Rodrigue, David Lapointe et Alfred Poulin. La votation aura lieu lundi mais il est probable que d'ici là, plusieurs des candidats se désisteront.

On sait que St-Simon-les-Mines a été formée d'un détachement de la municipalité de St-François-Est.

INITIATIVE HEUREUSE

"L'Heure Dominicale" qui, au cours de l'année, a été présentée chaque dimanche, sur le réseau français de Radio-Canada, s'est avérée une audacieuse et très heureuse initiative. Il était en effet audacieux pour des laïcs d'aborder, au micro, l'étude des problèmes de la vie chrétienne et d'essayer d'y apporter une solution.

Cette idée d'apporter le témoignage des hommes les plus représentatifs de chaque groupe social ou profession a été très appréciée du public et mérite d'être poursuivie.

L'Heure Dominicale doit revivre sur les ondes, l'automne prochain: c'est un complément nécessaire aux autres bonnes émissions religieuses qui passent sur les ondes de Radio-Canada.

L'oeuvre audacieuse de M. Marcel Clément, de M. l'abbé Ovila Bélanger et du groupe de laïcs qui les ont généreusement appuyés, mérite succès et longévité.

A VENDRE

Chaise roulante, glacière, poêle, clavier, graphie, chesterfield, bureau, garde-robe, set à déjeuner et diner. Neufs et d'occasion, etc.

L.-J.-A. Demers & Cie
183, de la Couronne QUEBEC Tél. 2-2685

CONFIEZ vos achats et réparations de fourrures à une maison de confiance

20 ans d'expérience

Confection et réparation

Entreposage de fourrures



Voûte à l'épreuve du feu et du vol.

Assurance à 1%

MARCHAND DE FOURRURES

109, rue Garnier, St-Sacrement, Québec — Tél. 7-4303

ATTENTION — AVICULTEURS

DINDONNEAUX A VENDRE

Pour livraison aux dates suivantes :

15 juin \$55.00 le 100
22 juin \$50.00 le 100
29 juin \$45.00 le 100
4 juil. \$40.00 le 100

Avons aussi poussins d'un jour à \$12.00 le cent

RACES : PLYMOUTH ROCK BARREE, LIGHT SUSSEX ET HYBRIDES

Commandez immédiatement

COUVOIR COOPERATIF Certifié

WILFRID DROUIN, Gérant

ST-MALACHIE,

Cté Dorchester

ASSURANCE - VIE

Puissante compagnie mutuelle du Québec désire s'adjoindre un représentant qualifié pour la Beauce et les environs. Salaire variant selon qualifications, plus commissions régulières. Ecrire Casier Postal 144, Saint-Roch, près Québec.

HOMMES ET FEMMES DEMANDES

ayant capacités nécessaires pour prendre LA DIRECTION DES VENTES dans leur district

Ligne de produits pharmaceutiques renommés et exclusifs
Position d'avenir — Possibilité \$7,500 par an
"Références exigées"

ANDAL LABORATORIES LTD
ST-ROMUALD, P.Q.

RHUMATISME

Ne souffrez pas plus longtemps des douleurs du rhumatisme,

RADACIL

fameux remède importé d'Allemagne, éprouvé contre les douleurs du rhumatisme, de la goutte, de la sciatique, des nerfs, les maux de tête, la grippe, etc.

TUBE DE VINGT COMPRIMES

maintenant en vente dans toutes les bonnes pharmacies.

THE EASTERN IMPORT REG'D

CASIER POSTAL 25,

LEVIS, P. Q.



• Cette magnifique écharpe en pure soie par "Lillimar" porte les mots "Anno Sancto 1950" et affiche des reproductions authentiques d'édifices de la Cité du Vatican ainsi que les armoiries de Sa Sainteté Pie XII.

Un acteur...

(Suite de la page 2)
vraie qu'on lui a confié soit parfait. C'est pourquoi il a fait un stage de deux mois à la Légion Etrangère espagnole, avant de tourner "La Bandéra", suivi d'une rude entraînement de trapéziste avant "Variétés".

Il est devenu acteur. "Un des plus grands de notre siècle", a déclaré Marcel Carné, avec qui il a tourné "Quai des brumes". Jusqu'alors, on avait vu surtout en lui le prototype d'un personnage particulièrement significatif de l'entre-deux-guerres: le mauvais drôle au cœur d'or. Mais dans ce méchant garçon sentimental dont "Pépé le Moko" reste l'image exemplaire, on pouvait déjà reconnaître les premiers traits des héros prolétaires et malchanceux, de Prévert, les

éternelles victimes des évasions manquées. Par la magistrale personnalité dont il a su marquer ces rôles, Gabin a puissamment contribué à accrédi-ter l'existence d'une véritable "mythologie" du cinéma, où son personnage d'avant guerre est digne de figurer à une place d'élection. Héros d'une légende à la fois rose et noire, à mi-chemin du réel et de l'évasion poétique, ce personnage, dont les années se sont chargées de décanter l'âme de ses humeurs violentes, préfigure un être muri par l'épreuve du temps et temporairement assagi.

Encouragez nos annonceurs

La mode



Grandeurs : 12, 14, 16, 18, 20, 36, 38, 40, 42, 44, 46. Robe grandeur 18, 35 v., matériel 35 pcs. Boléro, 2 v., matériel 35 pcs. Envoyez .25c, votre nom et votre adresse à Neerless Newspaper Syndicate Ltd, Toronto.

D. LE PAIN
Diana

EST UN ALIMENT COMPLET

En vente chez votre épicier

L'herbe à la puce

Les bras vous démange. Vous le frottez et refrottez. Bientôt une éruption se manifeste, suivie d'une inflammation de la peau. L'enflure se propage puis des pustules surgissent; la démangeaison devient insupportable. Et tout cela en quelques heures à peine, parfois en plusieurs jours... L'herbe à la puce, fléau des villégiatures compte une autre victime!

Commune à toutes les provinces, l'herbe à la puce prospère surtout en Ontario et dans l'ouest du Québec. Elle est moins courante à l'est de la vieille capitale et, de Winnipeg au Pacifique, occupe surtout les abords des lacs et les forêts, signale H. C. Kenny dans le dernier numéro de l'Ovale C-I-L.

L'herbe à la puce, écrit-il, est rampante ou dressée. Les feuilles alternent sur la tige ligneuse et se composent de trois folioles. Au début de l'été, de petites fleurs blanchâtres s'ouvrent à l'aisselle des feuilles, suivies par des grappes de petits fruits jaune verdâtre, tournant bientôt au blanc.

Connaissez-vous l'urushiol? C'est le principe toxique de l'herbe à la puce, contenu dans les feuilles, fleurs, fruits, tiges

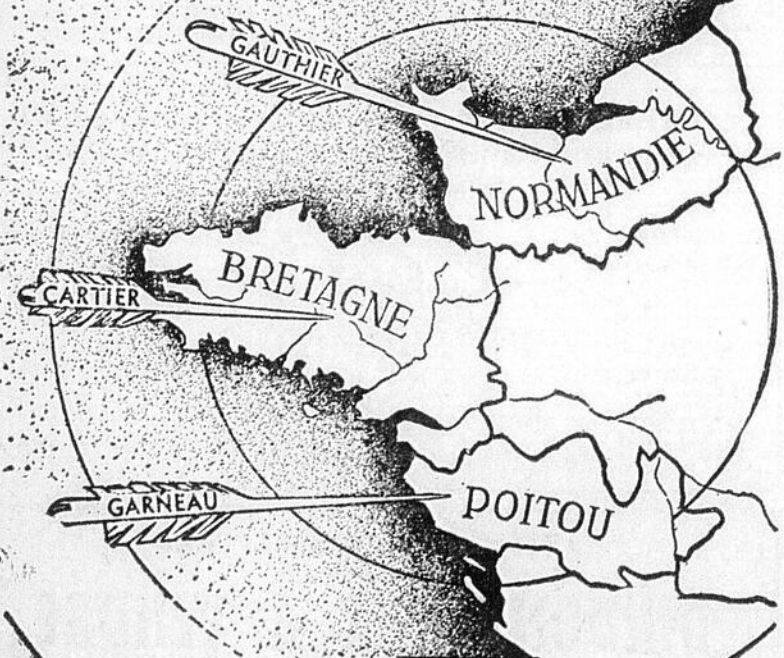
et racines. Il persiste des mois sur les gants, outils, chaussures et ensembles de pique-nique. Chiens, chats et autres bêtes peuvent le transmettre à l'homme. On avance même que des particules passent dans la fumée quand on brûle la plante.

L'"Ammate" est l'une des meilleures armes contre la mauvaise herbe, souligne l'article de l'Ovale C-I-L. Une solution d'une livre de ce produit dans un gallon d'eau suffit à traiter 100 pieds carrés de feuillage dangereux. Les arrosages au chlorate de sodium, au 2,4-D et au 2,4,5-T donnent aussi d'excellents résultats.

Lavez-vous l'épiderme au savon fort et à l'eau après avoir touché l'herbe à la puce, ou bien lavez les parties atteintes à l'alcool, au kérosène ou à la gazoline. On conseille les permanganate de potassium en solution et la lotion de calamine contre certaines dermatites dues à l'herbe à la puce.

Lisez notre journal et faites-le lire à vos amis

Toujours
DROIT AU BUT



Nos spécialistes vont directement au lieu d'origine de tous vos ancêtres



4184, rue St-Denis, Montréal
5, rue du Mont-Thabor, Paris (1er)

INSTITUT GENEALOGIQUE DROUIN

KEM-GLO

— le nouveau fini lustré qui

**PARAIT ET SE LAVE TOUT
COMME L'EMAIL CUIT AU FOUR**

Il n'y a jamais eu de fini comme le KEM-GLO

Ce produit nouveau est différent et supérieur à tout ce qui s'est fait jusqu'ici.

Et il s'applique si facilement — soit au pinceau, soit au rouleau. Une seule couche de Kem-Glo donne un fini uniforme et parfait aux murs, boiseries et armoires de la cuisine et de la salle de bain.

Sur les plus belles boiseries — appliquez le magnifique KEM-GLO lustré qui s'harmonisera à la perfection avec le Kem-Tone des murs du salon, des passages et des chambres à coucher. Ces deux finis forment une combinaison idéale qui permet d'obtenir rapidement et facilement des décorations intérieures du plus bel effet.



Le Kem-Glo vous épargne de l'argent car il n'exige ni enduit d'apprêt ni couche d'impression (même sur du bois ou du plâtre non traités). Une seule couche recouvre parfaitement la plupart des surfaces (alors qu'avec les émaux ordinaires il faut une couche d'apprêt et une couche ou plus d'émail).

Seulement **\$2.60** la pinte

"Le Kem-Glo a donné aux murs et armoires de ma cuisine un magnifique fini qui se lave tout comme l'émail de mon réfrigérateur!"



Avantages du KEM-GLO

1. Prêt à être employé tel qu'il se trouve dans le récipient.
2. Une couche recouvre parfaitement la plupart des surfaces.
3. Il n'exige ni enduit d'apprêt ni couche d'impression.
4. Il sèche en 3 ou 4 heures.
5. Lavable — on peut même le frotter à la brosse.

Le KEM-GLO est très résistant

Résiste à la graisse • Résiste aux abus
Résiste à l'eau bouillante • Se nettoie facilement

10 teintes magnifiques ainsi que le "blanc inaltérable" et cinq couleurs complémentaires.

Un produit des fabricants du fameux KEM-TONE.

En vente chez les détaillants de peinture, dans les grands magasins et les quincailleries.

KEM-GLO

LE merveilleux fini lustré POUR CUISINES, SALLES DE BAIN ET BOISERIES

Deux ordinations à Ste-Claire

Ste-Claire (DNC) — Dimanche, le 4 juin, toute la paroisse de Ste-Claire était en liesse à l'occasion de l'élévation au sacerdoce de M. l'abbé Raoul Bellavance, fils de M. et Mme Ovila Bellavance ainsi que du Révérend Père Evangéliste Tanguay, eudiste, fils de Mme Vve Evangéliste Tanguay. Les deux nouveaux élus reçurent l'ordination sacerdotale des mains de Son Excellence Mgr J.-Alfred Langlois, évêque de Valleyfield, qui lui-même avait été élevé à la prêtrise à Ste-Claire le 25 mai 1902. M. le curé Eugène Morissette et le Révérend Père Paquet accompagnaient Mgr J.-A. Langlois. Au chœur, on remarquait de nombreux dignitaires, parmi lesquels nous avons reconnu des enfants de la paroisse. Mentionnons Mgr Hilaire Chouinard, V.F., curé de Ste-Germaine, M. le chanoine Adélarde Laflamme, de Sackville; MM. les abbés Alphonse Corrivé, d'Ontario, Maurice Brown, de Ste-Croix, Napoléon Morissette, d'Armagh, C.-Xavier Côté, Aimé Bissonnette, Lucien Dallaire, Alexandre Gagnon, Adrien Corgues, l'abbé Charles-Octave Hudon, curé de St-Alexandre de Kamouraska et ancien vicaire de Ste-Claire; ainsi que M. l'abbé Rolland DeBlois, vicaire actuel. Parmi les parents, on remarquait le père et la mère de l'abbé Bellavance, ainsi que Mme Vve Evangéliste Tanguay, mère du Révérend Père Tanguay, et les frères et soeurs des nouveaux ordonnés.

Lundi matin, les nouveaux lévites célébraient leur première messe. Toute la paroisse y assistait, ainsi que de nombreux invités. De la famille de l'abbé R. Bellavance, on remarquait M. et Mme Ovila Bellavance, ainsi que tous leurs enfants, sans oublier son grand-père, M. Joseph Roy, rentier, ses oncles et tantes, cousins et cousines. La messe du Révérend Père E. Tanguay suivit celle de l'abbé Bellavance. M. le curé Morissette accompagnait le nouveau lévite à l'autel. A l'orgue, M. Victor Bouchard et la chorale féminine de la paroisse. Parmi la nombreuse famille du Révérend Père E. Tanguay, mentionnons Mme E. Tanguay; ses soeurs, Claire, Rose-Emma, Elise, Adèle, et Alberta; ses frères, Albert, Alphonse, Narcisse, Alyre, Anselme, Jean, Ferdinand et Joseph; ses beaux-frères, M. Sylvio Roy, M. J. B. Morin, de Ste-Claire, et une foule de parent et d'amis dont nous ne pouvons retracer les noms. Le dîner des deux familles fut servi à la salle paroissiale de St-Anselme, à une foule d'au-delà 400 convives. A ces nouveaux lévites, nous souhaitons un long et fructueux apostolat.

Partie de sucre

Dimanche, le 28 mai, chez M. et Mme Rosaire Fecteau, de St-Benoit, il y eut partie de sucre. Etaient présents:

M. et Mme Rosaire Fecteau et leurs enfants, Marie-Louis, Rolland, Henriette, Lisette, M. et Mme Gédéon Fecteau, M. René Fecteau, Jean-Paul et Denise, Mme Vve Majorique Lessard, Donald Lessard, Mme Vve Johnny Turcotte, MM. Thomas Turcotte, Armand Turcotte, de St-Jean de la Lande, M. et Mme Adélarde Fecteau, M. et Mme Ferdinand Roy, M. et Mme Odias Fecteau, de St-Georges, M. et Mme Raymond Lessard, de St-Théophile, M. et Mme Léo Lessard, M. Dominique Lessard, MM. Léo Fecteau, Wilfrid Fecteau, M. et Mme Adélarde Dulac, M. et Mme Omer Fecteau, M. et Mme Zoël Fecteau, M. et Mme Edgar Fecteau, M. et Mme Louis-Philippe Pépin, M. et Mme Ernest Thibodeau, M. et Mme Alcide Bourque, M. et Mme Victor Poulin, de St-Georges, M. et Mme Adol-



phe Busque, de St-Georges ainsi que leurs enfants Hélène, Charlotte et Roch-André, M. et Mme Mathias Turcotte, de St-Georges, MM. Alzir et Rosianne Fecteau, Ephrem, Gaston, Gilles, Louisette, Françoise, Normand, Elie et Gisèle Fecteau, MM. Paul-Emile, Germain, Noëlla, Germaine Thibodeau, MM. et Mlles Laurette, Nicole, Suzette, Clermont Pépin, Victor, Camille et Gabrielle Fecteau, Laval, Bertrand, Mariette, Claire, D'Assise, Claudette Fecteau, Oliva Poulin, de St-Georges, Lawrence, Fleurette, Eva, Reine Roy, Lionel Dulac, de St-Ludger, Henri-Louis et Jeanne d'Arc Bourque, Laval, Bertrand, Gaston et Huguette Loubier, Céline et Henriette Brochu, John Grenier, Marcel, Guy, Louisette, Pauline Fecteau, Marie-Jeanne, Henri-Louis, Marcel, René, Francine, Jean-Marc Turcotte, Huguette, André, Denis Fecteau, Wilson Dulac, Lucien, Réal, Monique Lessard, Paul Lambert et Olivette Loubier, Noëlla Loubier, Marie-Marthe Lessard, de St-René, Rollande Pépin, Aurélien Lessard et ses enfants.

La "participation..."

(Suite de la page 3)
taux qu'elles ont engagés directement.

La compagnie Hollinger aurait-elle pu trouver au Canada cette "participation financière du client?" Il est clair que non, puisque les métallurgies canadiennes, déjà amplement approvisionnées en vertu de contrats à long terme avec leurs fournisseurs de minerai, n'utilisent qu'environ 4 millions de tonnes de minerai par année, alors que l'Ungava, pour ne pas fonctionner à perte, devra produire au moins 10 millions de tonnes.

Donc, pour trouver des clients qui participent financièrement, il fallait chercher ailleurs qu'au Canada. Et le seul débouché possible était et restera longtemps celui des Etats-Unis, où l'on utilise quelque 100 millions de tonnes de minerai par année.

Autrement dit, sans la participation financière des sociétés sidérurgiques américaines, les mines de fer de l'Ungava ne pourraient tout simplement pas être exploitées, et la province de Québec perdrait une merveilleuse occasion d'ouvrir une vaste région à son expansion économique.

Et il convient d'ajouter que, même si l'industrie canadienne de l'acier n'a pas besoin du minerai de l'Ungava, une ample réserve sera constituée pour ses besoins éventuels, de sorte que si une situation d'urgence allait survenir, nos aciéries auraient tout le minerai requis.

Enfin, il ne faut pas croire que la Hollinger a eu la tâche facile quand il s'est agi d'intéresser fi-

Promotion



• Marcel Carter (ci-dessus) qui vient d'être nommé adjoint à la direction de la Société Radio-Canada à Montréal. M. Carter, qui est originaire d'Ottawa, était auparavant chef des Services administratifs de la Société. Dans son nouveau poste, il sera attaché au bureau du Directeur général, M. Augustin Frigon.

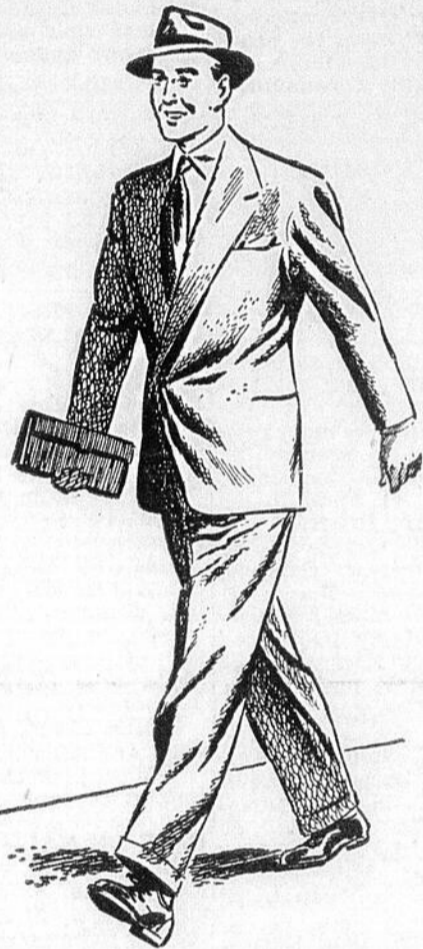
EXAMEN DE LA VUE
LUNETTES — VERRES OPHTALMIQUES
JACQUES PLANTE Ba. O.O.
BUREAUX CHEZ **POLLACK** REZ-DE-CHAUSSEE
75-95 rue St-Joseph - Tél. 4-4661 - 178 boul. Charest

nançièrement les aciéries américaines. Les Etats-Unis ont leurs propres mines de fer, sans compter qu'ils peuvent s'approvisionner au Vénézuéla, au Brésil, au Chili, au Libéria et en Suède. Il a fallu démontrer aux Américains que le minerai de l'Ungava pourrait soutenir la concurrence mondiale. Il n'est donc pas question, dans le cas de l'Ungava, d'un accaparement des ressources naturelles du Québec par le capital américain, mais bien plutôt d'une invitation au capital américain de permettre à nos ressources de se développer.

ABSENT jusqu'à

LA MI-JUIN
Dr L.-G. PERRIN,
24, rue du Pont, QUEBEC

Appointement par correspondance seulement.



VOICI UN HOMME

qui est en bonne voie



Il a débuté comme petit commis dans une modeste succursale de banque, tout comme son gérant l'avait fait avant lui. Il est maintenant, lui aussi, en bonne voie de réussir.

Il apprend la pratique bancaire en travaillant sous la direction d'hommes d'expérience. Il suit, en outre, des cours de banque.

Comme la plupart des banquiers, il aura l'avantage, au cours de sa carrière, de connaître plusieurs régions du pays, et divers milieux. Il cultivera en lui la compréhension et le jugement que vous attendez de votre banquier.

Parti de la succursale qui est à votre service, il s'élèvera peut-être jusqu'aux plus hautes fonctions. Le gérant général de sa banque a commencé, comme lui, au bas de l'échelle.

ANNONCE COMMANDITÉE PAR VOTRE BANQUE



"Il a apporté au Canada la pensée française et la civilisation."

SAMUEL DE CHAMPLAIN

LA BIÈRE
Champlain

'ÇA C'EST D'LA BIÈRE !'

LA BRASSERIE CHAMPLAIN LIMITÉE
QUÉBEC — MONTRÉAL

NOTES DE VOYAGE

Une visite à la Chapelle de la Médaille miraculeuse à Paris.

Sur la rive gauche de la Seine, en plein cœur du vieux Paris, au centre de l'agitation fiévreuse, sur l'artère de la vieille rue du Bac, à deux pas du Séminaire des Missions Etrangères, se trouve le Sanctuaire, la chapelle de la Médaille miraculeuse... A l'ombre des immenses bâtisses des magasins à rayon du "Bon Marché", un petit clocher, tout modeste, comme le plus humble des clochers de France, un petit clocher de bois, perdu dans les milliers de toits de la capitale, et les centaines de clochers de ses paroisses, un petit clocher de bois à l'ombre duquel en 1830, la Reine du ciel vint s'abriter, s'asseoir. Le pèlerin de Saint-Vincent de Paul, et qui s'engage dans l'allée conduisant à la chapelle des Apparitions est saisi par une impression de silence et de recueillement. En entrant dans la blanche chapelle, le visiteur est saisi, est enveloppé d'une impression de blancheur, de pureté. Tout invite à la prière, au recueillement. La Vierge elle-même vous y convie; levez les yeux; la belle statue de la Vierge immaculée, aux mains rayonnantes,

couronnées de lumineuses étoiles attire tous les regards. J'ai eu le privilège de célébrer la messe à l'autel, sous lequel on garde le corps bien conservé de la voyante de la Sainte Vierge, Sainte-Catherine Labouré, qui fut canonisée en 1947. La grande mission de Sainte Catherine Labouré a été de révéler au monde la petite médaille que la Sainte Vierge avait daigné lui montrer elle-même dans l'apparition du 27 novembre 1830. Quel sanctuaire de piété; tous les jours les pèlerins défilent nombreux au sanctuaire de la Médaille miraculeuse. Le pèlerin quittant la chapelle ne manquera pas de remarquer au fond de l'allée qui le reconduit vers la rue, un groupe sculpté dans une excavation du mur à la hauteur du premier étage: C'est la Vierge qui s'entretient avec sa petite Voyante. Au-dessous, encadrée d'ex-voto, cette inscription: "J'ai été établie gardienne." Etablissons-la gardienne de nos âmes. O Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à Vous.

Abbé Henri Fortin, ptre.

Saint-Prosper

FUNERAILLES:

Le 14 juin, eurent lieu les funérailles de Lucien Poulin, époux de Dame Aurore Poulin, décédé accidentellement à St-Louis, le 10 juin.

Il laisse, pour pleurer sa perte, son épouse et une fille, Ghislaine; ses beaux-frères et ses soeurs, M. et Mme Lionel Veilleux (Jeannette), de Beauceville, M. et Mme Noël Gagnon, Rose, de St-David, M. et Mme Roger Houle, Yvette, de Montréal, M. et Mme Métivier, Germaine, de Montréal; ses frères: Lorenzo, Jean-Louis et Léandre Poulin. Il a été exposé à la maison paternelle, chez M. Johnny Poulin.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Gédéon Roy de St-Georges.

NAISSANCE:

M. et Mme Liguori Samson, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, Marie, Jeannine, France, Parrain et marraine, M. et Mme Walter Huard. Porteuse, Mlle Marie-Louise Brochu.

MARIAGE:

Le 10 juin, a été béni le mariage de Mlle Thérèse Doyon à M. Henri-Paul Morin, de Ste-Aurèle.

CARNET SOCIAL:

M. et M. Maurice Goulet, M. et Mme Alfred Goulet et M. et Mme Onil Laroche, sont de retour d'un voyage à Hartford, Conn.

M. le notaire et Mme Alzir Tardif, sont de retour d'un voyage à Montréal.

M. et Mme Odilon Poulin et leur famille, sont de retour d'un voyage à Stanstead, ainsi que M. Wilfrid Roy.

Mlle Yvonne Reny est allée assister au congrès des Maîtres de Postes à Granby.

Mme Louis-Philippe Gendreau à l'Hôtel-Dieu de Notre-Dame de Beauce.

Mlle Aline Drouin, fille de M. Ferdinand Drouin, à l'Hôtel-Dieu de Québec pour une opération chirurgicale.

Mme Wellie Champagne, de

St-Joachim, en voyage d'affaires à St-Prosper vendredi.

M. Armand Roy et sa famille, sont partis pour aller résider à St-Isidore de Dorchester. M. Roy a vendu sa propriété à M. Jules Buteau.

M. et Mme Arthur Champagne, M. et Mme Armand Roy, de passage à Québec dernièrement.

M. et Mme Arthur Champagne et Elisabeth Champagne, à St-Isidore, à l'occasion du déménagement de M. Armand Roy.

M. et Mme Maurice Gagnon, à Québec dernièrement par affaires.

M. et Mme André Poulin, en promenade chez M. F. Talbot, dimanche.

M. et Mme Léonard Bélanger et leur fille Réjeanne, en visite chez M. Maurice Gagnon, dernièrement.

Mlle Claire Drouin, en visite dans sa famille dimanche.

Mlle Lise Drouin est de retour d'un long séjour à l'hôpital.

FETE DE NAISSANCE:

Le 4 juin, M. et Mme Cléophas Champagne, M. et Mme Léonard Bélanger, de St-Louis, M. et Mme Arthur Champagne, Mlle Elisabeth Champagne, M. et Mme Maurice Gagnon, M. et Mme Fidélia Talbot, Louise, Francine Talbot, s'étaient réunis chez M. André Poulin, de St-Georges, pour son anniversaire de naissance.

UN VISITEUR:

Au cours des derniers quinze jours, un ours est venu rôder à plusieurs reprises autour des maisons. Puisse un habile nemrod l'abattre bientôt!

Saint-Zacharie

BAPTEMES:

6 mai — Jean, Pierre, fils de M. et Mme Antoine Lebreux (Monique Allen). Parrain et marraine: M. et Mme Lucien Cloutier, oncle et tante de l'enfant.

7 mai — Jeannine, Lisette, fille de M. et Mme Ernest Vachon (Délina Larivière). Parrain et marraine: M. et Mme Adélaïde Vaillancourt, oncle et tante de l'enfant.

10 mai — Serge, Mario, fils de M. et Mme Eugène Daigle (Marguerite Parent). Parrain et marraine: M. et Mme Archélas Cloutier, de St-Prosper.

14 mai — Emile, René, fils de M. et Mme Rosaire Guay. Parrain et marraine: M. et Mme Onésime Guay, oncle et tante de l'enfant.

17 mai — Eliane, fille de M. et Mme Alfred Lebel (Rita Nadeau). Parrain et marraine: M. et Mme Cyrille Lebel, oncle et tante de l'enfant.

24 mai — Louise, fille de M. et Mme Victor Brochu (Aubertine St-Laurent). Parrain et marraine: M. et Mme Henri Dubé, de Solon, Maine.

27 mai — Alice, Denise, fille de M. et Mme Raoul Chabot (Germaine Tardif). Parrain et marraine: M. et Mme Adélaïde Chabot, grands-parents de l'enfant.

28 mai — Alain, fils de M. et Mme Wilfrid Larivière (Marie Morin). Parrain et marraine: M. et Mme Emile Larivière, oncle et tante de l'enfant.

1er juin — Conrad, fils de M. et Mme Lionel Giroux (Marie Roy). Parrain et marraine: M. et Mme Achille Roy, grands-parents de l'enfant.

2 juin — Réjean, Serge, fils de M. et Mme Charles Breton (Noëlla Gagné). Parrain et marraine, M. et Mme Abraham Gagné, grands-parents de l'enfant.

4 juin — Aiphonse, Victor, fils de M. et Mme Lucien Cloutier (Irène Allen). Parrain et marraine: M. et Mme Alphonse Boilard, de Notre-Dame de Lévis.

7 juin — Marielle, Pauline, fille de M. et Mme P-Emile Cloutier. Parrain et marraine: M. et Mme Thomas Trépanier, oncle et tante de l'enfant.

10 juin — André, Roland, fils de M. et Mme Antoine Landry. Parrain et marraine: M. et Mme Phydime Parent.

10 juin — Jean, Yves, fils de M. et Mme Léo Cloutier (Germaine Thibodeau), de St-François de Beauce.

FUNERAILLES:

Le 30 mai, Jean-Marie Gilbert, fils de M. et Mme Emile Gilbert, décédé à l'âge de 2 jours.

Le 2 juin, Marie-Louise Brochu, décédée à l'âge de 7 jours, fille de M. et Mme Victor Brochu.

MARIAGES:

Le 10 mai, M. Alphonse Lamontagne à Marie-Ange Fortier, Veuve de Arthur Turcotte.

Le 24 mai, M. Jean-Paul Létourneau à Mlle Marielle Jolicoeur.

Saint-Benoît

NAISSANCES:

A M. et Mme Emile Bourque, un fils qui reçut au baptême les noms de Joseph, Pierre, Jules. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Busque, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Alfred Poulin, tante de l'enfant.

A M. et Mme Léopold Cloutier, née Liliane, Jacques, un fils, qui reçut les noms de Joseph, Damien, Yvon. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Cloutier, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Fernande Jacques, tante de l'enfant.

DECES:

M. et Mme Victor Roy, du rang 9, ont eu la douleur de perdre un bébé jumeau âgé de quelques semaines. Nos sympathies.

DIPLOMES:

Estelle Breton, 11 ans, a obtenu son diplôme intermédiaire de piano avec la note grande distinction.

Paul-Emile Breton, 9 ans, diplôme élémentaire en violon, grande distinction.

Henriette Bolduc, 15 ans, diplôme intermédiaire de piano, grande distinction.

Gaétan Blais, 9 ans, diplôme de piano élémentaire, grande distinction.

Lise, 9 ans, diplôme intermédiaire, grande distinction.

Michel Picard, 10 ans, diplôme de violon préparatoire, grande distinction.

Nos félicitations. VA-ET-VIENT: M. et Mme Paul Brisson et leur fille Lisette, de Montréal, ont passé quelques jours chez M. Lucien Cloutier.

M. Henri-Louis Roy, infirmière du couvent de St-Vincent de Paul, a passé quelques jours dans sa famille.

M. et Mme Josaphat Bourque, M. et Mme Napoléon Baillargeon, M. Jacob Baillargeon, sont allés à St-Camille, chez leurs parents.

POUR LA MARIEE DE JUIN



J'ai justement reçu un bel assortiment de 50 BAGUES-DIAMANT. Ces BAGUES vous sont offertes avec un escompte de 10% et plus.

J'invite spécialement les MARIEES demeurant en dehors de Beauceville à placer leur commande à notre bijouterie et les assure d'un service de premier ordre et en plus de l'escompte spécial je paierai les frais de taxi sur toute commande de \$50.00 et plus.

Votre visite est sollicitée

Bijouterie Toulouse

J.-A. TOULOUSE, prop.
BEUCEVILLE-EST

Dorchester souscrit...

(Suite de la première page) se trouvaient à cette réunion, nous pouvions remarquer outre l'honorable Ministre Bégin, et M. Albert Bouchard, MM. J.-A. Drouin, St-Malachie, J.-T. Boutin, Ste-Marguerite, Hormisdas Roy, Irénée Roy, St-Prosper, Lauréat Nadeau, Léo Giguère, Adrien Bouchard, Ste-Germaine, J.-L. Guay, le Lt-Colonel Jos. Turgeon, St-Isidore, Arthur Bouchard, Cyrille Côté, Ste-Claire, J.-A.-C. Pelchat, St-Nazaire et Stanislas Côté, Scott Junction.

Se sont excusés de ne pouvoir être présents: MM. J.-Adélaïde Bégin, Président de La Fonderie St-Anselme Limitée, Louis-Philippe Laroche, gérant de La Brique de Scott Limitée, Joseph Morin, homme d'affaires de Ste-Claire et Laurent Caron, de la Coopérative Agricole de St-Anselme.

Tous s'empressèrent de souscrire immédiatement. A la demande de l'honorable Ministre J.-D. Bégin, MM. J.-A. Drouin, de St-Malachie, et Irénée Roy, de St-Prosper, ont été chargés de rencontrer ceux qui n'ont pu se rendre à la réunion.

Le Révérend Frère Marc-André, directeur de l'Ecole de Commerce, remercia les hommes d'affaires du comté de Dorchester de leur générosité franche, spontanée, et termina en disant: "Le geste que vous venez de poser vous fait grandement honneur. Que tous les

hommes d'affaires déploient la même générosité et nous aurons vite dépassé notre objectif".

ABANDONNÉ...

(suite de la première page) avec lui depuis le départ de sa femme, ne le trouvant pas à la maison comme d'habitude, au retour de son travail, se mit à la recherche de son épouse. Pénétrant à tout hasard dans la grange, il fit la macabre découverte et resta stupéfié, car dans aucune de ses conversations, Poulin n'avait laissé entrevoir son funeste destin.

M. le curé, mandé à la hâte ne put que constater la mort qui remontait déjà à quelques temps. Le Coroner du district appelé sur les lieux rendit le verdict de mort accidentelle par suicide.

Le défunt a été inhumé à St-Prosper, où demeure une partie de sa famille.

Cet événement a bouleversé notre paisible campagne, d'autant plus que ce ménage, bien que peu fortuné semblait vivre dans une entente tout à fait cordiale.

Abiy Bekr, nom porté par le premier calife successeur de Mahomet, signifie "père de la vieillesse".



POUR PLUS DE "VIE"... BUVEZ PEPSI!

QUEL ENTRAIN! QUELLE VITALITÉ!

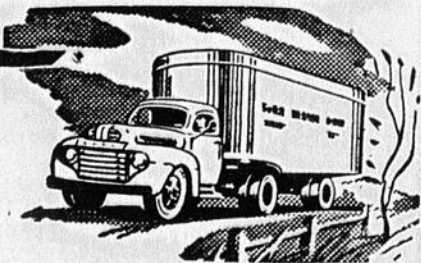
Le Pepsi vous apporte le rafraichissement par excellence! Piquant et délicieux, le Pepsi-Cola goûte meilleur parce qu'il est meilleur. Et il y en a plus, aussi. Demandez le pétillant et délectable Pepsi... il rafraichit plus vite et mieux... Il y a "plus de vie" dans chaque gorgée de Pepsi.



Achetez le carton de 6 GROSSES bouteilles

PLUS ET MIEUX...PEPSI OFFRE LES DEUX!

TRANSPORT



BEUCEVILLE TRANSPORT ENRG

Tél. Bureau : 115-w Gérant : LEONCE ROY. Tél. Résidence : 115-J

SERVICES

Tous les jours à Québec — Entrepôts : 250, 2e rue — Tél. 2-4368
2 fois par semaine à Montréal — Entrepôts : 692, Williams St. — Tél. UN. 1935-36.

Service prompt — Prix modérés — Couvert par assurance



Tel que nière, des produits Bosco Condiffier l'ac C'est ains rard a su nier com changemen la ville, à hâter l' —Une fo ticipé, dim cession de un vent n'a rien Le reposo Beauceville porté l'ost pagné des et Chs-He guilliers p —Une dence a a salle mun présentati présentées Marie Bet Le prográ lement q de belle v —M. l'a Victor, éta ceville par maine. —M. J. et Paul I na, à Beu affaires. —Mme Prosper, a nière chez —Mme fillette N Léonard et Sherbrook chance en Le conce

En pré

Pour ce encore en de prépar ce qui fu D'abord di nisés par qui font p de la J.A. rale était Fortin, vic fut donné Duval qui du mariag de Québec logie mas fut suivi O.P., qui d tre cours; l'accord d gislation Goddard, une confé tations. Poulin de quèrent a ministrer vue finan de Beauc

M E vous Ste venir vis gerie à r BEAU LES RO FANTS, ROBES PRIX T Une Mme BEA

Venez not départ d chaus Grand MAG BE

LA VIE SOCIALE

Tel que prévu la semaine dernière, des changements se sont produits dans le personnel de Bosco Construction, chargée d'édifier l'aqueduc de Beauceville. C'est ainsi que M. Alphonse Girard a succédé à M. Phil Fourrier comme contremaître. Ce changement, selon l'ingénieur de la ville, devrait être de nature à hâter l'exécution des travaux.

Une foule considérable a participé, dimanche dernier, à la procession de la Fête-Dieu. Malgré un vent violent, la cérémonie n'a rien perdu de sa solennité. Le reposoir avait été dressé à la devanture de l'hôtel de ville de Beauceville-Est. M. le curé a porté l'ostensoir, il était accompagné des abbés Paul Veilleux et Chs-Henri Bérubé. Les marguilliers portaient le dais.

Une foule particulièrement dense a assisté, lundi soir, à la salle municipale, aux deux représentations cinématographiques présentées par le R. P. Norbert-Marie Bettez sur la tempérance. Le programme comprenait également quelques documentaires de belle venue.

M. l'abbé Léo Duval, de St-Victor, était de passage à Beauceville par affaires en fin de semaine.

M. J.-L. Delage, de Québec, et Paul Dussault, de Donnacoma, à Beauceville aujourd'hui par affaires.

Mme Edouard Morin, de St-Prospier, a passé la semaine dernière chez M. Adonia Doyon.

Mme Gaudias Brochu et sa fille Nicole, ainsi que MM. Léonard et Rosaire Lachance, de Sherbrooke, chez M. Louis Lachance en fin de semaine.

Le concert donné à l'Ecole nor-

male mardi soir a grandement plu — Mme B. DuSault en voyage à Québec mercredi.

M. et Mme Irénée Mathieu de Beauceville se sont rendus à Montréal récemment.

M. et Mme Gaspard Grondin nous ont quittés la semaine dernière pour Grosses-Roches, Matane, où ils passeront la saison d'été.

M. et Mme Armand Rancourt sont partis ce matin pour Montréal. M. Rancourt, président du Syndicat des Imprimeurs de Beauce, assistera au Congrès de la Fédération des Métiers de l'Imprimerie.

à l'auditoire tant par l'excellent choix des pièces au programme que par la variété instrumentale qu'il offrait. M. l'abbé E. Rousseau, harpiste, Mlle Jeanne Poulin, chanteuse, M. Jean-Louis Rousseau, violoniste, prix d'Europe, et M. Claude Paquet, pianiste, également boursier d'Europe, étaient les artistes invités. Nous félicitons particulièrement Mlle Jeanne Poulin, notre artiste locale, pour le magnifique succès remporté à l'occasion de cet événement musical.

Mme Omer Boucher, ainsi que ses enfants Raymond et Robert, de St-Romuald, a passé quelques jours chez sa soeur, Mme Marcel Veilleux.

Mlle Thérèse Lacombe, étudiante au Conservatoire de Musique d'Outremont, est revenue dans sa famille pour le temps des vacances.

Mme Aurore Bolduc de New-York et sa soeur, Mlle Emilienne Bolduc, de Montréal, ont visité leurs parents, M. et Mme Odilon Bolduc, dernièrement.

Miettes paroissiales

Savez-vous que...
 Quand on ne parle plus d'un projet, c'est bon signe: il va se réaliser.

En 1882, William Chapman écrivait en parlant des mines d'or de chez nous: "Vous roulez sur combien de millions: poussière d'or, or en lingots, or en quartz; à vos côtés, là-haut sur la montagne, sous vos pieds, de l'or partout." C'est sans doute en rêve qu'il voyait cela.

Les premières écoles de Beauceville furent ouvertes grâce au dévouement du curé, l'abbé L.-Edouard Bois.

Pour que le Centre Récréatif ait plu à tous, il aurait fallu le placer sur l'île au centre de la Chaudière.

Lors de la fondation de l'Ecole Normale en 1923, il y avait 74 élèves d'inscrites.

La Chambre de Commerce de notre localité aura 40 ans d'existence cette année.

En 1938, il y avait à Beauceville une société Saint-Jean Baptiste; en 1950?

Si vous n'aimez pas les Miettes paroissiales, c'est bien simple: vous n'avez qu'à ne pas les lire...

Le Curieux.

PENSION DE \$60. À 60 ANS ET PLUS

Résolution du conseil municipal de St-François de la Beauce, adoptée à une séance tenue le 6 juin 1950.

Il est proposé par le conseiller Henri Veilleux, secondé par le conseiller Frédéric Morin et résolu unanimement que le conseil municipal de St-François de la Beauce réclame du gouvernement fédéral: Une pension de \$60.00 par mois, pour tous les citoyens âgés de 60 ans et plus.

Cette pension devant être donnée sans autre condition que l'âge, sans contribution de quiconque et sans taxes nouvelles.

Que cette résolution soit envoyée au Premier Ministre du Canada, au député fédéral du comté et aux journaux de la région.

Vraie copie certifiée.

Conrad MATHIEU, Secrétaire-trésorier.

COMMENCEMENT D'INCENDIE

Vendredi, le 2 juin, vers la fin de l'après-midi, un commencement d'incendie a failli prendre des proportions et détruire la maison de M. Paul Bolduc. Dès que les flammes ont été découvertes, des voisins accoururent sur les lieux pour les combattre. Le feu détruisit une partie du toit pour s'attaquer à l'intérieur de la bâtisse mais les volontaires firent si bien qu'ils finirent, après beaucoup d'efforts, à le contrôler mais pas avant qu'il ait causé des dommages assez considérables.

M. Bolduc remercie tous ceux qui ont contribué à épargner sa propriété, car sans le secours, le feu aurait certainement causé une perte complète.

NOS AMIS DE LA GENT AILEE

Le hibou des granges est le meilleur ami de l'homme et l'on devrait toujours le considérer comme tel. Des ornithologues apprennent à la Fédération des associations de chasse et de pêche du Québec que l'un de ces oiseaux, se nourrissant surtout de rongeurs, mange en une seule nuit son propre poids de petits animaux prédateurs.

A Beauceville Tél. Rural 94

Dr Alonzo JOLICOEUR
 CHIRURGIEN-DENTISTE

Heures de bureau: 8h.30 a.m. à 5h. p.m.

Les Mercredi, Jeudi et Samedi

AUSSI REELLE

La maladie mentale est aussi véritable et aussi dangereuse pour le malade que la maladie physique, et souvent beaucoup plus difficile à diagnostiquer et à guérir. Les Canadiens comprennent maintenant, pour la plupart, qu'elle ne doit exciter ni le ridicule, ni le dégoût, mais la sympathie. Le mal mental est une vraie maladie, et comme les au-

Toledo, Ohio. — Le président de la Fédération américaine du Travail, M. William Greene prédit que d'ici un an tous les grands mouvements ouvriers seront réconciliés en un vaste mouvement du travail. Parlant à un congrès de travailleurs en verrerie. Il a dit qu'il n'y avait plus de raisons de prolonger la séparation entre le C.I.O. et la F.A.T.

Chez les animaux et les plantes, l'acclimatation dépend généralement de la nourriture et les ennemis.

L'Escarpin Inc.
 CHAUSSURES DE HAUTE QUALITE
 27 rue St-Jean, Justage parfait, Québec

LEO VERREAULT, gérant

Dr RENE DESJARDINS
 Yeux, Oreilles, Nez, Gorge — Lunettes, Amygdales
HOPITAL BEAUCEVILLE
 Tous les jeudis de 10h. a.m. à 4h. p.m.

EPARGNEZ — EPARGNEZ — EPARGNEZ

SI VOUS VOULEZ EPARGNER DE L'ARGENT — RENDEZ-VOUS CHEZ



ET PREVENIR LES TROUBLES DE MOTEUR — RENDEZ-VOUS CHEZ

VENTE — MATHIEU RADIATOR SHOP — SERVICE

C'est une mauvaise chose que de "FLUSER" votre radiateur ou d'employer des ingrédients qui bouchent les cellules. De cette manière vous ne pouvez pas dire si votre radiateur est bouché ou s'il coule.

Le meilleur moyen est d'apporter votre automobile à "MATHIEU RADIATOR SHOP". (Diplômé avec 15 ans d'expérience). Nous sommes équipés pour faire le travail comme à la Manufacture.

Quand nous nettoisons ou réparons votre radiateur, nous nettoyons gratuitement les chambres à eau du moteur ainsi que la chaudière.

MATHIEU RADIATOR SHOP
 MAURICE MATHIEU, prop.

RESIDENCE Avenue de la Chaudière BEAUCEVILLE-EST Tél. 274-J

En marge des cours de préparation au mariage

Pour ceux qui se demandent encore en quoi consiste les cours de préparation au mariage, voici ce qui fut fait à Beauceville. D'abord disons qu'ils furent organisés par un groupe de jeunes qui font partie de la J.O.C.F. et de la J.A.C.F.; la direction morale était confiée à l'abbé Henri Fortin, vicaire. Le premier cours fut donné par M. le curé Gédéon Duval qui parla de la grandeur du mariage; M. Léopold Grenon de Québec, traita de la psychologie masculine et féminine; il fut suivi par le Père Bouchard, O.P., qui donna pour sa part quatre cours: le bonheur, l'amour, l'accord des personnalités, la législation de l'Eglise. Le Père Goddard, s.s., de son côté donna une conférence sur les fréquentations. M. et Mme Armand Poulin de Saint-Georges expliquèrent aux jeunes comment administrer un foyer, au point de vue financier. Le Dr O. Gagné, de Beauceville, avait pour sujet

la médecine et la morale, la physiologie. M. le Principal de notre Ecole Normale parla de la célébration liturgique du mariage. La vocation chrétienne du mariage fut savamment exposée par l'abbé Victorin Germain. Le Père P. Rodrigue, s.v.p., parla des droits et des devoirs des futurs époux. M. et Mme Amédée Daigle de Québec dirent à leur tour en quoi consistent les vertus du foyer. Enfin une grande assemblée familiale termina cette série de cours, à laquelle soirée il y eut une conférence du Père Bouchard sur: Foyers unis et Foyers désunis. Ces cours furent donnés pour répondre aux désirs des pères et de nos évêques. Espérons

qu'ils ont fait du bien aux jeunes. Merci à tous les conférenciers et aux responsables.

L'ESCALIER DE LA CAVE

A la maison, l'escalier de la cave est une scène commune d'accidents. Rendez-le plus sûr, voyez à le bien éclairer et à le munir d'un garde-fou. Ensuite, une seule chose est nécessaire: un bon cours de sécurité et pour les enfants et pour les adultes.

MES DAMES

vous êtes cordialement invité à venir visiter mon salon de lingerie à ma maison privée.

BEAU CHOIX DE NOUVELLES ROBES, LINGE D'ENFANTS, très bel assortiment de ROBES DE TOILETTE A DES PRIX TRES BAS.

Une visite est sollicitée

Mme Félix Poulin,
 BEAUCEVILLE-OUEST, Tél. 248

Venez visiter notre département de chaussures pour enfants. Grand choix, belle qualité, prix modérés.

MAGASIN 5c 10c 15c
 BEAUCEVILLE-EST

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

POIDS ET MESURES DU PECHEUR

A la pêche : 50 verges à travers les marais : 1 mille — 10 minutes de marche avec les maringouins : 1 heure — Moins de 12 : une douzaine — 3 poissons : une brochetée — 6 onces : 1 livre — 1 livre : 4 livres — 1 demiard : 1 gorgée — 3 gorgées : un coup — Truite d'une livre échappée : 4 livres.

Voyons, dis-moi au moins une vérité. Eh bien voilà :

Mon attirail de pêche a été acheté au meilleur endroit à Beauceville chez :

LES SPECIALITES LAURENTIENNES ENRG.

ARTICLES DE SPORT DE TOUS GENRES

JEAN-LOUIS VEILLEUX, prop.
 BEAUCEVILLE-EST (Edifice Jacques Doyon)

REPARATIONS : bicyclettes, cannes à pêcher, raquettes de tennis, armes à feu, etc., etc.

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---



Une fibre merveilleuse

Les cowboys capturent le bétail avec des lasso de nylon dans les pâturages d'Alberta. Le pêcheur du lac Winnipeg embarque ses prises avec un filet de nylon. Pim-pante dans son uniforme de nylon, une infirmière d'un hôpital montréalais replie soigneusement les coins d'une toile de lit en nylon enduite de plastique. A Gander, Terre-Neuve, un avion transatlantique géant se pose sur ses pneus à cordes de nylon.

Et voilà quelques exemples bien typiques de cette ère nouvelle où pénètre la fibre synthétique. Il y a dix ans, le nylon s'insinuait au foyer avec les bas de Madame. Bientôt manufacturiers et acheteurs accueillirent avec enthousiasme le produit nouveau, mais la guerre coupa fortement la production des bas synthétiques pour consacrer le nylon aux tissus et cordes à parachutes, et aux cordons à remorquer les aéro-glisseurs. Après le conflit, le filé de nylon sortit des manufactures sous forme de lingerie et de robes, la fibre courte de nylon, sous forme de chandails et chaussettes de sport. Depuis peu, il remplit des tâches plus dures en industrie.

On le convertit en tissu-filtre, tapis, tissus de capitonnage, feutres de papetiers et sacs à linge. Il entre dans les courroies de transmission et pneus d'automobiles, et gagne en faveur pour les amarres de navires, cordes à harponner les baleines, sangles et brides de chevaux, etc. Il remplace enfin la laine dans les étoffes à drapeaux et se transforme en fourrure dans les vêtements que porteront les militaires et aviateurs de l'Arctique.

Le nylon est vraiment un triomphe de la chimie, un triomphe auquel participent tous les usagers canadiens de la fibre merveilleuse.

Le problème des produits laitiers

En marge de la campagne de souscription lancée par la Fédération des Producteurs de lait au Canada, campagne dont l'objet est de constituer un fonds de publicité afin de stimuler la consommation des produits laitiers, l'honorable Laurent Barré a communiqué à la presse la déclaration suivante:

"J'appuie de tout coeur la campagne qui commence. Elle est urgente si nous voulons éviter une crise désastreuse. La concurrence néfaste de la margarine, la rareté des marchés extérieurs placent les producteurs de lait dans une situation précaire et très complexe qui menace d'ébranler, si elle s'aggrave, la structure économique de milliers de fermes et peut avoir de dures répercussions sur l'économie du pays.

"Il est évident, poursuit le mi-

nistre, que producteurs et consommateurs ont dans cette affaire des intérêts communs. Les uns s'inquiètent de savoir s'ils auront encore demain des produits laitiers en quantité suffisante et à prix raisonnable; les autres veulent s'assurer qu'il y aura un marché capable d'absorber tout le lait de leurs troupeaux. Tout surplus invendu pourrait provoquer la désorganisation de nombreuses fermes laitières et éventuellement rendre impérieux dans les villes le rationnement d'un aliment indispensable.

"Ce n'est pas par plaisir, qu'on veuille le croire, que je brosse ce sombre tableau de la situation. Je suis bien placé pour savoir exactement à quoi m'en tenir et je parle en connaissance de cause. J'invite le public à ne pas se laisser leurrer par les apparences. La réalité me fait un devoir de solliciter le concours de tous pour éloigner le danger d'une catastrophe.

"Le remède, en attendant que



Super inspection pour le foyer

La division de la chimie agricole C-I-L offre un nouvel insecticide domestique qui a raison même des "super-mouches".

Connu sous le nom de "Ridsect" — appellation d'un produit antérieur —, il associe quatre insecticides. D'abord le DDT, poison de contact et d'ingestion, puis le pyréthre à effet rapide et le diméthynaphtalène à vapeurs insecticides, enfin le méthoxychlore, produit plutôt nouveau qui extermine par contact ou par ingestion et permet à "Ridsect" de tuer les insectes devenus résistants au DDT.

En plus d'exterminer rapidement les fléaux du foyer, cette arme nouvelle demeure efficace longtemps après l'application, assurent ses manufacturiers. Le DDT et le méthoxychlore ont des propriétés résiduelles et restent mortels aux insectes 6 à 8 semaines. Il importe donc peu d'attendre directement les insectes durant la vaporisation; ils prendront bien contact avant peu avec l'insecticide. Le traitement des tapis exterme les insectes qui éclosent un mois ou plus après la vaporisation.

On estime qu'une boîte de 16 onces de ce puissant parasiticide peut couvrir 160 pieds carrés. Le produit est prêt à servir et réussit pleinement non seulement contre les mouches et maringouins, mais aussi contre nombre de fléaux communs: mites, coque-relles, fourmis, punaises, insectes des tapis et poissons d'argent.

se clarifie une situation économique embrouillée, c'est de faire en sorte que la consommation équilibre la production. Remède simple, remède souverain, à condition que les deux groupes intéressés fassent totalement leur part."

On sait que les producteurs de lait sont instamment invités à consentir le paiement d'une prime qui sera prélevée par l'établissement laitier où ils expédient le lait ou la crème, durant le mois de juin.

Power, Bienvenue, Lesage & Turgeon
AVOCATS

111, Côte de la Montagne
QUEBEC, P. Q.

Fondée en 1899

CONTINENTAL

Pour sauvegarder notre liberté

Dans l'antiquité, tous les pays déniaient aux enfants le droit de vivre, et les foyers heureux se sont écroulés parce que les enfants étaient considérés de pauvres citoyens, car les valeurs morales et physiques naissent de l'affection et de l'unité dans la vie familiale.

Le chef de famille a une grande responsabilité pour garder son foyer fort et pourvoir à sa sécurité future. Votre représentant de la CONTINENTAL LIFE possède la clé de la sécurité pour votre famille maintenant et pour vos vieux jours.

649

The Continental Life Insurance Co.

SIEGE SOCIAL

TORONTO

J. ARTHUR EGAN GÉRANT DE SUCCURSALE

Chambre 606, 400 Boulevard Charest, Québec

ABSOLUE

Une compagnie essentiellement canadienne

Funérailles de Mme Fortunat Langlois

Ste-Claire, (DNC) — Le 6 juin, en l'église de Ste-Claire, Mgr J.-Alfred Langlois chantait le service de sa belle-soeur, Mme Fortunat Langlois (Josephine Bissonnette), décédée le 2 juin, après une longue maladie. Ce fut M. le Curé E. Morissette qui fit la levée du corps. Au chœur, de nombreux dignitaires avaient pris place. L'église, ornée de ses plus belles tentures de deuil, était remplie de parents et d'amis venus de Québec et des paroisses voisines, ainsi que des paroissiens de Ste-Claire.

L'inhumation eut lieu dans le lot de la famille. La regrettée défunte laisse dans le deuil, outre son époux, M. Fortunat Langlois, deux soeurs: Mme Vallières (Rosanne Bissonnette), de Ste-Claire, et Mlle Alma Bissonnette, de Montréal; une belle-soeur, Mme Vve Alphonse Langlois; ses neveux, le Dr Alfred Langlois, de N.-D. du Nord, le notaire Laval Langlois, M. Alexandre Langlois, J.-P. Langlois, étudiant en droit; ainsi que des neveux et nièces, cousins et cousines.

A la famille en deuil, nous offrons nos sincères condoléances.

CAMP TEKAKWITHA

dans le MAINE

Colonie de vacances pour garçons

Tous les sports — Balle, Tennis, Natation, Canotage, Pêche

DU NOUVEAU !!

TIR AU FUSIL, avec INSTRUCTEUR

Les garçons qui y sont allés veulent y retourner.

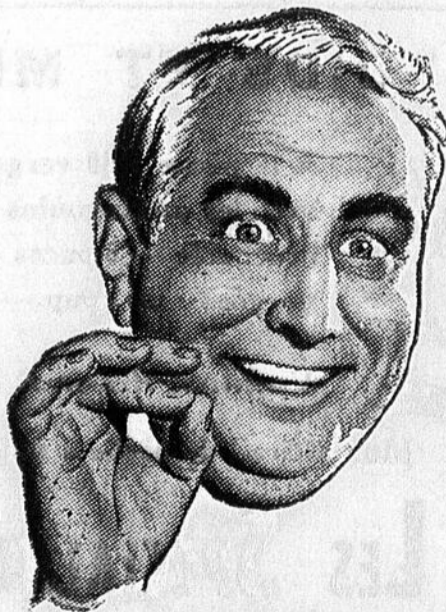
4 périodes de deux semaines — du 2 juillet au 26 août.

Pour informations, prière de communiquer avec le :

Révérénd Père D. M. CLARK, directeur.

27 Bartlett,

LEWISTON, Maine



Oui!
MEILLEURE...
pas
amère!

3 PERSONNES SUR 4 PRÉFÈRENT* LA

BIÈRE BLACK HORSE

*Résultat de récentes épreuves avec d'autres marques connues.

PUITS ARTESIENS

6 à 12 pouces de diamètre

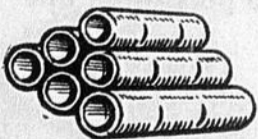
SAMSON & FRERES ENR.

ST-PIERRE, comté de Montmagny, P.Q.

TÉL: 318w-2

EGOUTTEZ VOTRE FERME

AU MOYEN DU FAMEUX DRAIN AGRICOLE AMELIORE



La dernière découverte: DRAIN fait de ciment, plus résistant, plus efficace et moins coûteux.

Fabriqués dans les diamètres de
4 — 6 — 8 pouces

DOUBLEZ VOTRE PRODUCTION PAR LE DRAINAGE

Fabriquons aussi des tuyaux en béton pour égouts et ponceaux de toutes dimensions.

Nous avons disponible la quantité qu'il vous faut.

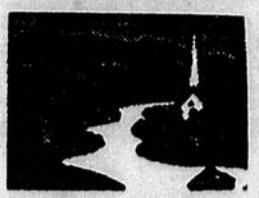
Ecrivez-nous sans retard :

LES TUYAUX VIBRES Enrg.

JOS. ASSELIN, prop.

370, rue Dorchester — QUEBEC — Tél. 5-6325

Dans nos
REGIONS



Saint-Magloire

BAPTEMES:
—Le 5, fut baptisé Joseph, Léandre, Florent, enfant de M. et Mme Wellie Lamontagne. Parrain et marraine: M. et Mme Roland Lamontagne, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Noëlla Maurice, tante de l'enfant.
—Le 10, fut baptisée Marie, Bernadette, Réjeanne, enfant de M. et Mme Jean Carrier. Parrain et marraine: M. et Mme Wellie Bilodeau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Louis Carrier, grands-parents de l'enfant.
—Le 10, fut baptisé Joseph, Michel, enfant de M. et Mme Paul Maurice. Parrain et marraine: M. et Mme Lucien Brochu, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Léonidas Lamontagne, cousine de l'enfant.
—Le 12, fut baptisée Marie, Andrée, Clémence, enfant de M. et Mme Colomb Boucher. Parrain et marraine: M. et Mme André Bolduc, oncle et tante de l'enfant.
—Le 20, fut baptisé Joseph, Yvon, Noël, enfant de M. et Mme Roland Lapointe. Parrain et marraine: M. et Mme Adrien Brisson, oncle et tante de l'enfant.
—Le 23, fut baptisé Joseph, Denis, Gilles, enfant de M. et Mme Valère Plante. Parrain et marraine: M. et Mme Wellie Plante, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Raymond Bélangier, tante de l'enfant.
—Le 30, fut baptisée Marie, Laurette, Vitaline, enfant de M. et Mme Lionel Mauriceault. Parrain: M. Alphonse Labrie, oncle de l'enfant; marraine: Mme Vitaline Brochu, grand-mère de l'enfant. Porteuse: Mme Jos. G. Carrier, grand-mère de l'enfant.

REPULTURE:
Nos condoléances à M. et Mme

Valère Plante qui ont perdu leur bébé Denis la semaine dernière.

JOURNEE ANTIALCOOLIQUE:
Dimanche dernier, M. l'abbé Marois, aumônier diocésain a donné l'instruction aux deux messes. Il y eut forum dans l'après-midi. A la soirée, d'éminents orateurs ont fait de courtes mais intéressantes allocutions. Il y eut sketches et chants pour terminer cette soirée en gaieté. Une magnifique horloge fut raflée et gagnée par M. Gaston Bégin. Les dignitaires et les membres du conseil se rendirent chez M. Cléophas Lapointe, prendre un léger et succulent goûter avant de se quitter.

EN VISITE:
En fin de semaine, M. et Mme Léopold Dion ont visité M. et Mme Lionel Brochu, M. et Mme

—A l'occasion de la fête du souvenir, les frères Lorenzo, Raymond et Wilfrid et leur famille d'Auburn, ont visité leurs parents, M. et Mme Wilfrid Bilodeau, M. et Mme Roland Dion.

—M. et Mme Arthur Asselin, de Ste-Sabine, chez M. et Mme Jules Labrie.

—M. et Mme Laflamme, M. Antonin Laflamme, de Buckland, chez M. et Mme Emilien Laflamme.

MARIAGE:
Le 24, fut béni le mariage de M. Hector Noël et Mlle Rosa Brochu. Les nouveaux époux demeureront à St-Philémon. Nos vœux de bonheur.

A L'HOPITAL:
Mme Wellie Lapointe, hospitalisée pour une opération du goître à l'Hôtel-Dieu.

Nos vœux de prompt rétablissement.

Saint-Benjamin

MARIAGE:
Récemment, en l'église de St-Benjamin, a été béni le mariage de Mlle Huguette Boily, fille de M. et Mme Wilfrid Boily, à M. Paul-Eugène Poulin, fils de M. et Mme Wilfrid Poulin. Nos vœux de bonheur.

BAPTEMES:
Marie, Lucienne, Bernadette, fille de M. et Mme Lucien Mercier (Judith Boucher). Parrain et marraine, M. et Mme Godefroy Mercier, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Anne-Marie Mercier, tante de l'enfant.
—Joseph, Jean, Roch, enfant de M. et Mme Edmond Poulin

(Aimée Labonté). Parrain et marraine, M. et Mme Aldéric Bolduc, oncle et tante de l'enfant.

COURS DE COUTURE:
Plusieurs dames et jeunes filles de la paroisse suivent présentement un intéressant cours de couture donné par Mlle Madeleine Riverin, technicienne en couture au service du Département des Arts Domestiques de la province.

NOS MALADES:
Mme Alphonse Breton est actuellement sous traitement à l'hôpital de Beauceville.

—Mme Joseph Boucher est aussi sous traitement à l'hôpital Notre-Dame de Beauce, St-Georges.

VA-ET-VIENT:
M. et Mme Alphonse Nadeau, et leur fils René de La Sarre, Abitibi, passent quelques jours chez leurs parents de St-Benjamin qu'ils n'avaient pas revu depuis plus de trente ans.

—Mlles Alexandrine Breton, Jeannette Roy et Irma Breton, sont de retour de Notre-Dame du Cénacle où elles ont suivi les exercices d'une retraite fermée.

—Un groupe de fermières se sont rendues ces jours derniers à Ste-Justine pour une journée d'étude et visiter en même temps l'exposition régionale des cercles de Fermières.

St-Simon-les-Mines

VA-ET-VIENT
M. et Mme Honorius Poulin et leurs filles, Mlles Marie-Marthe et Jacqueline Poulin, de Morisset Sta., à St-Simon, visitant Mme Vve Gédéon Rodrigue et M. et Mme Jos. Rodrigue.

—M. et Mme Lucien Poulin, de St-Georges, à St-Simon dimanche.

—M. et Mme Victor Gilbert, dans leur famille cette semaine, de même que Mlle Ghislaine et Denis Gilbert, de Québec.

—Mlle Liliane Gilbert, de Québec, dans sa famille en fin de semaine.

—M. et Mme Honorius Poulin, à St-Georges par affaires.

—M. et Mme Joseph Rodrigue, de St-Simon, Mlles Jeanne-Mance et Jeanne d'Arc Rodrigue et M. Henri-Georges Cloutier, de Beauceville, en promenade chez M. et Mme Willie Plante, de Valleyfield, de même que M. et Mme Edgar Boulet, de St-Benjamin.

—M. Lucien Quirion, Mme Jos.-M. Leclerc, et Mlle Gérardine Leclerc à Sts-Anges, pour assister à une Journée d'étude pour les fermières de la Beauce. M. Laurent Rodrigue les accompagnait.

—M. l'abbé Eugène Dussault à Beauceville mardi à une soirée donnée à l'Ecole Normale de Beauceville.

—Mme Lucien Quirion, de St-Côme, visitant sa soeur, Mme J. Paquet.

—M. et Mme Paul-Emile Busque et leur fille, à St-Georges en fin de semaine.

—Mme Tony Larryson, du Mai-



• CLOVIS DUMONT, annonceur à CHRC, titulaire du Club du Coucou, de 2.00 à 3.00 hres p.m., tous les jours de la semaine, et narrateur à l'émission "GEORAMA" présentée tous les lundis à 8.30 p.m., sur les ondes de CHRC.

ne, en visite chez son père, M. Johnny Poulin.

—MM. Rosaire, Aimé, Gaston et Camille Gilbert, de Québec, en promenade ici dimanche.

—M. et Mme Gérard Quirion, à St-Zacharie dimanche.

—Mme David Busque, à Beauceville chez son frère, M. l'abbé Pierre Veilleux.

—M. et Mme Siméon Poulin, ainsi que M. et Mme Latulippe, de Beauceville, à St-Simon dimanche.

—Mlle Thérèse Gilbert et Mlle Cécile Quirion, en retraite fermée à Ste-Marie.

—M. André-Jacques Poulin, étudiant à St-Georges, en promenade dans sa famille.

—M. Napoléon Drouin est en

train de reconstruire son magasin. Les travaux marchent rondement.

HORLOGERIES BIJOUTERIES



VOUS TROUVEREZ toujours un choix considérable de bagues de fiançailles, montres, etc. REPARATIONS. — Attention spéciale aux commandes par poste. SERVICE ULTRA-RAPIDE. Ouvrage garanti.

ABEL & PLAMONDON ENR.
76 1/2, rue St-Jean, Québec
Tél. 3-6328

Lynn, Macleod Engineering Supplies LIMITED

Minna and engineering requirements
PULP AND PAPER SUPPLIES
BUREAU CHEF : THETFORD MINES
MONTREAL — TROIS-RIVIERES — SHERBROOKE

J. A. L. BILODEAU & FILS

Poseurs licenciés de paratonnerres
DEMANDEZ NOS PRIX
Tél. 63 — STE-MARIE, Bec — 44-46, rue Notre-Dame

Hotel Château Normandie 50 CHAMBRES MODERNES
EN FACE DU CHATEAU FRONTENAO

LA TRAVERSEE

Québec - Lévis

La traversée QUEBEC-LEVIS est encore le plus simple et le meilleur moyen d'accès des deux villes

PROFITEZ DE SON CHARME

EPARGNEZ DU TEMPS ET DE L'ARGENT

LA TRAVERSE DE LEVIS Limitée

L.-MAURICE CARRIER, Gérant-Général

BUREAU CHEF :

Marché Champlain — Québec

QUEBEC : 3-5183 — Téléphones — LEVIS : 206

ORGANISEZ VOS VACANCES MAINTENANT!

avec l'aide de votre agent du Pacifique Canadien

Il vous offrira toutes sortes de suggestions et vous aidera à organiser un voyage inoubliable dans l'Ouest, dans l'Est, n'importe où au pays. Consultez notre représentant au sujet de vos projets de voyages.

L.-P. ST-HILAIRE
Agent général
QUEBEC



Pacifique Canadien

Un champion!

Seagram's King's Plate Rye Whisky

Servez Seagram en toute confiance

HOTEL LOUIS XIV

H. LAUZON, prop.
3, Place Royale, Québec
Tél. 2-0228

Via-vis l'Eglise N.-D. des Victoires
Cuisine canadienne-française
50 CHAMBRES

GRILL, COLBERT

Bière — Vin — Liqueurs
SALON DE BARBIER, 2 CHAISES
SALON DE CIRAGE

LA JUSTICE . . .

(Suite de la page 4)
ORGANISATION : LA FEMME — LA JEUNESSE

Les autres pourront croire que la victoire s'achète avec l'argent, avec la terreur, avec la vénalité. Nous croyons, nous que la victoire se gagne avec la confiance, commençons par donner l'exemple de la confiance en nous-mêmes. L'organisation solide et effective du parti en sera la première preuve.

Il ne faut pas sous-estimer aucun des éléments de force d'une organisation politique. Et de même que la politique libérale veut se tourner vers la famille, c'est-à-dire vers la femme, vers la mère, vers la jeunesse, ainsi l'organisation du parti devra-t-elle penser à la femme et à la jeunesse. Les vieux militants du parti, ceux qui n'ont cessé de regarder l'étoile du libéralisme, auront assez de largeur de vue pour ouvrir les rangs à la jeunesse et à la femme, pour leur confier même des postes de commandement au sein de l'organisation afin que notre législation sociale soit mieux comprise et interprétée par ceux et celles qu'elle touchera d'abord. Dans les deux cas, celui de la femme et celui de la jeunesse, il y a de l'avenir de notre province, donc de notre parti. Les centaines de mille libéraux, qui, à travers vents et marées, sont restés fidèles au parti ne peuvent demeurer insensibles devant l'apport immense que représentent ces deux éléments. Leur représentation dans le parti ajoutera une force dynamique qui influera plus tard sur la représentation parlementaire.

Il faut donc que les libéraux se préparent immédiatement à prendre l'offensive, et ce, non seulement à l'organisation centrale, mais dans chacun de leurs comités respectifs, dans chacune de leurs villes, dans chacun de leurs villages, dans chaque arrondissement de vote. La vulnérabilité de l'Union improprement appelée Nationale apparaît partout. Ce groupe disparate est en train de se suicider politiquement. Il réussit chaque jour à s'aliéner un par un les éléments d'ordre et de force. L'hostilité règne à son endroit dans presque tous les milieux. Une bonne organisation, canalisant toutes les énergies, saura ramasser en un faisceau toutes les désillusions pour les placer en face du programme libéral et montrer à toute la province le vrai visage de ceux qui, maintenant, étalent avec cynisme leur toute-puissance et leur dédain des masses.

SOIRÉE DE CLÔTURE . . .

(Suite de la page 19)
Trophée de L'ECLAIREUR, (M. Pierre Quirion), à M. Jacques Jolicoeur, du même club.
Trophée du Dr J.-H. DESROCHERS, à M. Paul-Emile Busque, du Café Normandie.
Trophée du PANORAMA QUEBEC, (M. Roland Drouin, vice-président), à Mlle R. Bilodeau.
Trophée de L'EPICERIE LAURENT VEILLEUX, à M. René Campeau.
Trophée de la PATISSERIE VACHON, (M. Benoît Vachon), à M. Jacques Simard, du Roy Automobile.
Trophée de MEDICOLAB, (représentant M. Paul Lamonde), à Mlle Colette Poulin, de la Canada Broom.
Trophée de la COOPERATIVE, (M. Bernard Rodrigue), à M. Jean-Louis Lessard, du même club.
Trophée du THEATRE, (M. G. Roy), à M. R. Loubier, du même club.
Trophée de la MAPLE ORCHARD (M. O. Harton), à Mlle



Lorraine Lacasse du club Lacasse. Trophée des ATELIERS MECANIQUES, (W. Fortin), à M. Paul Duval, du même club.
Trophée du RED ROCK COLA, (M. Félicien Veilleux), à M. Paul Lagueux, du même club.
Trophée de la CANADA BROOM (M. Perreault), à M. Jean-Marc Fortin, du même club.
Trophée de la LAITERIE LAVAL, à M. Guy Mathieu, du Gilbert Atelier.
Trophée de la BIJOUTERIE J.-A. Toulouse, à Mlle Jacqueline Lamontagne, du Beauceville Bowling.
Trophée des TUYAUX VIBRES, (M. Florian Doyon), à M. Gérard Giguère, du Salon Gilbert.
Trophée de la LAITERIE LAVAL à M. Isidore Genest, du Gilbert Atelier.
Trophée de INTERNATIONAL BOWLING, à M. Roland Lamontagne, de Marius Bergeron.
Prix offert par la ROCK CITY TOBACCO, (Québec), à M. Paul Lessard, du Québec Central.
Prix offert par L'IMPERIAL TOBACCO, (Montréal), à M. Hugues Lacasse, du Club Lacasse.
Prix offert par BENSON-HEDGES, (Lévis), à M. Henri-Louis Doyon, du 5-10-15.
Prix offert par la DOMINION CORSET, (Québec), à Mlle Osiana Lacasse, du club Lacasse.
Prix offert par MARIUS BERGERON, à M. Charles Jolicoeur, notre marqueur officiel.
Prix offert par GILBERT ATELIER, (M. Gaudiose Bolduc), à Mlle Laurette Lessard, du Café Normandie.
Prix offert par la DOMINION CORSET, (Québec), à Mlle Berthe Bolduc, de la Coopérative.
Prix offert par W. BRUNET & CIE, (Québec), à M. Roland Fortin.
Prix offert par la ROCK CITY TOBACCO, (Québec), à M. Raymond Daigle, du Gilbert Atelier.
Prix offert par ROLLAND FORTIN GENTS FURNISHING, à M. Henri Perron, de la Voirie.
Prix offert par les SPECIALITES LAURENTIENNES, (M. Jean-Louis Veilleux), à M. Albert Martineau, de la Banque Canadienne Nationale.
Prix offert par BALTHAZAR LABBE, à Mme Florian Doyon, du Salon Gilbert.
Prix offert par la PHARMACIE GARON, à Mlle Gisèle Gagné, Banque Canadienne Nationale.
Prix offert par L'EPICERIE JEAN-MARIE BERNARD, à M. Armand Pomerleau, du Roy Automobile.
Prix offert par P.-F. RENAULT, (M. Jacques Renault), à Mlle Céline Roy, du Roy Automobile.

GILBERT L'EMPORTE . . .

(Suite de la page 19)
La corporance de Marcel est aussi utile que ses mains quand il s'agit de gouverner la balle.
M. le président a prononcé un discours d'apparat. Mis en verve, il a été une vraie dégouttière jusqu'à la fin du match.
Les réflexions venues de la section des millionnaires n'incommodent pas les joueurs d'expérience...
Fafard et Veilleux ont été victimes de bombardements à la Hitler.

Toutefois, la défense "aérienne" a fini par y voir.

Les arbitres Alex. Veilleux et Marc Landry passeraient à la Ca-

che. Ce qu'il y avait de pire pour Charles, c'était d'éteindre et de rallumer son cigare à chaque man-

che. La prochaine fois, allons-y gang; ça coûte rien, ma chère, c'est beau.

ANNONCES CLASSIFIEES
Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59

A VENDRE

FERME à vendre — 150 arpents — avec ou sans roulant — Traversant route Trans-Canada — 1 mille de Lauzon — Maison et grange modernes. Charles Turgeon, RR. No 1, Lauzon (Lévis). (3 fs P. 15-6)

TERRE à vendre, 3 x 30 arpents, à un mille de Louzon, ¼ de mille de la station, bâtisse neuve avec ou sans roulant. — Près de la route Trans-Canada. S'adresser sur les lieux à Laval Turgeon, RR. No 1 St-Joseph de Lauzon, Lévis. (3 fs P. 16-6)

TERRE de 100 acres, située sur route nationale au 4 chemins St-Prospère. Cause de vente malade. S'adresser à Joseph Poulin, Bourdet, 4 Chemins St-Prospère, Dorchester. (1-6 3 fs P.)

Magnifiques EMBLEMES à vendre à Beauceville-Ouest, très beau site. Pour plus de détails, s'adresser à Charles-Eugène Poulin, Beauceville-Ouest. (3 fs 1-6)

Epicerie licenciée dans petit ville industrielle, bon stock, grosse clientèle établie depuis 30 ans. Logement au-dessus du magasin. Cause de vente: santé. Ecrire Casier B, L'ECLAIREUR. (3 fs 1-6)

TERRE à vendre de 40 arpents avec poste de restaurant, salon de barbier, salon de coiffure. S'adresser à M. Hugues-Armand Beau-doin, Ste-Germaine Station, Tél. Rural. (18-5-4 fs)

Maison 12 chambres, restaurant, chambres meublées pour touristes, fournaise. Deux chambres de toilette, grand terrain, centre sportif à l'année. Monte pentes, autobus, route pavée, 8 milles de Sherbrooke. Prix Spécial. S'adresser à D. Blouin, RR. 3, North Hatley, (Stanstead). (8-6-2fs.)

A louer

GRAND LOGEMENT de six appartements plus chambre de bain avec eau chaude et froide, à louer à prix raisonnable. Logement libre immédiatement, situé sur la rue du Collège. S'adresser à : Clément Veilleux, fils (Frère) St-Georges-Ouest, Bce. Tél. 561-w. (2 fs P. 15-6)

PERSONNEL

HOMMES, FEMMES MAIGRES. Engraissez de 5 à 15 livres et obtenez un regain de vitalité. Essayez les comprimés-toniques OSTREX. Double effet; chair neuve et saine; vigueur nouvelle. Nouveau format d'essai, seulement .60 Toutes les pharmacies.

Clavigraphes

AGENT pour machines à additionner, clavigraphes et filières métalliques. Roger Bolduc, St-Georges-Est.

Avis aux intéressés

J'ai actuellement en vente 20 TERRES de toutes grandeurs, quelques-unes avec prêt agricole, situées dans Mansonville et les environs. Aussi 5 garages, 4 boutiques de forge, 8 lots de bois. Aux intéressés, veuillez S. V. P. communiquer avec Louis-Philippe Lessard, Agent d'Immeubles, Mansonville, Cté Brome. (6 fs 4-5)

2 terres à vendre de 200 acres chacune à Winslow, Cté Frontenac, avec sucrerie. Une de 1800 érabes et l'autre de 3300 érabes. Chaudières en aluminium. 25 bêtes à cornes, roulant, chevaux. A deux milles du village. A vendre individuellement ou ensemble. S'adresser à Ernest Turcotte, RR. 1, Winslow, Cté Frontenac. (10 frs P. 1-6)

MANUEL DE L'INVENTEUR
10¢
Écrivez à ALBERT FOURNIER
PROCEUREUR de BREVETS d'INVENTION
934 ST-CATHERINE EST MONTRÉAL

A VENDRE

MAISON à vendre, aussi laveuse électrique, lit brun, bureau, chaises, vaisselle, etc., etc., en parfait ordre. Cause de départ. S'adresser à Roland Rancourt, St-Georges-Est, 21ème Avenue. (25-5 3 fms P.)

A LOUER

LOGEMENT à louer, libre dans le moment. S'adresser à Arthur Paquet, 10, St-Aubert, St-Georges-Ouest, Beauce. (2 fs 8-6)

A VENDRE

CHALET à vendre au Lac Raquette, magnifique plage pour enfants, électricité, chaloupe verrière, kiosque avançant dans le lac. S'adresser à Pierre-A. Bernard, Beauceville-Ouest, Bce. (2 fs 8-6)

Auto à vendre

PANEL THAMES 1950, en bonne condition. S'adresser à Bertrand Lévesque, rue St-Josaphat, Saint-Georges-Ouest, Bce. (2 fs P. 15-6)

Vendeurs demandés

BONS VENDEURS DEMANDES pour ville de Beauceville pour vendre à domicile 225 produits connus, garantis, thé, café, etc. JITO vous offre pour \$15.00 l'opportunité de vous partir en affaires à votre compte. Spéciaux intéressants chaque mois. Trente jours d'essai SANS RISQUE. JITO 5130, St-Hubert, Montréal. (4 fs 15-6)

Ferme à vendre, de 420 acres dont 70 acres en culture, 125 en pâturages, 225 en bois, sucrerie de 2100 chaudières avec tout l'outillage, 23 vaches laitières, 5 génisses 2 ans, 5 de 1 an, 7 veaux du printemps, 90 porcs de tous les âges, 3 chevaux. Instruments aratoires, maison et grange en bonne condition, électricité, eau, téléphone. Prix \$17,000.00 dont \$8,000.00 à \$10,000.00 comptant, balance \$500. par année avec 4% d'intérêt, taxes à payer \$175.00. S'adresser à Albert Grondin, Bureau Paquette, Cté Compton. (8-6-4 fs. P.)

Hommes ou femmes demandés

AGENTS, AGENTES demandés pour tout le Comté de Beauce et Dorchester, pour la vente de deux produits en très grande demande. Vendez le produit ANGELINA qui renforce et protège les mailles des bas, ainsi que le produit en poudre ANGELINA, pour les personnes qui souffrent des pieds. Commission de 50%. Pour renseignements et échantillons, s'adresser à C. Veilleux, 28 Côte d'Abraham, Québec. (4 fs P. 15-6)

UN RISQUE

MESDAMES, il est toujours imprudent de confier sa chevelure à des mains inexpérimentées ou de se donner soi-même une permanente à domicile. L'expérience est une chose qui ne s'acquiert pas du jour au lendemain, la compétence et l'adresse ne s'achètent pas en paquet. Pourquoi ne pas voir aujourd'hui même un ou une spécialiste ZOTOS ? Il y a sans doute un salon de beauté Zotos dans votre voisinage. Vous le reconnaîtrez à l'emblème d'or sur la porte. Seuls les spécialistes Zotos ont le droit de vous donner l'ondulation fluide ou sans-machine Zotos. Les spécialistes Zotos détiennent un permis officiel qui vous garantit la plus belle permanente au monde, l'ondulation fluide ou sans machine ZOTOS.

ULRIC BEDARD LIMITEE

878, RUE ST-VALLIER, QUEBEC
Distributeurs ZOTOS pour l'est de la province.

ON DEMANDE

Vendeurs demandés

A vendeurs d'expérience, nous offrons un bon territoire. Vendez à domicile 225 produits JITO connus garantis. Avec \$15.00 vous pouvez commencer un commerce indépendant et sans risque puisque nous vous remboursons votre argent en cas de non réussite dans votre premier mois d'affaires. JITO, 5130, St-Hubert, Montréal. (18-5 4 fs)

DIVERS

Transport de bâtisses

Pour vos transports et réparations de bâtisses, maisons, étables, granges, etc., il sera avantageux pour vous de vous adresser à un homme qui a de l'expérience et possède l'outillage approprié. Peut faire travail n'importe où dans la région. Satisfaction garantie à des conditions abordables. Léopold BEAUDOIN, St-Théophile, Cté Beauce. (9 fs P. 27-4)

A VENDRE

BOIS de chauffage à vendre. 11" — 24" merisier et érable sec. Aussi maison de 24 x 26, 2 étages, St-Philibert. S'adresser à Edouard Poulin, RR. No 3, St-Georges-Est, Beauce. (1 n.d.)

SUPERBES AGRANDISSEMENTS 8 x 10 gratis, donnés avec commande de portraits à .03c chacun plus malle, etc. Finition de rouleaux de films .25. Service prompt par un studio de confiance. Francis Storés Reg'd, Hébertville, P. Q. (3 fs P. 15-4)

ATTENTION !

ATTENTION

Tous ceux qui désirent s'établir dans les Cantons de l'Est, regardant l'achat de terres, lots à bâtir, boutique de forge, magasins, restaurants, garages, hôtels, etc., sont priés de communiquer avec Louis-Philippe Lessard, agent d'Immeubles des Cantons de l'Est, Mansonville, Cté Brome, P. Q. (24 sem. P. 16-3)

WATKINS

Les gens de St-Georges, St-Côme, St-Martin et St-Théophile trouveront de grands avantages d'économie et de satisfaction en achetant les produits WATKINS. Nous avons à l'année des spéciaux qui vous font économiser de 20 à 30% de plus vous avez la certitude d'employer les produits les plus renommés au Canada. Pour toute information, s'adresser à Aimé Poulin, C. P. 906, St-Georges-Est.

N.-GEORGES TURCOTTE

EXPERT EN FOURRURES. Prix très bas. Manteaux : mouton de Perse, seal noir, brun, (lapin teint) rat musqué, chat sauvage, lynx, collets. Confection, réparation, remodelage, entreposage. 201 Blvd. Charest. Tél. 4-1459.

Boulangier, Fortier & Rondeau

Comptables Agrés
Chartered Accountants
— et —
Syndic Licenciés

Maurice Boulangier, B.A., C.A.
Syndic Licencié
Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
Réal A. Rondeau, B.A., C.A.
71, rue St-Pierre. Tél. 2-4079
QUEBEC

CHANCE EXCEPTIONNELLE POUR FUTUR HOMME D'AFFAIRES

Très importante compagnie canadienne-française, une des plus importantes en son genre, offre une chance exceptionnelle. Tout futur homme d'affaires possédant des aptitudes de vendeur et le désir de suivre scrupuleusement mes directives, pourra se créer rapidement une situation indépendante et payante dans sa propre localité.
Ecrire pour détails à :
GERMAIN LAURIN,
21, rue St-Paul Est, Montréal

POLLACK... Qualité, service, belles valeurs

COMPLETS

2 PANTALONS

**ALTERATIONS
FAITES
GRATUITEMENT
MALGRE LE
BAS PRIX DE VENTE**

**BAS PRIX SPECIAL
DE POLLACK!**

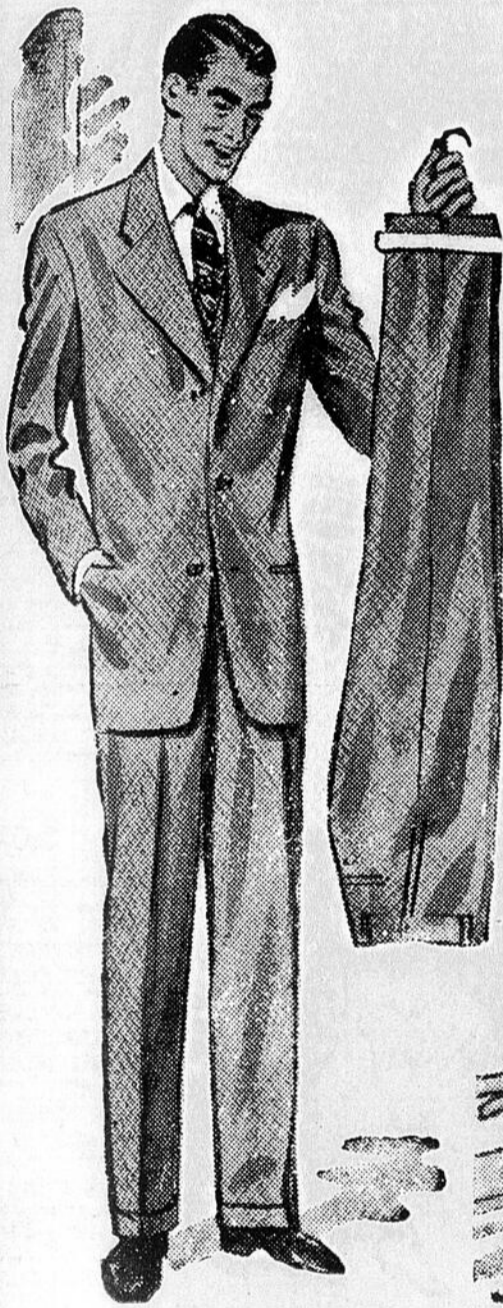
\$39⁷⁵

WORSTED ANGLAIS TOUT LAINE (YARN DYED)

FINES GABARDINES - HAUTES QUALITES

SERGE ANGLAISE "BOTANY" DE CHOIX

CHIC PICK 'N PICK UNI OU A RAYURES



Plusieurs de ces tissus sont employés dans des complets se vendant ordinairement \$65.00 !

Même au prix de \$60.00 ce serait un spécial !

● Tous avec deux pantalons (plis et "zipper")

● Plusieurs avec veste (4 morceaux)

● devant droit ● toutes les couleurs ● grandeurs dans les groupes — 36 à 46
● devant croisé ● les plus en vogue !

TROPICAL ET GABARDINE

Si vous désirez un complet léger ou un pantalon sport, venez chez POLLACK — vous économiserez du temps et de l'argent !

COMPLETS POUR L'ETE

PANTALONS SPORT

23.64 à 50.00 **5.95 à 22.50**

Deuxième étage

Premier étage (annexe)

N'oubliez pas la FETE DES PERES

DIMANCHE, 18 JUIN

Pourquoi ne pas lui donner un de ces SUPERBES COMPLETS A 2 PANTALONS ? Ce serait sans aucun doute UN CADEAU IDEAL PRATIQUE — INTERESSANT !

NOUS AVONS LE PLUS GRAND CHOIX DE CADEAUX UTILES !

\$1. — \$2. — \$3. — \$4. — \$5.

autres valeurs jusqu'à \$7.50, \$10.00, \$15.00 et plus !

Un Cadeau de Pollack serait très apprécié de votre papa!

LES ENFANTS FINIRONT LA CLASSE BIENTOT !

Chez POLLACK, vous avez de la HAUTE QUALITE A PRIX RAISONNABLES !

- Culottes courtes ■ pantalons longs
- chemises ■ coupe-vent ■ costumes de bain
- souliers sport ■ souliers de toilette
- robes-soleil ■ robes de sport
- imperméables — tout ce qu'il faut pour la jeunesse en vacances !

Le magasin Pollack est renommé pour être le meilleur endroit où se procurer le nécessaire pour les

NOUVEAUX MARIÉS !

- robes longues ■ robes ordinaires ■ costumes 2 pièces
- lingerie ■ chaussures ■ vestons de gala pour hommes
- pantalons gris rayés
- complets pour le voyage
- malles et mallettes, etc.

NOTRE MAGASIN N'EST PAS PLUS LOIN QUE VOTRE BOITE POSTALE !

Commandez par la poste les livraisons sont faites port payé — dans toute la province.

POLLACK

75-95 St-Joseph — 178 Blvd Charest
QUEBEC

Dans NOS

REGIONS



Saint-Alfred

NOTES SOCIALES:

M. l'abbé Arthur Nadeau, en voyage à Québec récemment, pour assister à la première messe de son cousin, M. l'abbé Benoit Allaire.

M. l'abbé C.-H. Bérubé, principal de l'Ecole Normale de Beauceville, de passage à St-Alfred pour remplacer M. l'abbé Arthur Nadeau.

Plusieurs jeunes gens sont partis pour St-Hilaire de Rouville, où ils travaillent à la betterave à sucre.

Madame Rémi Poulin, a passé quelques jours à Lewiston, Maine, pour assister aux funérailles de son père, M. Ernest Veilleux.

M. et Mme Godfroi Bourque, de St-Benoit-Labre, rendaient visite à M. et Mme Réal Veilleux, dernièrement.

M. et Mme Alfred Rodrigue et Mme Vve Alfred Rodrigue, en promenade à Courcelles dimanche dernier.

NAISSANCE:

M. et Mme Victor Poulin (Eveline Poulin), font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé le 4 juin sous les prénoms de Joseph, Arsène, Grégoire. Parrain et marraine: M. et Mme Charles-Henri Poulin, de St-François-Ouest, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Albert Boucher, de St-Alfred, tante de l'enfant. Nos félicitations.

Saint-Honoré

Funérailles de Mme Hilaire Talbot

Le 19 mai dernier, après une longue maladie admirablement soufferte, s'endormait pieusement dans le Seigneur, Dame Rose-Aimée Beaudoin, épouse bien-aimée de M. Hilaire Talbot, à l'âge de 52 ans. Elle laisse à tous l'exemple d'une vie laborieuse, du devoir quotidien rempli en tout et d'un inlassable dévouement envers autrui. Suivons sa trace, marchons après elle et nous serons assurés de la rejoindre un jour.

Les funérailles eurent lieu le 23 mai, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. M. le curé Thomas Ennis chanta le service assisté de M. l'abbé Evariste Roy, curé de N.-Dame de Guadeloupe et M. l'abbé Antoine Gilbert, vicaire de St-Honoré, comme diacre et sous-diacre. Portait la croix, M. Gédéon Talbot, assisté de M. Paul-Emile Talbot. Les porteurs d'honneur étaient: MM. Joseph Beaudoin, Alphonse Rouleau, Amédée Jobin, Joseph Rodrigue, Emile Nadeau, Fortunat Carrier; les porteurs du cercueil étaient: MM. Albéric Peron, Georges Boutin, Wilfrid Peron, L.-Philippe Talbot, Philippe Lessard, Georges Boutin, tous neveux de la défunte. Mmes Amédée Jobin et Napoléon Martin, firent la quête. La bannière du Tiers-Ordre figurait avec honneur près du cercueil et les membres de cette association se firent un devoir d'accompagner leur soeur disparue. Conduisait le

deuil: son époux, M. Hilaire Talbot, ses enfants, M. et Mme Dominique Talbot de Ste-Cécile, Emmanuel, Réal, Roger, Gaston et Raphaël Talbot, M. et Mme Paul Paradis, Miles Gisèle, Agnès, Hélène et Denise Talbot, tous de St-Honoré; ses frères, M. Oliva Beaudoin, de Waterville, Maine, M. François Beaudoin, de Gladstone, Ottawa; sa soeur, Mme Ludger Leclerc de Cookshire; ses belles-soeurs et beaux-frères, Mmes Oliva et François Beaudoin, Mmes Eusèbe Talbot et Joseph Perron de St-Honoré, Mme Achille Faucher de St-Ephrem. La Rév. Soeur Hélène de la Croix, de Pont-Rouge, M. et Mme Edmond Chabot, de Waterbury,

M. Désiré Bégin, La Sarre, Abitibi, MM. et Mmes Gustave Faucher et Albert Bégin, de Thetford Mines, M. Ludger Leclerc, de Cookshire, son oncle, M. Jean Beaudoin de St-Evariste, ainsi qu'un grand nombre de neveux et nièces, cousins et cousines, ainsi que les paroissiens de St-Honoré et un grand nombre des paroisses environnantes venus rendre un dernier hommage à la regrettée disparue. Les funérailles étaient sous la direction de Guiguère et Frères de Ville St-Georges.

A la famille si cruellement éprouvée nous offrons nos sincères condoléances.

Pour les

HOMMES

DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES

PILULES MORO

50¢ la boîte ou 3 pour \$1.35

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 rue St-Denis, Montréal.

Sainte-Claire

NAISSANCE:

Le 14 mai, M. le Curé Eugène Morissette, baptisait: Joseph, Willie, Roger, enfant de M. et Mme Gabriel Bilodeau (Adéla Larochelle), de Ste-Claire. Parrain et marraine: M. Willie Baillargeon et Mme Baillargeon (Lucille Bilodeau), de St-Anselme,

oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Rosa Larochelle. Nos félicitations.

Lisez notre journal et faites-le lire à vos amis

TOUTES PETITES CHOSES

Ce texte fait partie d'une série d'anecdotes recueillies et publiées par M. P.-G. Roy, qui fut pendant bien des années archiviste de la province de Québec. Les illustrations sont de René Chicoine.

QUAND ON DÉPASSAIT les bancs de Terre-Neuve

Au temps des bâtiments à voile et même plus tard, nul passager ne dépassait les bancs de Terre-Neuve sans recevoir le baptême des bancs.

La Hontan parle ainsi de cette coutume des marins de jadis: "C'est une cérémonie impertinente qui se pratique par les gens de mer, dont l'humeur est aussi bizarre que l'élément sur lequel ils ont la folie de s'abandonner. Ils profanent ce sacrement de la manière du monde la plus absurde, par un



on leur jette cinquante seaux d'eau sur la tête, sur le ventre, sur les cuisses et sur tout le reste du corps, sans avoir égard au temps ni à la saison. Les principaux endroits où cette folie se pratique sont sous l'Equateur, sous les Tropiques, sous les Cercles Polaires, sur le Banc de Terre-Neuve et aux détroits de Gibraltar, du Sond et des Dardanelles. Au reste les personnes de quelque distinction n'étant pas sujettes à cette loi ont accoutumé de faire une libéralité de cinq ou six flacons d'eau-de-vie aux matelots du vaisseau".

Il est évident que l'effronté baron de La Hontan fut baptisé de la belle façon lors de son passage à Terre-Neuve. Autrement sa mauvaise humeur n'aurait pas été si évidente.

PUBLIÉ PAR

Molson's

POUR FAIRE MIEUX CONNAÎTRE LA VIE PITTORESQUE DES CANADIENS D'AUTREFOIS

ENSEIGNES

— NEON —

Luminaire

"COLD CATHODE"

OU

NATIONAL SIGN

LIMITÉE

60, St-Agnès, QUEBEC,

Tél. 5-5189

St-Jean

NOTES SO

M. et M sont allés vi riette à l'E nise à Qué

—Mlle E

Québec, pas cances chez dre Morin.

—M. et M

Québec, cha lém Morin

—Milles D

bec et Henr

ceville, en

et Mme Ale

—M. et L

M. et Mme

ges, chez M

drigie. —

—Mme J

Marc-André

amie, Mlle

Mlle Pauline

petites jume

menade che

Rodrigue.

—M. et

deau, en voy

bec dernière

—M. et M

M. et Mme

Mme Honor

Laurier Pou

que, de Wa

Mme Odilon

—M. Jean

doptif de M

a quitté pou

temps dans

—M. et L

sont allés v

gieuse à St-

—M. et M

Mme Angel

Mme Louis

gnon, à SteF

Napoléon D

—M. et M

M. et Mme

Gagnon et

à St-Georges

Mme Hervé

—M. Pan

Milles Colett

gue, en pro

Mme Odilon

—M. et M

de Québec,

M. et Mme

—M. Clém

re, accompa

St-Benoit, o

Aimée Rodr

LES

Fabrics

SAINT-L

De p

l'

● Situ

● Pala

● autr

● pas

Pen

NOUVE

161, ru

St-Jean de la Lande

NOTES SOCIALES:

M. et Mme Alexandre Morin sont allés visiter leurs filles: Henriette à l'École Normale et Denise à Québec.

Mlle Eva Morin, p.a., de Québec, passera un mois de vacances chez M. et Mme Alexandre Morin.

M. et Mme Oscar Gagnon, de Québec, chez M. et Mme Barthélemy Morin, à St-Georges.

Mlles Denise Morin, de Beauceville, en promenade chez M. et Mme Alexandre Morin.

M. et Mme Lorenzo Bégin, M. et Mme O. Caron, de St-Georges, chez M. et Mme Louis Rodrigue.

Mme Josaphat Rodrigue, M. Marc-André Rodrigue et son amie, Mlle Mariette Langlois, Mlle Pauline Rodrigue et les deux petites jumelles Rodrigue en promenade chez M. et Mme Louis Rodrigue.

M. et Mme Lionel Thibodeau, en voyage d'affaires à Québec dernièrement.

M. et Mme Joseph Bourque, M. et Mme Patrick Bourque, Mme Honoré Poulin et son fils Laurier Poulin, M. Wallace Bourque, de Waterville, chez M. et Mme Odilon Rodrigue.

M. Jean-Paul Norris, fils adoptif de M. O. Rodrigue, nous a quitté pour aller passer quelque temps dans l'Ouest Canadien.

M. et Mme Pierre Deblois, sont allés visiter leur fille religieuse à St-Benoit.

M. et Mme Odilon Rodrigue, Mme Angeline Rodrigue, M. et Mme Louis Gagnon et Estelle Gagnon, à Ste-Rose, chez M. et Mme Napoléon Dulac.

M. et Mme Fernand Nadeau, M. et Mme Louis Gagnon, Estelle Gagnon et Evangéline Rodrigue, à St-Georges, les invités de M. et Mme Hervé Giguère.

M. Pamphile Rodrigue et Mlles Colette et Michelle Rodrigue, en promenade chez M. et Mme Odilon Rodrigue.

M. et Mme Fernand Dumas de Québec, en promenade chez M. et Mme Amédée Deblois.

M. Clément Dulac et son frère, accompagné de son amie, de St-Benoit, ont visité Mlle Jeanne Aimée Rodrigue dernièrement.

PEINTURE GARANTIE

directement du manufacturier

\$3.00 le gallon

VERNIS — ÉMAIL

Demandez notre liste de prix

Cie de Peinture et Vernis

"ENO"

8614 de l'Épée
MONTREAL 15

Saint-René

MARIAGE:

Le 1er juin, en l'église de St-René, a été célébré le mariage de Mlle Thérèse Caron, fille de M. et Mme Georges Caron, de St-René, à M. Jules Garneau, fils de M. et Mme Henri Garneau, de St-Georges de Beauce.

NOTES:

M. et Mme Jean Caron, de Valleyfield et leur bébé Diane, de passage à St-René à l'occasion du mariage de sa soeur, Thérèse.

M. Odilon Caron, de St-Philibert, et ses fils Paul et Gilles, de passage à St-René dimanche dernier.

Mlle Thérèse Caron, en retraite fermée à Ste-Marie de Beauce, il y a quelque temps.

M. et Mme René Poulin, de Mégantic, ainsi que leur fille Jacqueline, de passage à St-René à l'occasion du mariage de sa soeur Thérèse.

Mlle Germaine Grenier, de passage à St-René, dimanche et jeudi dernier.

DEPLACEMENT:

M. et Mme François Boucher, ainsi que leur fillette, de Saint-Georges, en promenade à St-René, chez leurs parents, M. et Mme Xavier Boucher.

M. et Mme Jean Caron et leur fillette, de Saint-Philibert, en visite également chez M. et Mme Georges Caron.

M. Rosaire Giguère, ainsi que M. Jean Drouin, de passage à Québec par affaires récemment.

M. Eugène Morin, de Montréal, est en promenade parmi nous.

M. Léopold Maheux, de passage à St-Jean de la Lande dernièrement par affaires.

M. et Mme Wilfrid Grenier, ainsi que leurs enfants de Saint-

ENTRE CHAMPIONS



• Deux champions apparaissent ci-dessus... deux champions dans leur classe respective: l'ailler du club Canadien de la ligue Nationale de hockey, Maurice "étoile filante" Richard, et Robin Hood Flour Mills Limited. Dans son nouveau rôle de vendeur pour Jarry Automobiles Ltée, rue St-Denis, Montréal, Maurice Richard complète ici la vente du premier char vendu par sa compagnie aux Meuniers de la farine Robin Hood. On le voit présentant les clefs officiellement à Maurice Charland, Gérant de la Province de Québec, qui est accompagné de J.-A. Cullen, en charge des achats.

Georges, en promenade à St-René, chez M. et Mme Wilfrid Maheux. Ils ont aussi rendu visite à Mme Albert Lessard.

Mlle Monique Vachon, de retour dans sa famille. Elle était étudiante au Juvénat de Pont-Rouge.

M. et Mme Alphonse Lachance, de Valleyfield, en promenade à St-René, chez leurs parents.

M. et Mme Philippe Lessard, ainsi que leur fillette Jacqueline, en promenade à St-René, chez M. Delphis Vachon dimanche dernier.

M. Fabien Boucher était en visite dans sa famille à St-René chez M. Xavier Boucher.

M. et Mme Henri Morin, de St-Georges, ainsi que leur deux fillettes, Denise et Hélène, en vi-

site chez M. D. Vachon dimanche dernier.

MARIAGE:

Mlle Thérèse Caron, fille de M. Georges Caron, unissait sa vie à celle de M. Jules Garneau, de Saint-Georges le 1er juin. M. l'abbé Emile Blais a béni le mariage. Les nouveaux époux résideront à St-Georges. Nos vœux de bonheur.



LES PRODUITS DE BETON ENRG.

ADRIEN PICARD, prop.

Fabrique de tuyaux, 6-9-12-15-18-24-30-36-48-60 et 72".

Fabriqués suivant les spécifications A.S.T.M.

DEMANDEZ NOTRE LISTE DE PRIX

SAINT-LAMBERT, — Tél. 22-8-2



Cité Lévis

De passage à Québec

LOGEZ A

l'Hôtel Montcalm

- Situé dans le centre des affaires, à proximité du Palais Montcalm, Théâtre Capitol et plusieurs autres théâtres. Terrain de stationnement à un pas de l'Hôtel.

Pour réservation, banquets ou réceptions, écrivez ou appelez à 2-1287

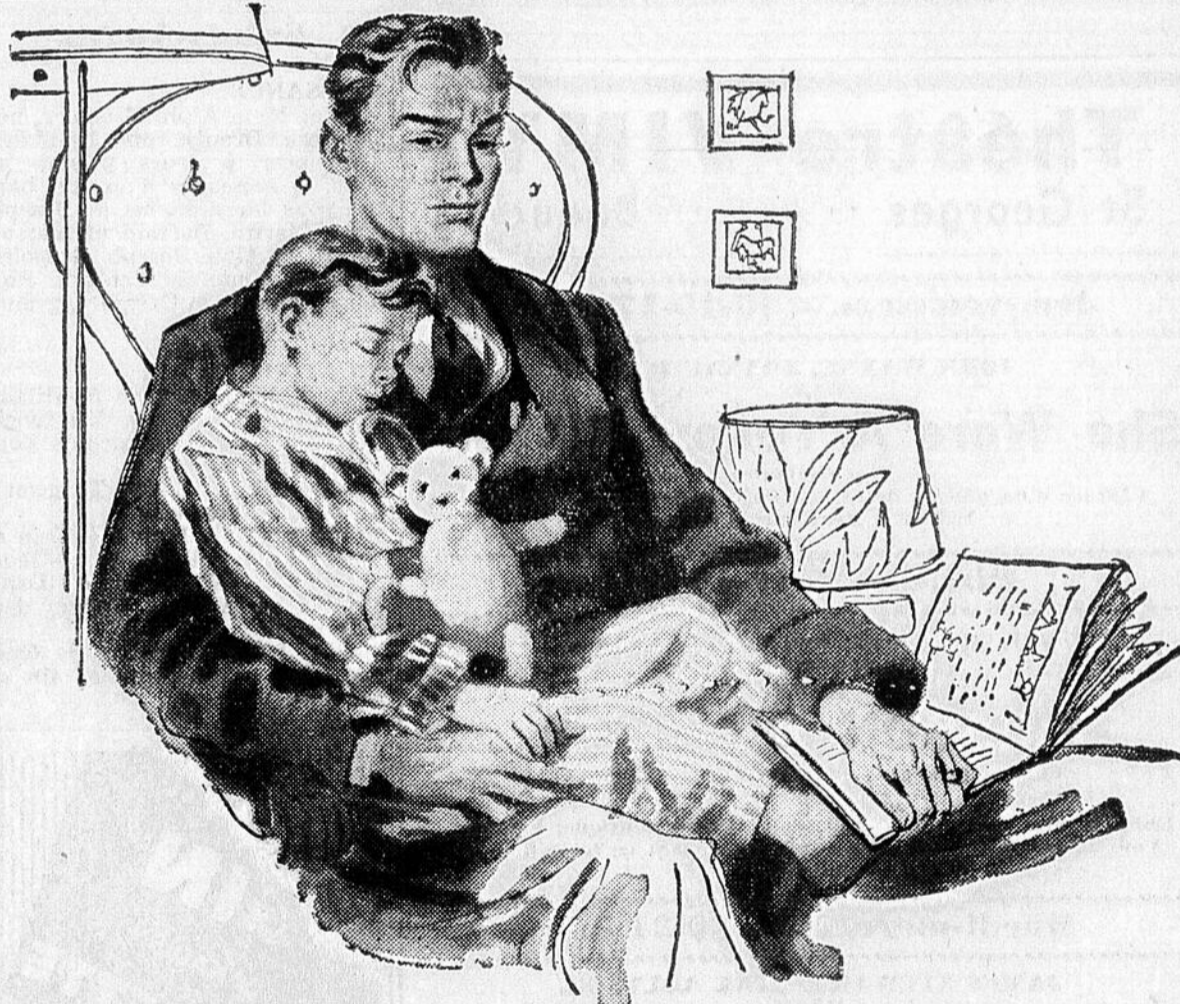
NOUVELLE ADMINISTRATION :

René Nolin, gérant-général,
François Nolin, président,
G. Oôté, secrétaire

HOTEL MONTCALM

(En face du Carré d'Youville)

161, rue St-Jean — Tél. 2-1287 — QUEBEC



*Espérer ne suffit pas
...épargner vaut mieux!*

Vos enfants sont l'objet de vos rêves les plus chers. Vous voulez les faire instruire convenablement, développer les talents spéciaux qu'ils peuvent avoir et bien les préparer pour l'avenir. Et vous faites des projets! Mais la réalisation de ces rêves dépend très souvent des économies que vous pouvez faire. C'est maintenant le moment d'organiser un plan d'épargne qui vous aidera à obtenir les choses que vous désirez le plus. Et pour cela vous ne sauriez mieux faire que d'ouvrir un compte d'épargne à la Banque Royale du Canada.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Vous trouverez toujours un accueil amical à la Banque Royale.

Généalogies des familles de Beauce, Dorchester, Frontenac

BOUFFARD

L'ancêtre Jacques Bouffard, habitant de la paroisse St-Paul, (St-Laurent de l'île d'Orléans), fils de Jean, Bourgeois de Rouen et de Marguerite Le Poithier, (à Rouen, on lit: Le Portier), de St-Martin-du-Pont, à Rouen, se marie à Ste-Famille, île d'Orléans, le 5 mars 1680, à Anne Leclerc, fille de Jean (absent en France) et de Marie Blanquet. Il passa un contrat de mariage devant le notaire Vachon, le 25 février précédent. De ce mariage naquirent sept enfants, dont deux garçons firent souche: Jean, l'aîné, se maria le 9 avril 1709 à Marie De Carufel à St-Laurent et François à Marie-Anne Fournier. On ignore la date et l'endroit du mariage.

JEAN BOUFFARD est l'ancêtre des familles de St-Henri, de St-Isidore et de Lambton. Voici la lignée qui nous y conduit:

Jacques Bouffard, fils de Jean et de Marie De Carufel, se marie à St-Laurent, le 26 novembre 1731 à Geneviève Gosselin. Antoine, fils de Jacques, se marie à St-Pierre de Montmagny, le 14 janvier 1765 à Geneviève Fournier. Joseph, fils d'Antoine, se marie à St-Pierre de Montmagny, le 23 août 1791, à Marie-Théotine Picard. Cette dernière famille vint s'établir à St-Henri de Lévis. Six de ses garçons firent souche dans la région:

1o — Augustin, marié le 11 janvier 1818 à Charlotte Gagné est l'arrière grand-père de Joseph Bouffard, marié à St-Côme, le 10 juillet 1906 à Joséphine Boi-

ly et de Lydia Bouffard, mariée à Sacré-Coeur de Marie, le 25 février 1895 à Edouard-J. Paradis.

2o — Joseph, marié le 12 janvier 1819, à Marie Geneviève Morin est l'arrière-grand-père de Pierre Bouffard, marié le 16 août 1880 à St-Sébastien, à Sophranie Laprise et en secondes noces, le 16 août 1920 à Marie Couture de St-Samuel. Pierre Bouffard est le père d'Alphonsine, de Clara, de Léda et de Maria, mariées à Lambton, et d'Aimé, marié à St-Sébastien. Joseph Bouffard est aussi l'arrière-grand-père de Damase, marié à St-Evariste, le 24 juin 1878, à Philomène Beauré et en deuxième noces, le 21 novembre 1905 à Aurélie Feuilletaut de Lambton; de Joseph Bouffard, marié le 18 avril 1882 à Fridoline Beauré de Lambton; d'Edmond, marié le 21 février 1887 à Fridoline Beaulé de Mégantic; d'Alfred, marié le 21 février 1887 à Marie Laflamme de Mégantic; de Philéon, marié le 21 avril 1903, à Georgiani Rousseau de St-Samuel et de Marie-Anna, mariée le 27 septembre 1904 à Adélar Roy de St-Samuel.

3o — Philippe Bouffard, marié le 25 novembre 1823, à Archange Gosselin et en secondes noces, le 4 juillet 1853 à Marguerite Corriveau de Ste-Hénédine, est l'arrière-grand-père de Joseph-Alphonse Bouffard, marié à St-Isidore, le 18 mai 1920 à Eva Bissonnette.

4o — Jean Bouffard, marié le



25 novembre 1823 à Charlotte Gagné est l'arrière-grand-père de Démérisse, mariée à Joseph Chamberland et de Marie-Emma, mariée d'abord à Hilaire Ruel à St-Isidore et à François Deblois à Ste-Marguerite.

5a — Célestin Bouffard, marié le 26 septembre 1826 à Julie Lessard, est le grand-père de Napoléon, marié à Marie Bisson, à St-Ephrem; de Délina, mariée à Joseph Lachance à St-Maxime de Scott et de Charles, marié à Florida Lessard à St-Samuel.

6o — Simon Bouffard, marié le 2 septembre 1828 à Angéline Bégin est aussi le grand-père d'Olive (Pierre Goulet); d'Emma (Edouard Dallaire); de Marie (Napoléon Brochu); de Joseph (Anastase Lemieux); d'Anatole (Luce Lisotte); de Thomas (Delphine Lemieux et d'Elmire Poulin de St-Zacharie); Florida (Arthur Roberge); Pierre (Marie Guay de St-Zacharie); Cordélia (Théodule Roberge).

Auguste Bouffard de St-Zacharie, est le petit-fils de Philippe Bouffard et de Marguerite Corriveau, nommé au no. 3. Les familles BOUFFARD de St-Georges, de St-Victor, de St-Benoit descendent du deuxième fils de l'ancêtre François.

Deux volumes d'une série de quinze, sont déjà imprimés. Le troisième le sera au cours de l'été. Les personnes qui désirent se les procurer n'ont qu'à nous envoyer un mandat-postal au montant de \$3.00 l'exemplaire et s'adresser à l'auteur, Frère Eloi-Gérard, secrétaire de la Société Historique de la Chaudière, Beauceville-Ouest.

Saints-Anges

NAISSANCE:

M. et Mme Alph. Grégoire, née Dolorosa Drouin, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Abel, Martin, Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Grégoire, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Jean Grégoire, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

VA-ET-VIENT:

M. et Mme Alfredo St-Hilaire et leurs enfants, de Hardwick, Vermont, chez des parents pour quelques jours.

—M. et Mme Emilie Turgeon à Ste-Marie dimanche.

—M. et Mme Benoit Guérin et leur fillette Colette, de St-Georges, chez MM. et Mmes Denis Mercier et Amédée Guérin dernièrement.

—M. Irénée Mercier, de Québec, chez ses parents en fin de semaine.

—M. et Mme Victor St-Hilaire et leurs enfants, de Ste-Marie, chez M. et Mme Jules Fontaine.
—M. Maurice Henri ainsi que Mlle Marguerite Breton, de Ste-Marie, chez des amies dimanche.
—Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. Denis Mercier qui est retourné dans sa famille, dernièrement.

NAISSANCE

A M. et Mme Rosaire Deblois, de St-Benoit, une fille qui reçut au baptême les noms de Nicole, Denise. Parrain, M. François Roy; marraine, Laurencienne Deblois, de Beauceville, oncle et tante de l'enfant. Mlle Louiset-

Constipation!

Une ou deux
ROBOL
ce soir —
effet demain
matin

35¢ la boîte. 3 pour \$1.00

te Deblois, tante de l'enfant, agit-sait comme porteuse.

AUTOS USAGEES CHOIX COMPLET

- FORD 1949 — sedan
- FORD 1949 — coach
- DODGE 1948 — sedan Custom
- DODGE 1947 — sedan
- CHEVROLET 1946 — sedan
- MONARCH 1947 — sedan
- FORD 1947 — coach
- MERCURY 1947 — coach
- CHEVROLET 1940 — coach
- CAMIONS 3 tonnes, 2 tonnes, 1 tonne, 1/2 tonne : FORD, CHEVROLET, DODGE.

● Plusieurs autres modèles récents à des prix défiant toute compétition.

Ces automobiles sont toutes examinées et remises en bon état de fonctionnement.

FAITES CONFIANCE POUR L'ACHAT DE VOTRE AUTOMOBILE A UNE MAISON RESPONSABLE.

Satisfaction garantie

Service complet de réparation, mécanique, débossage par experts, pièces de rechange.

J.-L. Cliche Automobile Ltée

VALLEE-JONCTION, Cté Beauce

Téléphone : 147

Casier Postal : 418



VILLE DE ST-GEORGES, BEAUCE

Merci — Merci — Merci

13 juin 1949 — 13 juin 1950

Ter Anniversaire de la réouverture du plus chic et du meilleur restaurant de la région "LE CAFE ROYAL".

A cette occasion, nous sommes heureux de remercier tous nos clients et amis pour l'encouragement reçu durant cette année.

Pour l'avenir, que ce soit pour un repas complet ou léger ou un rafraîchissement, n'oubliez pas de fréquenter notre établissement. Venez manger royalement dans un endroit où le confort, la propreté, le service et la qualité des mets sont renommés. Nous voulons vous servir et nous tenons à bien vous servir.

Prix spécial à la semaine pour repas.

CAFE ROYAL

REPAS COMPLETS ET LEGERS

Cuisine canadienne — Service irréprochable

331-2e Avenue — Ville de St-Georges-Est — Beauce

OUVERT DE 8h. a.m. à 1h. p.m.

Théâtre VIMY

St-Georges — Beauce

Jeu.-ven.-sam. — 15-16-17 juin

JOHN WAYNE, JOANNE DRU
DANS

She Wore A Yellow Ribbon

(En couleurs)

Victoire d'un officier de la cavalerie américaine contre les Indiens. Beaucoup d'action.

Dim.-lun. — 18-19 juin

VAN JOHNSON, ESTHER WILLIAM,
LAURITZ MELCHIOR
DANS

FRISSON D'AMOUR

Version française de "Thrill of a Romance"
(En couleurs)

Enfin le film que tous attendaient. Chant musique, comédie. Vous passerez une agréable soirée en voyant ce beau film en couleurs.

Mardi-mercredi — 20-21 juin

JAMES STEWART, JUNE ALLYSON,
DANS

STATION WEST

Théâtre ROYAL

St-Georges — Beauce

Samedi-dimanche — 17-18 juin

MARX BROS
DANS

PANIQUE A L'HOTEL

Version française de "ROOM SERVICE"
Histoire très comique.

RELLYS, ANDREZ, LYSIANE REY
DANS

LES TROIS COUSINES

Comédie musicale — Ce film est surtout un prétexte à chansons et à numéros de danse. La scène se passe à la Martinique en Es-pagne et au Tyrol.

GOÛTEZ AU
GIN
CANADIEN
ALOUETTE

Vrai gin canadien fait par des Canadiens pour les Canadiens, il est doux et moel-leux.

GIN CANADIEN ALOUETTE
BLENDED GIN

Tél. 381

PHILIPPE LACROIX
ENTREPRENEUR-PLOMBIER

80, rue Principale, St-Georges-Ouest
Plomberie, chauffage, etc. — Invitation spéciale aux gens de St-Georges et des alentours.

Placez vos commandes tout de suite

L'ECLAIREUR

SECTION DE
SAINT-GEORGES

Roger BOLDUC, rédacteur

Jean Gosselin

HORLOGER-BIJOUTIER
Réparations générales — Ouvrage garanti. Spécialité: Montre "Bulova" et diamant "Bluebird".
1ère Ave. Tél. 382
St-Georges-Est



Un seul service de pompes

St-Georges-Ouest refuse la séparation par 281 voix à 24. — Un référendum définitif. — La situation demeurera la même.

Un référendum tenu à St-Georges-Ouest les 7 et 8 juin derniers a réglé de façon à peu près définitive le problème des pompes dans nos deux villes. On se rappelle que depuis quelques mois, des contribuables de la Ville St-Georges-Ouest faisaient pression auprès de leur Conseil pour obtenir la séparation du système de protection des incendies. Ce projet avait pour but de créer un second service de pompes dans l'Ouest. Devant la difficulté de régler la question, les échevins décidèrent de recourir à l'opinion pu-

blique, par voie de référendum. Celui-ci apporta un résultat favorable au maintien de la situation actuelle. Sur 305 votants, 281 votèrent dans ce sens, seulement 24 électeurs se montrèrent disposés à faire la séparation. Soixante pour cent environ des contribuables se sont prévalus de leur droit de vote. A la suite de ce sondage populaire, il est à peu près certain que le problème des pompes tombera dans l'oubli. St-Georges-Est et St-Georges-Ouest continueront de maintenir ensemble un système de protection des incendies. (R)

St-Georges fêtera la Saint-Jean-Baptiste

La Société St-Jean-Baptiste de St-Georges met actuellement la dernière main à l'organisation de la fête nationale des Canadiens-français. Comme ce journal le publiait il y a quelques semaines, ce jour patriotique sera l'occasion de belles manifestations. Une messe solennelle, le 24 juin au matin, marquera le début de cette célébration. Au cours de l'après-midi, une pro-

cession de chars allégoriques traversera les deux villes. On a choisi comme thème général des chars: L'Histoire nationale et régionale. Durant la soirée, un grand rassemblement populaire sera le clou de cette fête. La semaine prochaine, nous serons en mesure de donner le programme détaillé de cette journée. (R)

BASEBALL JUNIOR

Dimanche prochain, le 18 juin, aura lieu à St-Georges une jouée d'exhibition entre les Cubs de notre ville et celui des Mineurs d'East Broughton.

Claude Morin sera au monticule pour les locaux et Marius Groleau pour les visiteurs. On peut compter sur une fameuse exhibition car les Mineurs sont de dangereux adversaires.

De leur côté, les Cubs veulent continuer à afficher la belle tenue qu'ils présentent depuis le début de la saison.

La partie commencera à 2h. précises au stade local. Les sportifs de St-Georges y sont invités en foule. (R)

M. Dominique Gilbert est élu président du Jeune Commerce

La Chambre de Commerce des Jeunes procédait lundi soir dernier à l'élection de son bureau de direction.

M. Dominique Gilbert, industriel, fut élu à l'unanimité président de cet organisme. Il succède à M. Gérard Dion, dont le terme d'office finira au début de juillet.

M. Gilbert est le cinquième président de la Chambre cadette, laquelle fut formée en 1946. Le nouveau président est membre de la Chambre depuis sa fondation. Il fut, dans le passé, vice-président et directeur de la même organisation. (R)

POUR ALLER
à
ST-MARTIN, ST-GEDEON,
ST-LUDGER, MEGANTIC
et autres endroits sur ce
parcours

Voyagez par les
Autobus
Beauce-Frontenac

Elles sont plus rapides
SERVICE TOUS LES JOURS
de
Québec à Mégantic
via St-Georges

en vigueur depuis le 3 avril
Arrêt sur signal de Québec à
St-Georges pour tout voyageur
désirant se rendre à Jersey
Mills, St-Martin et autres pa-
roisses plus éloignées.

Autobus
Beauce-Frontenac
limitée
Bureau-Chef,
Ville St-Georges, Beauce

Règlement de moralité

ANNIVERSAIRE

Récemment, M. Albert Ouellette, de St-Georges, a été l'objet d'une belle fête à l'occasion de l'anniversaire de sa naissance. Assistaient à la réunion, le héros, son épouse, Mme Ouellette, organisatrice, Mme Laura Bruneau, Mme Angéline Héroux, Mme Fabiola Gauvin, M. et Mme Eugène Latour, Mlle Gloria Latour, M. René Latour, Mlle Juliette Bruneau, Mlle Hélène Ouellette, M. et Mme Eugène Pinsonneault, M. et Mme Hervé Bourque, M. et Mme Alfred Bisson, M. et Mme François Boucher, M. et Mme Roch Veilleux, M. et Mme Lorenzo Paquet, M. et Mme Albert Filion, M. et Mme Wellie Boucher, M. et Mme Léonidas Thibodeau, M. et Mme Hector Morissette, M. Philippe Rancourt, Mlle Carmelle Boucher, M. Léo Lachance et quelques autres. La fête eut lieu chez M. Hervé Bourque.

M. DOMINIQUE FORTIN EST LE GAGNANT

Le réfrigérateur mis en rafle par les anciens du Collège au profit de l'Amicale a été gagné dimanche dernier par M. Dominique Fortin, taxi.

Le billet gagnant fut sorti vers la fin de l'après-midi, devant plusieurs centaines de témoins. Nous félicitons M. Fortin. (R)

Un avis de motion fut donné à la dernière séance du Conseil de Ville de St-Georges-Ouest en vue de voter un règlement en faveur de la moralité.

Il semble que ce nouveau règlement serait calqué, dans ses grandes lignes, sur celui que la Ville-Est vient d'adopter.

Il viserait surtout à protéger la morale publique, à prévenir le flânage et la mauvaise tenue des individus. (R)



Les toitures et les lambris BISCO, en effet, conféreront à votre maison et à vos bâtiments de nombreuses années en beauté et en protection. Fabriqués par l'un des plus vieux manufacturiers de toitures au Canada, les lambris et les toitures BISCO résisteront au feu, au temps, aux intempéries et aux vents; ils sont faciles d'application et ne requièrent pas d'entretien.

Exigez les produits BISCO dans le cas de vos murs et de vos toitures. Demandez à votre vendeur BISCO de vous montrer le vaste assortiment de couleurs et de styles maintenant disponible.

Manufacturiers de
BARDEAUX D'ASPHALTE
LAMBRIS
TOITURES EN ROULEAUX
Lisses ou à surface minéralisée
FEUTRES ET REVÊTEMENTS
d'asphalte ou de goudron
MATÉRIAUX À TOITURES "BUILT-UP"
ENDUITS À TOITURES
CIMENTS DE PLASTIQUE et
PEINTURES IMPERMÉABILISANTES
ISOLANTS
Q-30-1



BISHOP ASPHALT PAPERS LTD.
Manufacturiers de matériaux de construction
de haute qualité depuis plus de 60 ans.
Siège social, Moulin à Papier et Succursale, Bureau et Entrepôt
Manufacture à Portneuf Station, P. Q. 11a 201 rue Dupont, Québec, P. Q.

EN VENTE CHEZ
FERNAND PLANTE ENRG.
Ferronnerie — Matériaux de construction
ST-GEORGES-EST, - - - - - Cté Beauce

CAFE BLACK CAT

COMPTOIR LUNCH — CABINES

SERVICE COURTOIS ET RAPIDE

SPECIALITES:

- Hot-Dogs
- Sandwiches
- Hot Chickens

REPAS A TOUTE HEURE, A PRIX MODERE.

rendez-vous au

CAFE BLACK CAT

ERNEST GRENIER, Prop.

Près du Bureau de Poste — 1ère Avenue
VILLE DE ST-GEORGES EST

TOUT LE MONDE EN PARLE

VOTRE GARAGISTE INSTALLE LES

MOTEURS MASTER

Ils sont entièrement
manufacturés dans
une même USINE

CHEVROLET
DODGE
MERCURY
FORD V-8
CHRYSLER "6"
PLYMOUTH

Ils portent la garantie d'un
MOTEUR NEUF

UNITED AUTO PARTS ST-GEORGES LTD

J.-C. ROBERGE, gérant

Vendeur autorisé de pièces authentiques seulement,
pour toutes marques d'autos et camions

St-Georges de Beauce - Tél. 573, Qué.

Pour ajouter à l'agrément
de vos randonnées...



POSTES RÉCEPTEURS
FORD authentiques

Notez ces avantages

Les postes de radio (1949) destinés à toutes les voitures de la Sté canadienne Ford, sont munis d'une antenne d'aérien et offrent: sélectivité variable; syntonisation par poussoir; auditions absolument pures.

J.-L. Cliche Auto Liée
Vallée-Jonction
St-Georges-Est, Bce

Octrois des Conseils à l'O.T.J.

Les deux municipalités de Ville de St-Georges et de Ville St-Georges-Ouest ont profité de l'ouverture de l'Oeuvre des Terrains de Jeux pour accorder à cet organisme une intéressante aide pécuniaire.

En effet, chacune des deux villes a fait parvenir un montant de \$150,00 en vue de collaborer à l'entretien de ce parc d'amusement.

L'O.T.J. est désormais ouverte au public et chacun peut y aller se délasser. Cette année, on y découvre encore quelques améliorations qui feront sûrement la joie des visiteurs.

En plus d'une piscine nouvelle, bénite récemment par M. le Curé, le chalet a maintenant l'eau courante. On sait que l'électricité et le téléphone sont installés depuis l'an dernier.

Le gardien aura à sa disposition un logement plus convenable. Il sera en mesure de demeurer sur les lieux jour et nuit. L'ordre n'en sera que mieux maintenu. On n'a pas encore fixé définitivement les heures réservées à tel et tel groupement, mais cet-

horaire sera établi dans un avenir rapproché.

En attendant, la population de St-Georges est invitée à aller se récréer sainement à l'O.T.J. On compte d'ailleurs sur la collaboration du public pour soutenir moralement et financièrement cette oeuvre éminemment sociale. (R)

M. GEO. VEILLEUX MEURT SUBITEMENT

Mercredi matin, le 7 juin, à St-Georges de Beauce, à l'âge de 67 ans, Dieu rappelait subitement à Lui, M. Georges Veilleux, fils de Marcellin et épouse de Dame Wilhelmine Poulin.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils: Georges-Aimé, Léo, Henri-Louis, Félix, Clermont, Clément, Louis-Philippe et François, tous de St-Georges; ses filles: Candide, de St-Georges, Rév. Soeur Marie-Eulalie, des Soeurs Oblates Franciscaines de St-Joseph de Montréal, Mme Jean-Paul Baril, née Françoise, de Plessisville, et Marguerite, de St-Georges; un frère: Révérend Frère Joseph Veilleux, Jésuite, de Mont-Laurier; une soeur: Rév. Soeur St-Marcellin, des Soeurs du Bon-Pasteur de Québec.

Les funérailles ont eu lieu samedi, le 10 juin, sous la direction de la maison Gédéon Roy. La croix était portée par M. Emile Paquet, accompagné de M. Edmond Morin. Le cercueil par MM. Philippe Morin, Kenneth Pözer, Fernand Roy, Philippe Paquet, Philippe Rancourt et Adrien Veilleux.

La levée du corps fut faite par M. le Curé Edouard Beaudoin, de St-Georges, et le service chanté par M. l'abbé Patry, assisté des abbés Cloutier et Louis-Philippe Poulin, vicaires de St-Georges. Au chœur, Mgr H. Fortier, M. le Curé Edouard Beaudoin, M. le Curé Cloutier, de St-Jean de la Lande, l'abbé Dumont, vicaire de Ste-Germaine.

Aux familles que le deuil vient de frapper, nous offrons nos plus vives condoléances. (R)

MORT DE MADAME HENRI LESSARD

Lundi, le 5 juin, à St-Zacharie, à l'âge de 28 ans, décédait Madame Cécile Vachon, épouse de M. Henri Lessard.

Elle laisse dans le deuil, outre son mari, trois enfants, Gisèle, Huguette et Lise; sa mère, Mme Napoléon Vachon, de St-Benoit; ses frères: Paul, Edmond, Philias, tous de St-Jean de la Lande, Wilfrid, Mendoza, Wellie, Nazaire, Clément, de St-Benoit; deux soeurs: Mme Léopold Poulin, de St-Benoit, et Mme Wilfrid Gilbert, de Montréal.

Ses funérailles, sous la direction de la maison Gédéon Roy, de St-Georges, ont eu lieu à St-Benoit jeudi, le 8 juin, au milieu d'une grande foule.

La croix était portée par M. Thomas Parent et le cercueil par Oram Doyon, Albert Lepage, Antonio Giroux, Aimé St-Laurent, Antoine Parent et Evana Pomerleau.

La levée du corps fut faite par M. le Curé Bernard, de St-Benoit, qui a également chanté le service, assisté des abbés Patry et Cloutier, vicaires de St-Georges.

Au chœur, M. le Curé Goulet, de St-Zacharie et M. le vicaire Poirier.

Aux familles que le deuil vient de frapper, nous offrons nos plus vives condoléances. (R)

Deux victoires...

(Suite de la page 19)
Lévis: 100 000 010-2 5 2
Batteries: Massé et Gosselin; Boivin et Leclair.

Cuisant échec

Dimanche soir, les visiteurs étaient les Mineurs de Thetford Mines, qui, forts d'une écrasante victoire au compte de 33 à 7 sur le Victoriaville, essayèrent à leur tour un cuisant échec aux mains des locaux, au compte de 15 à 2. Russell se montra dans cette rencontre un artilleur de première force, en n'accordant que deux simples à l'adversaire. Les quatre premières manches donnèrent l'impression que la partie serait contestée, quand à la 5e manche, Fournier faiblit pour accorder 3 coups sûrs consécutifs, bons pour un point. Il dut se faire remplacer par Labrecque, qui ne put faire mieux que de voir passer six autres points au marbre avant de pouvoir arrêter l'élan de nos coigneurs. Les locaux ajoutèrent trois autres points dans la manche suivante en combinant 4 coups sûrs et un fielder choice. Dans cette orgie de coups sûrs, Gosselin, Boynton et Derago eurent la part du lion en récoltant onze des dix-huit coups sûrs de leur équipe.

ATTENTION

Industriels et entrepreneurs, désirez-vous avoir à des prix équitables, une brique de première qualité, connue par le passé, adressez-vous à :

LA BRIQUETERIE DE ST-GEORGES-OUEST

ODILON & FERNAND ROY, Propriétaires
ST-GEORGES-OUEST, Tél. 302
Rue Principale

SEUL GAZ qui se vend 100% PUR

INDUSTRIEL, COMMERCIAL ET DOMESTIQUE

Vous apportez la garantie d'un rendement supérieur pour la cuisson, le chauffage, l'eau chaude, la réfrigération, restaurants, institutions, etc.

Un combustible incomparable, rapide, propre, économique, ultra moderne, non toxique.

GAZ PROPANE DE BEAUCE INC.

EUGENE CARON,
Seul distributeur autorisé pour le comté de Beauce
VILLE DE ST-GEORGES-OUEST
TEL. 856-8-22

A votre disposition

UN MILLION DE PIÈCES D'AUTOS

ALPHONSE BOILARD

ST-GEORGES-EST
3ème Ave - Tél. 343

Succursale LÉVIS
177, rue Commerciale,
Tél. 2368

Hamel, brillant joueur de 3e but, frappa un formidable trois-but pour le plus long coup de la soirée, pendant que Derago, Gosselin et Simonson obtenaient chacun un double. Pour le Thetford Mines, Paquet, joueur d'arrêt-court, et Theole, joueur de 3e but, venant du Farnham de

la Ligue Provinciale, furent les seuls à pouvoir placer la balle en lieu sûr.

Sommaire:
Thetford: 010 000 100-2-18-3
St-Georges: 221 073 00x-15-18-3
Batteries: Fournier, Labrecque et Hunter; Russell et Gosselin.
Eloi POULIN.

CARTES PROFESSIONNELLES

Clovis Thibaudeau

AVOCAT
Téls Bureau 277, Rés. 277-s-2
Résidence d'été 55-s-2,
St-Benoit, (Lac Raquette)
339, 1ère Ave Ville St-Georges,
Qué.

Paul E. Baillargeon

AVOCAT
Tél. Bur. 244 Tél. Rés. 289
St-Georges, Beauce, Qué.

Rémy G. TASCHEREAU

AVOCAT
Bureau : ST-JOSEPH, Tél. 170
Le soir : STE-MARIE, Tél. 13

Dr L.-P. GAGNON

CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à
St-Georges
TEL. 278 - ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1ère Avenue

Dr P.-E. THIBAudeau

CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges de 8 1/2 h. a.m. à 8 h. p.m.
Bureau à Ste-Justine tous les premiers vendredis de chaque mois à l'Hôtel TANGUAY.
1ère Ave, Est - Tél. 226 - St-Georges-Est

Dominique Vézina

AVOCAT
EDIFICE JOLICOEUR
(Près du pont)
BEAUCEVILLE-EST Tél. 831

GEORGES-E. THIBAudeau

M. R. A. I. C.
Architecte
Tél. 508 - 1ère Avenue - St-Georges, Beauce

Dr Victor Cloutier

SAINT-GEORGES, Beauce
Coeur - Poumons - Estomac - Foie - Intestins
Pression artérielle
Bureau : 10h. à 12h. a.m. - 1 1/2h. à 4h. p.m.
Le soir sur rendez-vous - Aucun cas de maternité

Tél. 559

Louis Robert Ruel

L.S.C., C.A.
Syndic Licencié
1ère Avenue, - St-Georges-Est, Bce

1ère Avenue St-Georges-Est

Tél. 548

JACQUES HEBERT B.A., L.Sc., O.D.

Spécialiste pour la vue - Optométriste
Exercices des muscles de l'oeil
BUREAU TOUS LES JOURS : 9 A.M. - 6 P.M.
EDIFICE THIBAudeau (en face du bureau de poste)
SAINT-GEORGES DE BEAUCE

Heures : 2 à 5 - 7 à 9 p.m. - ET SUR RENDEZ-VOUS

Docteur René Desjardins L.C.M.C. B.A.-M.D.
Bureau contigu à celui du Dentiste Thibaudeau
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE - LUNETTES
Ablation des amygdales au bureau
Tous les jeudis à l'hôpital de Beauceville, de 10h. a.m. à 4h. p.m.
Tél. 589 - St-Georges-Est, Beauce, P. Q.

Bureau ouvert tous les jours de 8 heures a.m. à 9 heures p.m.

Docteur Rodolphe Maheux

MEDECIN OMNI PRACTICIEN
Ex-Elève des Hôpitaux de Paris, Londres, Alger.
RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE,
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES.
Ville St-Georges Est, - Près du pont - Tél. 61

Municipalité Scolaire
d'Aubert-Gallion,
St-Georges de Beauce.

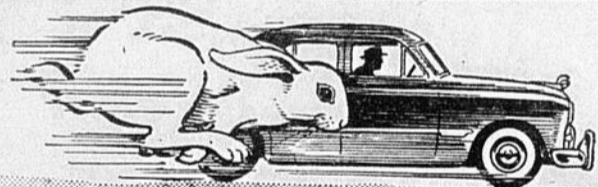
Demande de soumissions

La Commission scolaire d'Aubert-Gallion demande des soumissions pour la construction de 2 écoles, dont l'une en l'arrondissement No 10 et l'autre en l'arrondissement No 16. Les soumissions devront être accompagnées du montant de 10% du coût de la construction concernée et adressées au secrétaire soussigné au plus tard le 28 juin prochain.

Les plans et devis peuvent être vus chez le secrétaire-trésorier. Les commissaires d'écoles se réservent le droit de choisir la soumission qui leur conviendra et ne s'engagent pas à choisir la plus basse.

Léo VEILLEUX, Sec.

Donné à St-Georges de Beauce, ce douzième jour du mois de juin, 1950.



LE LIÈVRE EST FICHU!

Il n'a pas eu notre MISE AU POINT D'ÉTÉ!

Ne commencez pas l'été avec une voiture qui peut vous causer des panes et des réparations coûteuses! Notre "service" Ford-Monarch vous offre un travail de grande classe—à meilleur compte. Et voici pourquoi:

1. Mécaniciens formés aux écoles de "service" de la Sté canadienne Ford.
2. Outillage approuvé par l'usine.
3. Méthodes approuvées par l'usine.
4. Pièces d'origine Ford. Occupez-vous-en sans plus tarder!



J.-L. CLICHE AUTO LTEE

Vallée-Jonction, Bce - St-Georges-Est, Bce

VOICI CE QUE NOUS FERONS POUR VOUS EPARGNER DES FRAIS ET DES ENNUIS:

- Réglage et (au besoin) regarnissage des freins.
- Inspection et réglage des phares AV.
- Vérification et ajustage de la direction.
- Alignement des roues AV (au besoin).
- Vérification et nettoyage du système de refroidissement.
- Inspection et rotation de tous les pneus (pour en prolonger la durée utile).
- Vérification de la batterie d'accus. essuie-glace.
- Vérification et ajustage du carburateur et du système d'allumage (en vue du fonctionnement en été).

... SPORT ...

2 VICTOIRES ET UNE DEFAITE POUR ST-GEORGES

Les victoires remportées en fin de semaine redonnent la première position à notre équipe. — Echec au compte de 8 à 7 à Plessisville. — Massé et Russell brillent au monticule. — Boynton, Derago, Simonson et Gosselin cogent rondement. — St-Georges écrase la Thetford Mines au compte de 15 à 2.

Mardi soir, le 6 juin, le Plessisville disposait du St-Georges au compte de 8 à 7. Les locaux gardèrent les devants jusqu'à la 8^e manche, quand Greenberg, qui avait relevé Boynton, accorda un but sur balles et deux coups sûrs consécutifs avant d'être relevé à nouveau par Boynton, qui accorda lui-même 4 buts sur balles et un coup sûr pour permettre au Plessisville de compter quatre points et gagner la rencontre. Dans cette partie, Boynton, Gosselin, Côté et Peters furent les meilleurs cogneurs de l'équipe locale. Boynton obtenant deux simples et un circuit à 350 pieds du marbre, pendant que Gosselin obtenait deux doubles.

La partie jouée jeudi, le 8 juin au soir, mais qui dut être arrêtée quand le courant électrique manqua soudainement à la suite d'un trouble causé par la foudre, sera reprise plus tard.

A LEVIS

Dimanche, le 11 juin, une foule de 2000 personnes, après avoir assisté à l'inauguration du nouveau stade de Lévis, vit le club

St-Georges remporter une 3^e victoire sur les Lévisiens au compte de 3 à 2. Massé, qui officiait au monticule pour le St-Georges, semble être devenu la bête noire de l'équipe des Autobus Lemelin. Il accorda seulement cinq maigres coups sûrs, ne donna qu'une passe gratuite pour le premier but tout en retirant six frappeurs au marbre, dont les deux derniers à la fin de la 9^e manche. Il fut avec Derago, qui cogna un trois-but, et Simonson, qui obtint deux simples, un artisan de la victoire. Les coups sûrs obtenus par les lévisiens furent tous des simples et sur ce nombre trois étaient des "infield hits". Pour le Lévis, Boivin lança brillamment et n'eut été d'une erreur coûteuse qu'il commit lui-même à la 5^e manche, son équipe aurait tout probablement gagné cette partie, qui rappelait aux spectateurs les chaudes luttes que se livraient autrefois le Napoléon et le St-Georges.

Sommaire:

St-Georges: 000 030 000—3 3 2 (suite à la page 18)

La journée sportive est remise au 8 juillet

Elle devait avoir lieu le 24 courant sous les auspices du Centre Récréatif. — Grande campagne de souscription.

Par suite de circonstances incontrôlables, la grande journée sportive qui devait avoir lieu le 24 juin prochain, sous les auspices du Centre Récréatif de Beauceville, a dû être remise au 8 juillet. Ce délai permettra aux organisateurs de mettre la dernière main aux préparatifs de cette journée qui devrait faire époque dans les annales sportives de notre localité. Il est encore trop tôt pour en divulguer le programme mais une chose est certaine: il y aura assez d'attractions pour satisfaire les goûts de tous et de chacun. Les amateurs de tennis seront servis à souhait par une exhibition mettant aux prises des champions de Montréal et Québec. D'autre part, il y aura sur le terrain d'autres attractions qui se prolongeront jusqu'au lendemain soir et que nous annoncerons au public en temps et lieu.

Entretiens, une grande campagne de souscription dont l'objectif a été fixé à \$5000., sera lancée à compter du 1^{er} juillet. Il va sans dire que le montant sera collecté tant ici qu'à l'extérieur. La somme projetée sera affectée à l'aménagement d'un nouveau court de tennis, d'un parc aux abords du Centre et d'un local moderne qui abritera un nouveau restaurant et sera pourvu de toutes les commodités nécessai-

res. De plus, des estrades seront incessamment aménagées pour l'usage des spectateurs. M. Paul Lamonde, un sportif accompli, agira comme président de cette grande campagne de souscription. M. Lamonde dont la réputation d'organisateur n'est plus à faire et qui a conduit avec un brio remarquable les destinées de la Ligue de Quilles de Beauceville, la saison dernière, est l'homme tout indiqué pour mener la tâche à bonne fin.

D'ici là, il est toujours temps de devenir membre du Centre Récréatif. Le prix de la carte d'abonnement est de \$6.00 et dans le cas d'abonnements souscrits par trois membres ou plus de la même famille, le prix est réduit à \$5.00. De plus, pour ceux qui désirent s'adonner au croquet seulement, le prix de l'abonnement est de \$4.00. Enfin, nous tiendrons régulièrement le public au courant de tous les développements susceptibles de l'intéresser. Le Centre est une oeuvre essentiellement paroissiale et depuis qu'il opère, il a déjà fait sentir ses effets bienfaisants. Qu'on ne mesquine pas et qu'on y aille de son encouragement dans la mesure de ses capacités respectives.

Jean-Luc QUIRION, publiciste.

Soirée de clôture de la ligue de quilles

Une foule d'environ 150 personnes avait envahi le Panorama Québec samedi soir dernier pour assister à la soirée de clôture de la ligue de quilles de Beauceville et à la distribution des nombreux trophées décernés, grâce à la générosité de nos hommes d'affaires, aux meilleurs quilleurs et quilleuses dont les exploits ont eu pour théâtre Beauceville Bowling, la magnifique salle de M. Clément Roy.

La soirée a été présidée par M. Paul Lamonde, président du circuit, qui a remercié les hôtes de céans, M. et Mme Roland Drouin, du chaleureux accueil ménagé aux visiteurs. Après avoir félicité les récipiendaires, M. Lamonde a remercié ses principaux collaborateurs, les donateurs de prix, etc. D'autres discours ont été prononcés par M. le maire Charles Pou-

lin, de Beauceville-Ouest, M. A. Martineau, gérant de la Banque Canadienne Nationale, M. Clément Roy, propriétaire de la salle de quilles, M. Gérard Jeannotte. Tous ont été unanimes à dire que la saison qui vient de prendre fin a été un vif succès à tous points de vue et souhaiter que le circuit se réorganise l'an prochain.

DISTRIBUTION DES PRIX
Trophée de Championnat offert par LA SALLE DE QUILLES DE BEAUCEVILLE, (propriétaire M. Clément Roy), au champion Roy Automobile. L'équipe se composait des joueurs suivants: Mlles Réjeanne Lacasse, Céline Roy, MM. Armand Pomerleau, Yves Roy et Jacques Simard.

Trophée de la GENERAL MOTORS, (représentant M. J. N. R. J'y), présenté à M. Jean-Paul Tremblay, des Ateliers Mécani-

GILBERT L'EMPORTE 11 à 9

Il triomphe de l'Eclaireur dans la partie inaugurale de la saison de balle-molle à Beauceville. — Les prochaines parties à l'affiche.

ques, qui fit honneur à Beauceville dans les tournois suivants: Québec, St-Georges, Beauceville, et qui aussi fit durant la saison des quilles une moyenne de 127.8 ainsi qu'une partie de 201.

Trophée de ROY AUTOMOBILE, (M. Gédéon Roy), à Mlle Thérèse Veilleux, de Gilbert Atelier.

Trophée du PRESIDENT DE LA LIGUE, M. Paul Lamonde, à Mlle Réjeanne Lacasse, du Roy Automobile.

(suite à la page 12)

Invitation aux tennismen

La direction du Syndicat Sportif Incorporé de St-Georges est heureuse d'annoncer à la population et surtout aux amateurs de tennis que les courts sont en parfaite condition et ouverts depuis quelques jours.

Le gardien, M. Fernando Poirier, a toujours en mains des cartes pour ceux ou celles qui désirent devenir membres pour la prochaine saison, car comme par le passé, la dite carte sera exigible lorsque quelqu'un se présentera pour jouer.

N'attendons pas plus longtemps, profitons de la belle saison en devenant membre du tennis, tout en encourageant le SYNDICAT SPORTIF INC.

Dans un avenir rapproché, la direction, aidée de quelques amateurs, verra à organiser des tournois et, si possible, une exhibition comme nous en avons déjà vue à St-Georges lors du fameux tournoi FRANCE-CANADA. (R)

UN NOUVEAU CLUB DANS LA LIGUE

Un nouveau club de balle-molle est entré tout dernièrement dans la ligue de balle-molle de Beauceville. Groupant dans son ensemble des jeunes de 16 à 19 ans, ce club fut mis sur pieds grâce à l'initiative et à l'aide marquée de M. Marius Bergeron. Voilà pourquoi cette équipe figurera sous le nom de "Bergeron".

En même temps que nous remercions et félicitons M. Bergeron pour son bel esprit sportif et l'encouragement qu'il donne ainsi aux jeunes, nous souhaitons à ce nouveau club de balle-molle, un bel entrain et un vif succès dans la course au championnat. Tous les sportifs de Beauceville se doivent d'encourager cette belle initiative de nos jeunes qui ont la volonté d'arriver à quelque chose dans le domaine des sports.

Bill Sportif.

Les propulseurs hors-bord JOHNSON possèdent MAINTENANT le point mort



Ce dont rêvent les pêcheurs! Lancer et réchauffer le moteur au point mort. Un coup de manette et filer. Attirer le poisson ou décrocher la ligne tandis que le moteur tourne à vide. Ce moteur vaut son "poids" de plaisir. Voyez le TN aujourd'hui, parmi 6 splendides Johnson, de 2.5 à 22 CV.

PAQUET SPORTIF

Vendeur autorisé

Ville de St-Georges-Est
Té. 574

Un lutteur de France opposé à Paul Lortie

René Florent, un des plus grands champions formés en France, fera les frais de la finale (2 de 3 à finir) de la prochaine séance de lutte disputée à la Plage Vallée de St-Benoit dimanche, le 18 juin, à 2h. 30 de l'après-midi. Florent, que l'on dit très puissant, sera opposé à nul autre que Paul Lortie, qui remportait, dimanche dernier, une magnifique victoire sur Tony Angelo. En semi-finale, 2 de 3, limitée à 60 minutes, Marius Marier tentera de terrasser celui que l'on surnomme l'as du matelas, Ted Evans. La préliminaire fournira elle-même des émotions avec Antio Cacama et Bob Wallace. Cacama est un lutteur

mexicain de qui on dit beaucoup de bien. Il devrait donc faire la vie dure à Wallace.

Dimanche dernier, Paul Lortie, le champion international, s'est avéré trop puissant pour Tony Angelo. Après avoir concédé la première chute à celui-ci en 14 minutes, Lortie se révéla l'athlète habituel en tombant Angelo à deux reprises, en 7 et 11 minutes. Marier a remporté la préliminaire en battant Millard deux chutes à une, tandis qu'en préliminaire, Kid Marion a eu raison de Johnny Béchar, l'ancien lutteur masqué, en décrochant le verdict après 18 minutes de combat.

POUR BOISERIES ET MEUBLES



15% d'escompte sur le prix de liste.

Embellissez d'une façon durable vos boiseries et vos meubles; soyez à la page, en employant l'Email Waterspar qui s'applique facilement. Une couche couvrira n'importe quelle vieille surface émaillée. Waterspar sèche vite en laissant un fini qui résiste aux égratignures et qui est facile à entretenir. Nous avons 15 superbes couleurs avec lesquelles vous pouvez faire un nombre infini de teintes en y ajoutant simplement du Blanc.

FERNAND PLANTE Enrg.

Matériaux de construction en général
Ferrermerie à prix spéciaux.

Spécial: CLOUS à tête de 1 1/2" à 10"
\$8.50 le baril.

Les quantités ont cessé d'être limitées.

Pour plus amples renseignements, appelez:

MAGASIN 462-s-2 — Rés. 462

1ère Avenue — VILLE ST-GEORGES-EST, Bce

69^{ÈME} ANNIVERSAIRE

2^{ème} SEMAINE

● Nous avons ajouté un grand nombre de spéciaux pour la 2^{ème} semaine de notre "VENTE ANNIVERSAIRE".

● L'espace nous manque pour en donner la liste complète.

● Venez vous rendre compte par vous-même des valeurs offertes.



SALOPETTES

Ce spécial ne sera que pour la 2^{ème} semaine seulement. Ces salopettes sont de bonne coupe et sont fabriquées avec du denim bleu de bonne qualité. Grandeurs 36 à 46. Valeur rég. \$3.50

PRIX D'ANN.

2.69

GILETS

POUR GARÇONS

GILETS de coton pour garçons, avec manches courtes et collets ronds. Bleu, rouge ou vert rayé. Grandeurs : petit, moyen, grand. Valeur régulière \$1.39.

PRIX D'ANN. **.89**

SOULIERS EN DUCK

POUR HOMMES

SOULIERS en bon duck brun, marque "Miner", très résistables et confortables pour la saison chaude — Semelles crêpées — grandeurs : 6 à 10 — Valeur régulière de \$3.15.

PRIX D'ANN. **2.59**



ROBES SOLEIL

POUR FILLETES

PROFITEZ de notre vente ANNIVERSAIRE pour acheter à votre petite fille une ou deux jolies robes-soleil pour l'été — Grandeurs : 3 à 6 ans — Valeur régulière \$2.25.

PRIX D'ANN. **1.69**

GANTS DE TRAVAIL

GANTS de travail de bonne qualité — Duck blanc croisé durable.

PRIX D'ANN. **.23**



BLOUSES

POUR DAMES

BLOUSES "matinées" de la fameuse marque "TOOKE". Jolis modèles en vogue, jouissant d'une grande popularité. Teintes pastelées de vert, jaune, gris, rose — grandeurs : 34 à 40. — Valeur régulière \$3.95.

PRIX D'ANN.

2.69

BOTTES DE TRAVAIL

POUR HOMMES

Bonne qualité de BOTTES de travail en cuir noir huilé. Hausses de 12 pouces, semelles et talons de cuir. Ces bottes sont confortables et donneront un bon service. — Grandeurs : 6, 7, 9. Valeur régulière de \$8.50.

PRIX D'ANNIVERSAIRE **5.69**

Bottes pour Garçons

BOTTES en cuir brun pour garçons. Hausse de 10 pouces; semelle et talon de cuir. Grandeurs 1 à 5 — Valeur régulière \$5.50.

PRIX D'ANNIVERSAIRE **3.69**

BOTTES de "DRIVE"

BOTTES de "drive" en bon cuir noir huilé. Semelles et talon de cuir; hausse de 12 pouces. Grandeurs 6 à 10. Valeur régulière : \$11.95 et \$12.95.

PRIX D'ANNIVERSAIRE

8.69

Même qualité que les BOTTES ci-haut mentionnées avec une hausse de 14 pouces — Grandeurs 6 à 10 — Se vendaient \$14.95.

PRIX D'ANNIVERSAIRE

9.69

Broadcloth de Coton

BROADCLOTH de coton tissé de bonne qualité, pouvant servir à la confection de robes ou costumes légers — Vert ou rouge rayé — Régulier \$1.59.

PRIX D'ANNIVERSAIRE **.89**

Broadcloth Imprimé

BROADCLOTH de coton imprimé pour confection de robes. — Largeur 36 pouces.

PRIX D'ANNIVERSAIRE **.39**

Coupons de Prelart

Un lot de COUPONS DE PRELART anglais d'une valeur de \$1.25 la verge, 2 verges de large. La verge courante.

PRIX D'ANNIVERSAIRE **.69**

EMPORTEZ VOTRE CIRCULAIRE LORSQUE VOUS VIENDREZ AU MAGASIN. VOTRE NUMERO DE CIRCULAIRE SERA PEUT-ETRE AFFICHE DANS LE MAGASIN DURANT LA 2^{ème} SEMAINE DE LA VENTE SI VOUS N'AVEZ PAS EU LA CHANCE AU PREMIER TIRAGE. AUCUNE OBLIGATION D'ACHAT POUR GAGNER UN DES 20 PRIX DE \$5.00 CHAQUE SEMAINE.

1881

P.F. RENAULT. L^{tee}.
MAGASIN A RAYONS
BEAUCEVILLE - EST

1950